SONY

2-109-223-**63** (1) PT

DVD Player/ Video Cassette Recorder

Manual de Instruções

SLV-D960P E SHOWVIEW®
SLV-D930 D SHOWVIEW®
SLV-D925 E
SLV-D920 E

© 2004 Sony Corporation

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa do aparelho. As reparações do aparelho só devem ser efectuadas por um técnico qualificado.

O cabo de alimentação só pode ser trocado numa loja de assistência técnica qualificada.

Este aparelho é classificado como um produto CLASS 1 LASER A MARCAÇÃO DE PRODUTO CLASS 1 LASER está localizada na parte exterior traseira.

ATENÇÃO

O uso de instrumentos ópticos com este produto aumenta o perigo para os olhos. Como o raio laser usado neste leitor de DVDs/Gravador de Cassetes de Vídeo é prejudicial aos olhos, não tente desmontar a caixa.
As reparações do aparelho só devem ser efectuadas por um técnico qualificado.

Precauções

Segurança

- Este aparelho funciona com corrente CA de 220 – 240 V e 50 Hz. Verifique se a tensão de funcionamento do aparelho é idêntica à da rede de corrente eléctrica local.
- Para evitar incêndio ou choque eléctrico não coloque em cima do aparelho objectos com água, tal como jarras.
- O aparelho só fica desligado depois de retirar o cabo de alimentação da tomada de corrente eléctrica, mesmo que desligue o interruptor do próprio aparelho.

Instalar

- Não instale o aparelho num espaço apertado como uma estante ou unidade semelhante.
- Não instale o aparelho numa posição inclinada. Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas na posição horizontal.
- Mantenha o aparelho e os discos afastados de outros equipamentos com ímanes fortes, como microondas ou altifalantes de grandes dimensões.
- Não coloque objectos pesados em cima do aparelho.
- Não instale o aparelho sobre superfícies (tapetes, cobertores, etc.) ou perto de materiais (cortinas, reposteiros) que possam bloquear os orifícios de ventilação.

Bem-vindo!

Obrigado pela aquisição deste leitor de DVDs/Gravador de Cassetes de Vídeo Sony. Antes de pôr a funcionar este leitor, leia muito bem este manual e guarde-o para referência futura.

Cuidado

Para uso do videogravador

Os programas de televisão, os filmes, as cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis de direitos de autor.
A gravação não autorizada de tais materiais pode violar as leis de copyright. Além disso, para utilizar este gravador com transmissões de televisão por cabo pode ser necessário obter uma autorização da entidade responsável pela TV por cabo e/ou do proprietário do programa.

Para uso do leitor de DVDs

Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida por patentes dos EUA e outros direitos de propriedade intelectual. O uso desta tecnologia de protecção de direitos de autor deve ser autorizado pela Macrovision, e é apenas para utilização em casa e outras visualizações limitadas salvo autorização em contrário da Macrovision. Está proibida a engenharia de inversão ou desmontagem.

Índice

2 ADVERTÊNCIA
2 Bem-vindo!
3 Cuidado
6 Acerca deste manual
6 Este leitor pode reproduzir os seguintes discos
7 Notas acerca dos discos

Como começar

8 Passo 1 : Desembalar
9 Passo 2 : Preparar o telecomando
12 Passo 3 : Ligar o DVD-Videogravador
15 Passo 4 : Programar o DVD-Videogravador com a função de instalação automática
18 Passo 5 : Seleccionar um idioma
19 Passo 6 : Acertar o relógio
21 Passo 7 : Programação de canais
30 Programar o descodificador de PAY-TV/Canal Plus

Operações básicas

33 Reproduzir discos
37 Guia do visor no ecrã
40 Bloquear o compartimento de discos (Bloqueio a crianças)
41 Reproduzir uma cassete
45 Gravar programas de televisão
49 Gravar programas de televisão com o sistema ShowView® (SLV-D960P E e D930 D apenas)
53 Gravar programas de televisão com o temporizador
57 Gravar programas de televisão com DIAL TIMER (SLV-D960P E apenas)
62 Verificar/alterar/cancelar definições do temporizador

Ligações avançadas

64 Ligação do receptor A/V
66 Ligação S-Video/componente de vídeo

Definições e ajustamentos do DVD

68 Configuração de áudio
71 Configuração do ecrã
75 Definir o visor ou idioma da banda sonora
77 Controlo parental (limitar a reprodução pelas crianças)

Operações adicionais do DVD

80 Utilizar o menu do DVD
82 Fazer o zooming de uma cena
83 Mudar os ângulos
84 Visualizar as legendas
85 Várias funções do modo de reprodução (Reprodução programada, Reprodução aleatória, Reprodução repetida)
90 Mudar o som
92 Definição de surround virtual
94 Reproduzir uma faixa de áudio MP3
99 Reproduzir ficheiros de imagem JPEG
103 Reproduzir VIDEO CDs com funções “PBC On/Off”

Operações adicionais do videogravador

105 Gravação Quick Timer (Temporizador rápido)
107 Gravar programas estéreo e bilingues
110 Busca através da função índice
112 Regular a imagem (tracking)
114 Alterar opções de menu
116 Montagem

Informações adicionais

119 Informação de configuração geral
121 Resolução de problemas
128 Glossário
130 Especificações
132 Índice de peças e controlos
137 Idioma do áudio/da legenda do DVD
138 Índice remissivo

Acerca deste manual

- Este manual explica sobretudo as operações com o telecomando, mas as mesmas operações podem ser executadas através dos botões no DVD-Videogravador com o mesmo nome ou nomes semelhantes.
- Pode-se usar “DVD” como termo geral para DVD VIDEOs, DVD-RWs/DVD-Rs, e DVD+RWs/DVD+Rs.
- Descreve-se abaixo o significado dos ícones usados neste manual:

Ícone	Significado
DVD-V	Funções disponíveis em DVD VIDEOs e DVD-RWs/DVD-Rs no modo vídeo ou DVD+RWs/DVD+Rs
DVD-RW	Funções disponíveis em DVD-RWs no modo VR (Gravação de vídeo)
VCD	Funções disponíveis em VIDEO CDs, Super VCDs ou CD-Rs/CD-RWs no formato CD vídeo ou Super VCD
DATA-CD	Funções disponíveis em DATA CDs (CDs de dados) (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs contendo faixas de áudio MP3* ou ficheiros JPEG)
CD	Funções disponíveis em CDs de música ou CD-Rs/CD-RWs no formato de CD de música
VHS	Funções disponíveis em VHS VIDEOs (Vídeos de VHS)

* MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) é um formato padrão definido por ISO/MPEG que comprime dados de áudio.

Este leitor pode reproduzir os seguintes discos

Formato dos discos	
DVD VIDEO	
DVD-RW	
VIDEO CD	
CD de música	

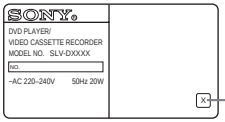
“DVD VIDEO” e “DVD-RW” são marcas comerciais.

Código da região

O seu leitor tem um código de região impresso na parte traseira da unidade e reproduz apenas discos DVD VIDEO (apenas reproduz) rotulados com códigos de região idênticos. Este sistema é usado para proteger direitos de autor.

Os DVDs rotulados também reproduzem neste leitor.

Se tentar reproduzir qualquer outro DVD VIDEO, aparece no ecrã do televisor a mensagem “Playback prohibited by area limitations” (Reprodução proibida por limites de área). Dependendo do DVD VIDEO, pode não estar rotulado nenhuma indicação de código mesmo que a reprodução do DVD VIDEO esteja proibida por restrições de área.



Exemplo de discos que o leitor não consegue reproduzir

O leitor não consegue reproduzir os seguintes discos:

- Todos os CD-ROMs (incluindo PHOTO CDs)/CD-Rs/CD-RWs que não aqueles gravados nos seguintes formatos:
  - formato de CD de música
  - formato de CD de vídeo
  - formato MP3 ou JPEG que esteja conforme Nível 1/Nível 2 de ISO9660*
- Parte de dados de CD-Extras
- DVD-ROMs
- Discos de DVD Áudio
- Camada HD em Super Audio CD

* Um formato lógico de ficheiros e pastas em CD-ROMs, definido por ISO (International Standard Organization).

Além disso, o leitor não consegue reproduzir os seguintes discos:

- Um DVD VIDEO com código de região diferente.
- Um disco gravado num sistema de cores para além de PAL, tal como NTSC ou SECAM (este leitor está conforme o sistema de cores PAL).
- Um disco que tem formato não padrão (por exemplo, cartão, cordiforme).
- Um disco com papel ou autocolantes.
- Um disco com fita adesiva de celofane ou autocolante ainda colados nele.

Notas acerca de DVD-RWs/DVD-Rs, DVD+RWs/DVD+Rs, ou CD-Rs/CD-RWs

Alguns DVD-RWs/DVD-Rs, DVD+RWs/DVD+Rs, ou CD-Rs/CD-RWs não podem ser reproduzidos neste leitor devido à qualidade da gravação ou condição física do disco, ou às características do dispositivo de gravação e software de criação.

O disco não será reproduzido se não foi finalizado correctamente. Além disso, as imagens nos discos DVD-RW com protecção CPRM* não podem ser reproduzidas se tiverem um sinal de protecção contra cópia.

* CPRM (Protecção de conteúdo em meios de gravação) é uma tecnologia de codificação que protege os direitos de autor de imagens.

Nota sobre operações de reprodução de DVDs e VIDEO CDs

Algumas operações de reprodução de DVDs e VIDEO CDs podem ser definidas intencionalmente pelos produtores do software. Dado este leitor reproduzir DVDs e VIDEO CDs de acordo com o conteúdo do disco que os produtores de software conceberam, podem não estar disponíveis algumas funcionalidades de reprodução. Além disso, consulte as instruções fornecidas com os DVDs ou VIDEO CDs.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Notas acerca dos discos

- Para conservar o disco limpo, segure-o pelas extremidades. Não toque na superfície.

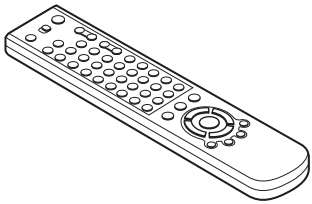
- Não exponha o disco à luz solar directa ou fontes de calor tais como tubos de ar quente, nem o deixe num carro estacionado sob a luz solar directa uma vez que a temperatura pode aumentar muito dentro do carro.
- Após a reprodução, guarde o disco na respectiva caixa.
- Limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o disco a partir do centro.

Não use solventes tais como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda em lojas ou spray anti-estático para LPs de vinil.

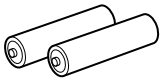
Passo 1 : Desembalar

Verifique se recebeu o seguinte com o DVD-Videogravador:

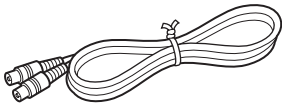
- Telecomando



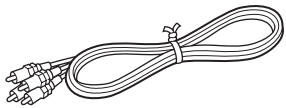
- Pilhas R6 (tamanho AA)



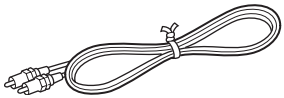
- Cabo de antena



- Fio de áudio
  (ficha ×2 ⟷ ficha ×2)



- Fio do vídeo
  (ficha ×1 ⟷ ficha ×1)



Nota

- O telecomando fornecido é para uso exclusivo deste DVD-Videogravador.

Verificar o nome do modelo

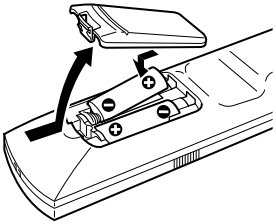
As instruções neste manual referem-se aos 4 modelos indicados: SLV-D960P E, SLV-D930 D, SLV-D925 E e SLV-D920 E. Verifique o nome do seu modelo olhando para o painel posterior do seu DVD-Videogravador.
O modelo SLV-D960P E é o modelo utilizado nas ilustrações. Qualquer diferença no seu funcionamento está claramente indicada no texto, por exemplo, “SLV-D960P E apenas”.

Passo 2 : Preparar o telecomando

Introduzir as pilhas

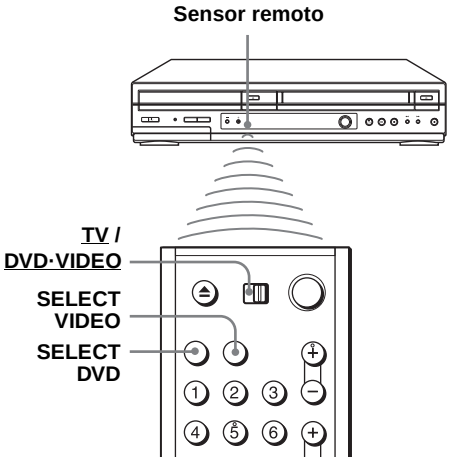
Introduza duas pilhas de tamanho AA (R6) fazendo corresponder os respectivos pólos + e – com o diagrama indicado no interior do compartimento das pilhas.

Introduza primeiro o lado do pólo negativo (–) e depois empurre a pilha para dentro e para baixo até ouvir um estalido e o pólo positivo (+) se fixar na posição correcta.



Utilizar o telecomando

Pode utilizar este telecomando para controlar o DVD-Videogravador e um televisor da Sony. Pode utilizar as teclas do telecomando marcadas com um ponto (•) para controlar o televisor da Sony.
Se o televisor não tiver o símbolo R próximo do sensor, este telecomando não opera o televisor.



Para fazer funcionar	Ponha TV / DVD·VIDEO na posição
leitor de DVDs	DVD·VIDEO, e depois carregue em SELECT DVD e aponte para o sensor remoto do DVD-Videogravador
o videogravador	DVD·VIDEO, e depois carregue em SELECT VIDEO e aponte para o sensor remoto do DVD-Videogravador
o seu televisor	TV e aponte o sensor do telecomando para o televisor

continuação

Notas

- Em modo de utilização normal, as pilhas duram aproximadamente de três a seis meses.
- Se não pretende utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas do respectivo compartimento para evitar possíveis danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas.
- Não use uma pilha nova juntamente com uma velha.
- Não use tipos de pilhas diferentes.
- Não deixe o telecomando num lugar extremamente quente ou húmido.
- Não deixe cair objectos estranhos na caixa do telecomando, em particular quando substitui as pilhas.
- Não exponha o sensor do telecomando à luz solar directa ou aparelho de iluminação. Ao fazê-lo pode provocar uma avaria.

Controlar outros televisores com o telecomando

O telecomando está pré-programado para controlar televisores de outras marcas. Se o seu televisor estiver indicado na lista abaixo, digite o número de código do fabricante adequado.

1 Regule TV / DVD·VIDEO na parte de cima do telecomando para TV.

2 Mantenha carregado **I**/⏻, e introduza o número de código do seu televisor com as teclas numéricas. Depois, solte **I**/⏻.

Agora já pode usar as teclas **I**/⏻, VOL +/–, PROG +/–, MUTING*, TV/VIDEO, 0-9 e -/--* para controlar o seu televisor. Pode também utilizar as teclas marcadas com um ponto (•) para controlar um televisor Sony. Para controlar o DVD-Videogravador, reponha TV / DVD·VIDEO em DVD·VIDEO.

* apenas em televisores Sony

Números de código dos televisores controláveis

Se houver mais do que um número de código na lista, tente digitá-los um de cada vez até encontrar o código que funciona com o seu televisor.

Fabricante	Número de código
Sony	01, 02
Akai	68
Ferguson	52
Grundig	10, 11
Hitachi	24
JVC	33
Loewe	45
Mivar	09, 70
NEC	66
Nokia	15, 16, 69

Fabricante	Número de código
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08
Saba	12, 13
Samsung	22, 23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Thomson	43
Toshiba	38

Notas

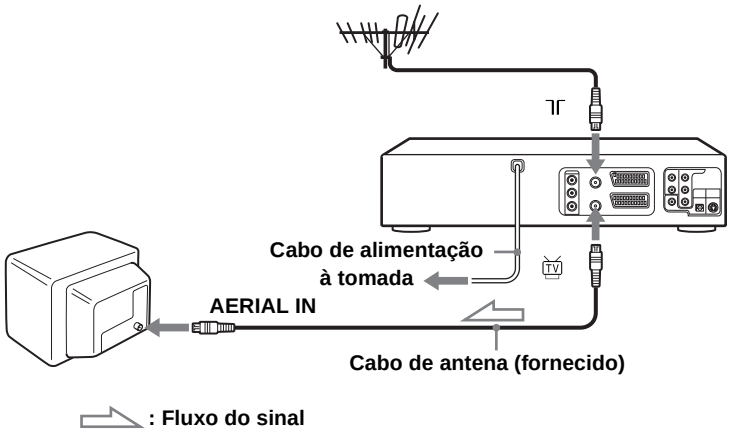
- Se digitar um número de código novo, o número de código que digitou anteriormente é apagado.
- Se o televisor utilizar um sistema de telecomando diferente do que está programado para controlar o DVD-Videogravador, não pode controlar o televisor com o telecomando.
- O número de código pode mudar quando substituir as pilhas do telecomando. Sempre que substituir as pilhas, tem que voltar a digitar o número de código adequado.

Passo 3 : Ligar o DVD-Videogravador

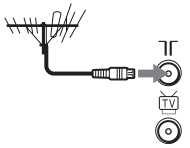
Note que “Ligações avançadas” (página 64) explica métodos de ligação adicionais que optimizam a imagem e o som para uma verdadeira experiência de “Cinema em casa”.

Se o televisor tiver um conector Scart (EURO-AV), consulte a página 13.

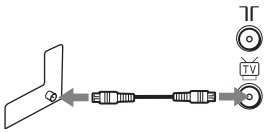
Se o televisor não tiver um conector Scart (EURO-AV)



1 Desligue o cabo de antena do seu televisor e ligue-o a ⅂Γ no painel traseiro do DVD-Videogravador.



2 Ligue TV do DVD-Videogravador e a entrada de antena do seu televisor com o cabo de antena fornecido.

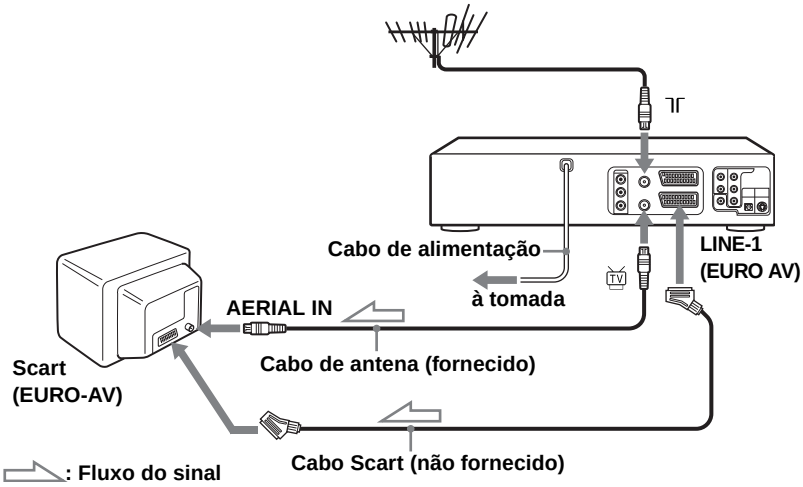


3 Ligue o cabo de alimentação à tomada.

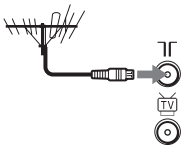
Nota

- Quando ligar o DVD-Videogravador e o seu televisor apenas com um cabo de antena, vai ter de sintonizar o seu televisor ao DVD-Videogravador (consulte a página 15).

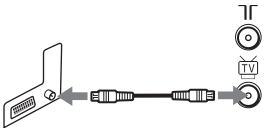
Se o televisor tiver um conector Scart (EURO-AV)



1 Desligue o cabo de antena do seu televisor e ligue-o a ⅂ no painel traseiro do DVD-Videogravador.

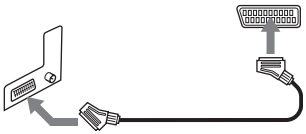


2 Ligue TV do DVD-Videogravador e a entrada de antena do seu televisor com o cabo de antena fornecido.



3 Ligue LINE-1 (EURO AV) no DVD-Videogravador e o conector Scart (EURO-AV) do televisor utilizando o cabo Scart opcional.

Esta ligação melhora a qualidade da imagem e do som.

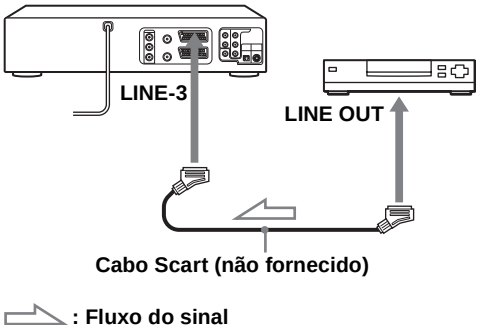


4 Ligue o cabo de alimentação à tomada.

continuação

Ligações adicionais

Para um sintonizador de satélite ou digital com Através de Linha



Se utilizar a função Através de Linha, pode ver, no televisor, programas de um sintonizador de satélite ou digital ligado a este DVD-Videogravador mesmo quando este estiver desligado. Quando ligar o sintonizador de satélite ou digital, este DVD-Videogravador envia automaticamente o sinal do sintonizador de satélite ou digital para o televisor sem que seja preciso ligá-lo.

1 Ligue o sintonizador de satélite ou digital ao conector LINE-3 como se mostra acima.

2 Desligue o DVD-Videogravador.

Para ver um programa, ligue o sintonizador de satélite ou digital e o televisor.

Notas

- Esta função pode não funcionar com alguns tipos de sintonizadores de satélite ou digitais.
- Quando o DVD-Videogravador for desligado, regule o televisor para o canal de vídeo.
- A função Através de Linha não funciona correctamente se “Power Save” no menu “OPTION” estiver na posição “On”. Coloque “Power Save” na posição “Off” para garantir o funcionamento correcto.

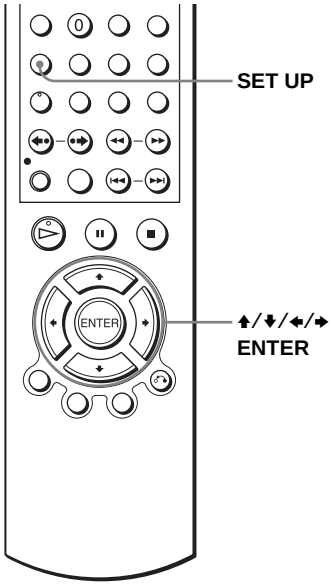
Passo 4 : Programar o DVD-Videogravador com a função de instalação automática

Antes de utilizar o DVD-Videogravador pela primeira vez, programe-o com a função de instalação automática. Com esta função, pode regular automaticamente os canais de televisão, canais guia para o sistema ShowView*, e o relógio do DVD-Videogravador.

* SLV-D960P E e D930 D apenas

Antes de começar...

- Para controlar o DVD-Videogravador, regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).

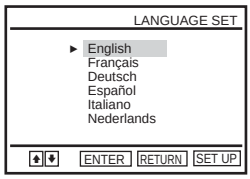


1 Ligue o televisor e regule-o para o canal de vídeo.

Se o televisor não tiver um conector Scart (EURO-AV) sintonize-o para o canal 32 (o canal RF inicial para este DVD-Videogravador). Para obter informações sobre como sintonizar um televisor, consulte o manual do televisor. Se a imagem não aparecer com nitidez, consulte "Para mudar o canal RF" na página 17.

2 Ligue o cabo de alimentação à tomada.

O DVD-Videogravador liga-se automaticamente e aparece o menu "LANGUAGE SET".

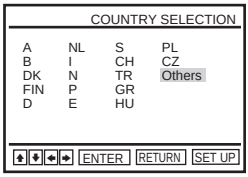


continuação

3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o idioma desejado, depois carregue em ENTER repetidamente.

Aparece o menu “COUNTRY SELECTION”.



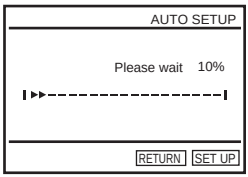
As abreviaturas dos países são as seguintes:

Abreviatura	País
A	Áustria
B	Bélgica
DK	Dinamarca
FIN	Finlândia
D	Alemanha
NL	Países Baixos
I	Itália
N	Noruega
P	Portugal

Abreviatura	País
E	Espanha
S	Suécia
CH	Suíça
TR	Turquia
GR	Grécia
HU	Hungria
PL	Polónia
CZ	República Checa

4

Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar a abreviatura do seu país a partir da tabela no passo 3, depois carregue em ENTER.
Se o seu país não aparecer na lista, seleccione “Others”.
O DVD-Videogravador começa a procurar todos os canais sintonizáveis e programa-os (pela ordem adequada à área local).



Se quiser mudar a ordem dos canais ou anular posições de programa desnecessárias, consulte “Alterar/anular posições de programa” na página 24.

Após a busca estar concluída, aparece a hora actual para quaisquer estações que transmitem um sinal horário. Se a hora não aparecer, acerte o relógio manualmente. Consulte “Acertar o relógio” na página 19.

Para cancelar a função de instalação automática

Carregue em SET UP.

Para mudar o canal RF

Se a imagem não aparecer com nitidez no televisor, mude o canal RF no DVD-Videogravador e no televisor. Seleccione “Install” no menu “OPTION” e carregue em ↑/↓ para seleccionar “Video Output CH”. Seleccione o canal RF carregando nas teclas ←/→ e carregue em ENTER. Depois sintonize o televisor para o novo canal RF até aparecer uma imagem nítida.

Sugestão

- Se quiser alterar o idioma do visor no ecrã para um idioma diferente do que foi definido na função de instalação automática, consulte a página 18.

Notas

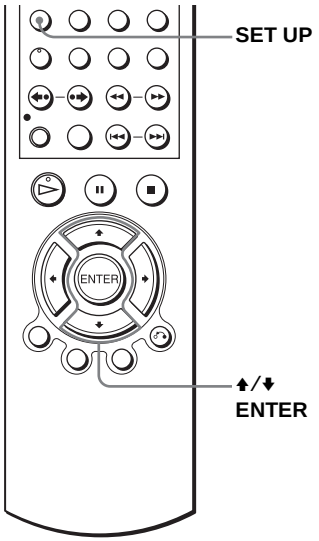
- Sempre que utiliza a função de instalação automática, algumas das programações (ShowView, temporizador, etc.) são redefinidas. Se esta situação ocorrer, volte a defini-las.
- A predefinição automática começa automaticamente apenas quando se liga o cabo de alimentação pela primeira vez após a compra do DVD-Videogravador.
- Se quiser usar novamente a função de instalação automática, seleccione “Install” no menu “OPTION”, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar “Auto Setup”, depois repita o passo 3.
- Pode-se executar a predefinição automática carregando em ■ na unidade continuamente por 5 segundos ou mais durante a corrente desligada sem cassete introduzida.

Passo 5 : Seleccionar um idioma

Pode mudar o idioma do visor no ecrã.

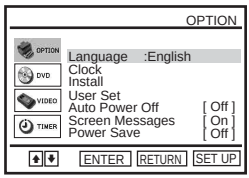
Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Para controlar o DVD-Videogravador, regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1 SET UP

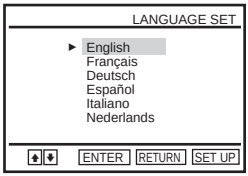
Carregue em SET UP, depois em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Language", depois carregue em ENTER.

Aparece o menu "LANGUAGE SET".



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o idioma desejado, depois carregue em ENTER.

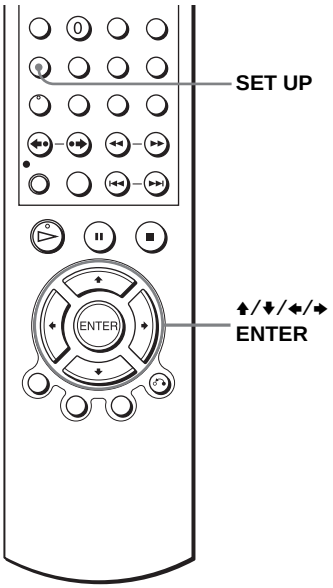
4 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Passo 6 : Acertar o relógio

Para poder utilizar correctamente as funções do temporizador, tem de acertar a data e a hora do DVD-Videogravador.

A função de acerto automático do relógio só funciona se uma das estações na sua área transmitir um sinal horário.

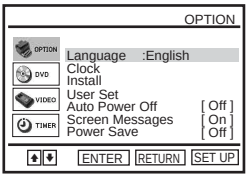


Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Para controlar o DVD-Videogravador, regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.

1 SET UP

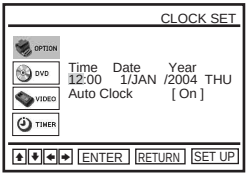
Carregue em SET UP, depois em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2

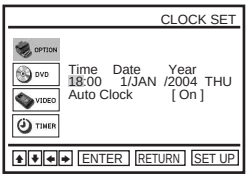
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Clock", depois carregue em ENTER.

Aparece o menu "CLOCK SET".



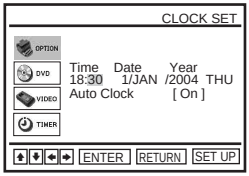
3

Carregue em ↑/↓ para acertar a hora.



continuação

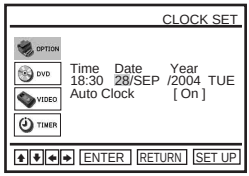
4 Carregue em → para seleccionar os minutos e acerte-os carregando em ↑/↓.



5 Acerte o dia, o mês e o ano em sequência carregando em → para seleccionar o item a acertar e depois em ↑/↓ para seleccionar os dígitos e carregue em →.

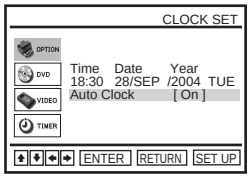
O dia da semana é acertado automaticamente.

Carregue em → para seleccionar "Auto Clock".



6 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "On" como definição para a função de acerto automático do relógio.

O DVD-Videogravador acerta automaticamente o relógio de acordo com o sinal horário transmitido entre os canais PR 1 a PR 5.



Se não precisar da função de acerto automático do relógio, seleccione "Off".

7 Carregue em ENTER para confirmar a programação.

8 Carregue em SET UP para sair do menu.

SET UP

Sugestões

- Se programar "Auto Clock" para a posição "On", a função de acerto automático do relógio é activada sempre que desliga o DVD-Videogravador. A hora é acertada automaticamente através do sinal horário transmitido pela estação.
- Para alterar os dígitos durante a programação, carregue em ← para voltar ao item a alterar e seleccione os dígitos carregando em ↑/↓.

Nota

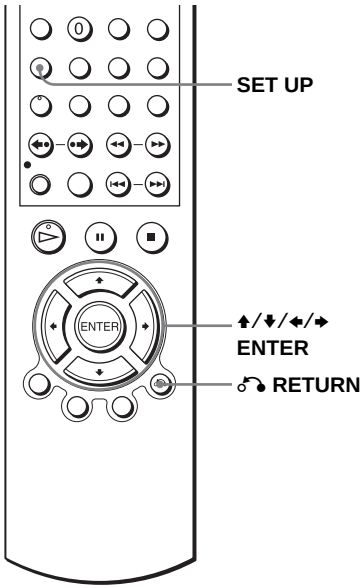
- O visor do relógio aparece quando o modo VIDEO for seleccionado sem cassete introduzida ou quando o DVD-Videogravador estiver desligado.

Passo 7 : Programação de canais

Se não conseguir programar alguns dos canais com a função de instalação automática, pode fazê-lo manualmente.

Antes de começar...

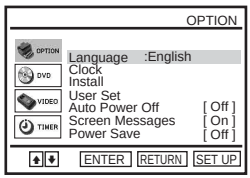
- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Para controlar o DVD-Videogravador, regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1

SET UP

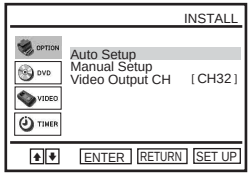
Carregue em SET UP, depois em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2

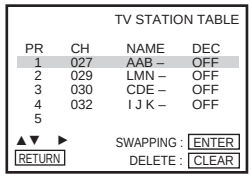
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Install”, depois carregue em ENTER.

Aparece o menu “INSTALL”.



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Manual Setup”, depois carregue em ENTER.

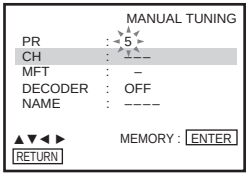


continuação

4

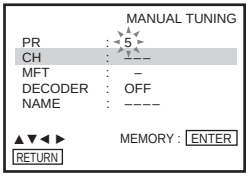
Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha que deseja programar, depois carregue em →.

Para ver outras páginas referentes às posições de programa 6 a 80, carregue várias vezes em ↑/↓.



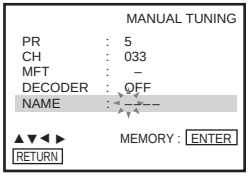
5

Carregue várias vezes em ←/→ até aparecer o canal pretendido.



6

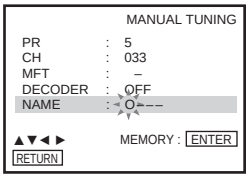
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “NAME”, depois carregue em →.



7

Introduza o nome da estação.

1 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um carácter.
Sempre que carregar em ↑, o carácter muda como se mostra abaixo.
A → B → … → Z → 0 → 1 → … → 9 → A



2 Carregue em → para introduzir o carácter seguinte.
O espaço seguinte pisca.
Para corrigir um carácter, carregue em ←/→ até o carácter que deseja corrigir piscar, depois volte a repô-lo.
Pode utilizar até 4 caracteres para o nome de estação.

8

Carregue em ENTER para confirmar o nome da estação.

9 Carregue em ↶ RETURN, depois em SET UP para sair do menu.

Se a imagem não estiver nítida

Se a imagem não estiver nítida pode utilizar a função Manual Fine Tuning (MFT) (Sintonização manual). Depois do passo 5 carregue em ↑/↓ para seleccionar "MFT". Carregue em ←/→ para obter uma imagem nítida. Depois, carregue em ENTER.

Sugestões

- Para regular a posição de programa do descodificador, consulte "Programar o descodificador de PAY-TV/Canal Plus" na página 30.
- O DVD-Videogravador tem que receber informações sobre canais para que os nomes das estações apareçam automaticamente.

Nota

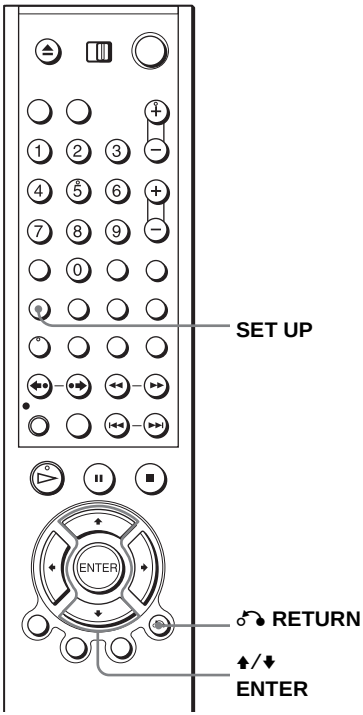
- Quando regular MFT o menu pode tornar-se difícil de ler devido às interferências provenientes da imagem que está a receber.

continuação

Alterar/anular posições de programa

Depois de regular os canais, pode alterar as posições de programa como bem entender. Se houver posições de programa que não estão a ser utilizadas ou que contenham canais desnecessários, pode anulá-las.

Também pode mudar os nomes das estações. Se os nomes das estações não aparecerem, pode introduzi-los manualmente.



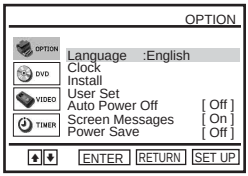
Alterar posições de programa

Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Para controlar o DVD-Videogravador, regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.

1 SET UP

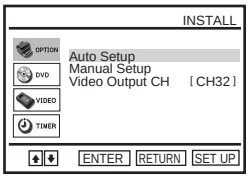
Carregue em SET UP, depois em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2

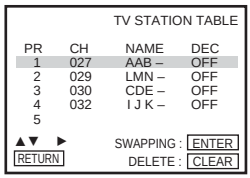
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Install", depois carregue em ENTER.

Aparece o menu "INSTALL".



3

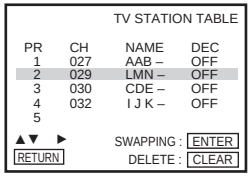
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Manual Setup”, depois carregue em ENTER.



4

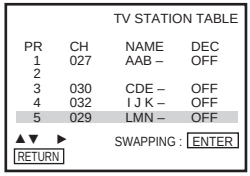
Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha que contém a posição do programa que deseja mudar.

Para ver outras páginas referentes às posições de programa 6 a 80, carregue várias vezes em ↑/↓.



5

Carregue em ENTER, depois em ↑/↓ para mover para a posição de programa desejada.



6

Carregue em ENTER para confirmar a programação.

Para alterar a posição de programa de outra estação, repita os passos 4 a 6.

7

Carregue em ↶ RETURN, depois em SET UP para sair do menu.

SET UP

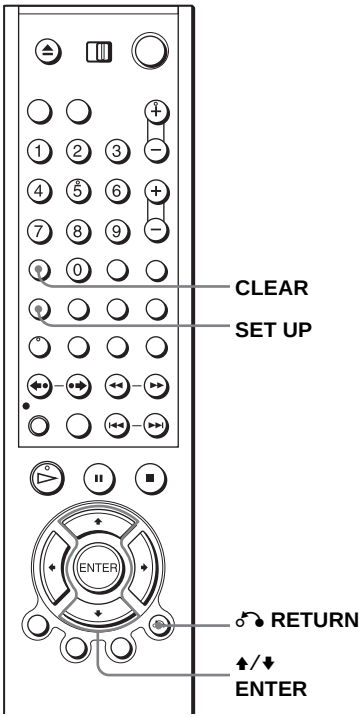
continuação

Anular posições de programa desnecessárias

Depois de programar os canais, pode anular as posições de programa desnecessárias. Quando voltar a carregar nas teclas PROG +/–, salta as posições anuladas.

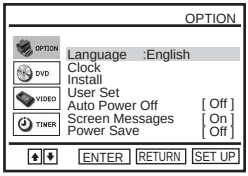
Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Para controlar o DVD-Videogravador, regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1 SET UP

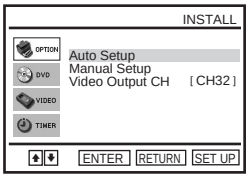
Carregue em SET UP, depois em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2

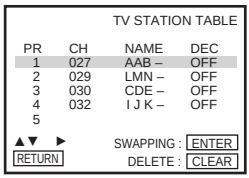
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Install", depois carregue em ENTER.

Aparece o menu "INSTALL".



3

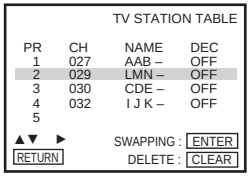
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Manual Setup”, depois carregue em ENTER.



4

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha que deseja desactivar.

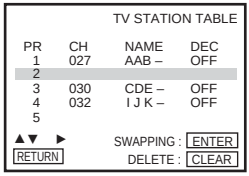
Para ver outras páginas referentes às posições de programa 6 a 80, carregue várias vezes em ↑/↓.



5 CLEAR

Carregue em CLEAR.

A linha seleccionada é apagada como se mostra à direita.



6 Para anular qualquer outra posição de programa, repita os passos 4 e 5.

7

RETURN

SET UP

Carregue em ↶ RETURN, depois em SET UP para sair do menu.

Nota

- Seleccione correctamente a posição de programa que pretende anular. Se anular a posição de programa por engano, terá de voltar a regular esse canal manualmente.

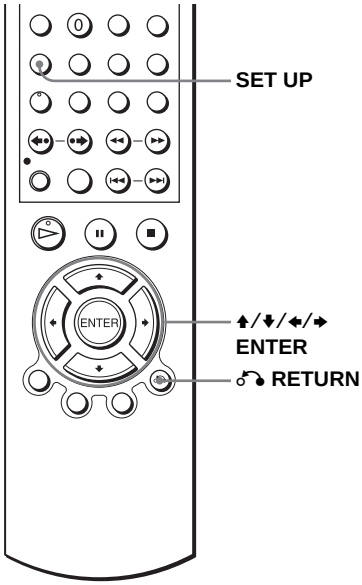
continuação

Mudar os nomes das estações

Pode mudar ou introduzir nomes de estações (4 caracteres no máximo). O DVD-Videogravador tem que receber informações sobre canais para que os nomes das estações apareçam automaticamente.

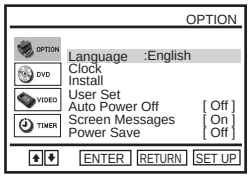
Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Para controlar o DVD-Videogravador, regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



1 SET UP

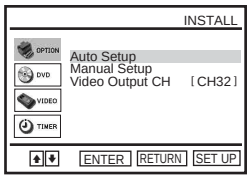
Carregue em SET UP, depois em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2

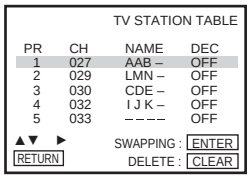
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Install", depois carregue em ENTER.

Aparece o menu "INSTALL".



3

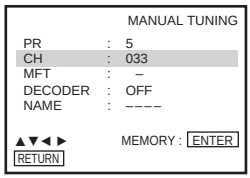
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Manual Setup", depois carregue em ENTER.


TV STATION TABLE
PR CH NAME DEC
1 027 AAB – OFF
2 029 LMN – OFF
3 030 CDE – OFF
4 032 I J K – OFF
5 033 – – – – OFF
▲▼ ▶
RETURN
SWAPPING : ENTER
DELETE : CLEAR

4

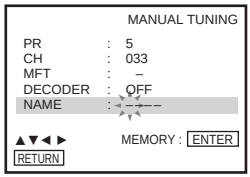
Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha que deseja mudar ou introduzir o nome da estação, depois carregue em →.

Para ver outras páginas referentes às posições de programa 6 a 80, carregue várias vezes em ↑/↓.



5

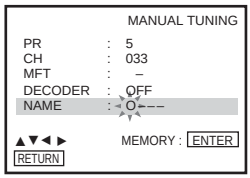
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “NAME”, depois carregue em →.



6

Introduza o nome da estação.

1 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um carácter.
Sempre que carregar em ↑, o carácter muda como se mostra abaixo.
A → B → … → Z → 0 → 1 → … → 9 → A



2 Carregue em → para introduzir o carácter seguinte.
O espaço seguinte pisca.
Para corrigir um carácter, carregue em ←/→ até o carácter que deseja corrigir piscar, depois volte a repô-lo.

Pode utilizar até 4 caracteres para o nome de estação.

7

Carregue em ENTER para confirmar o novo nome.

8

RETURN

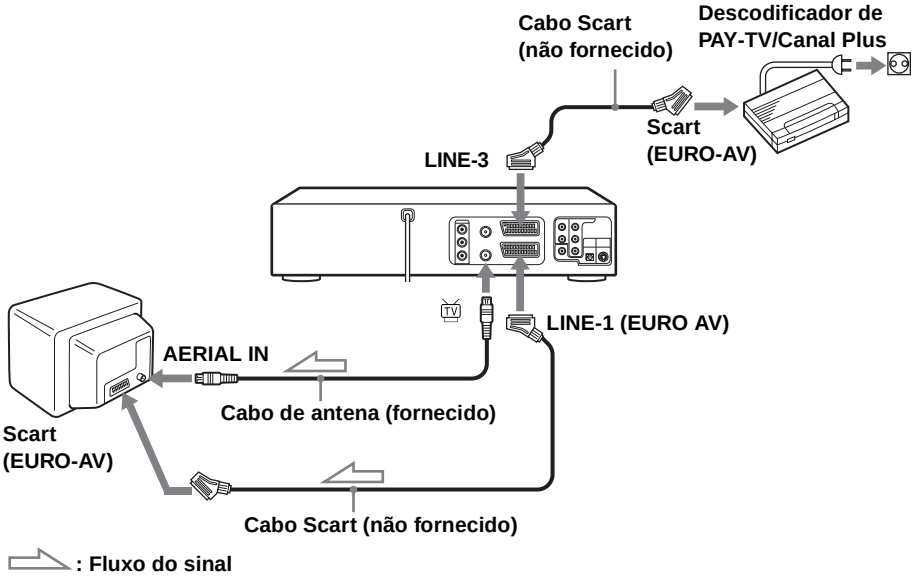
SET UP

Carregue em ↶ RETURN, depois carregue em SET UP para sair do menu.

Programar o descodificador de PAY-TV/ Canal Plus

Pode ver ou gravar programas de PAY-TV/Canal Plus, se ligar um descodificador (não fornecido) ao DVD-Videogravador.

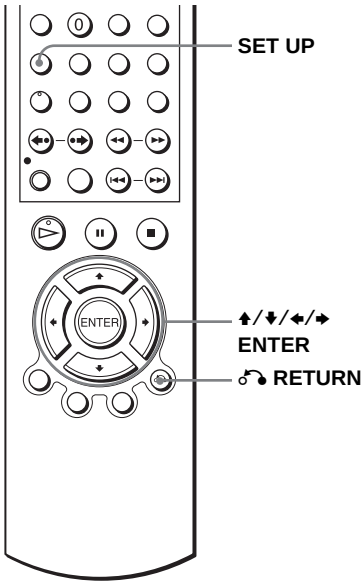
Ligar um descodificador



Programação dos canais de PAY-TV/Canal Plus

Para ver ou gravar programas de PAY-TV/ Canal Plus, programe o DVD-Videogravador para receber os canais utilizando o visor no ecrã.

Para regular os canais correctamente, siga todos os passos indicados abaixo.

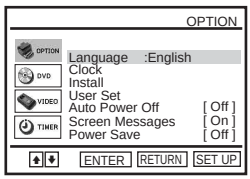


Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Para controlar o DVD-Videogravador, regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO no telecomando (página 9).
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.

1 SET UP

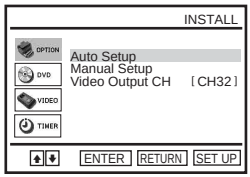
Carregue em SET UP, depois em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2

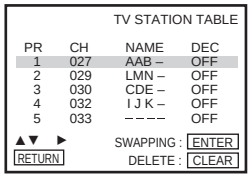
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Install”, depois carregue em ENTER.

Aparece o menu “INSTALL”.



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Manual Setup”, depois carregue em ENTER.

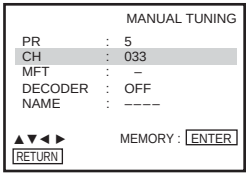

TV STATION TABLE
PR CH NAME DEC
1 027 AAB – OFF
2 029 LMN – OFF
3 030 CDE – OFF
4 032 I J K – OFF
5 033 – – – – OFF
▲▼ ►
RETURN
SWAPPING : ENTER
DELETE : CLEAR

continuação

4

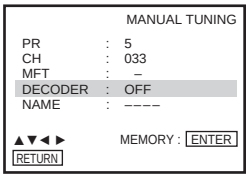
Carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha que deseja regular para o descodificador, depois carregue em →.

Para ver posições 6 a 80, carregue várias vezes em ↑/↓.



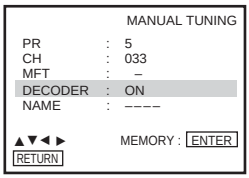
5

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "DECODER".



6

Carregue em → para regular "DECODER" em "ON", depois carregue em ENTER.



7

RETURN

SET UP

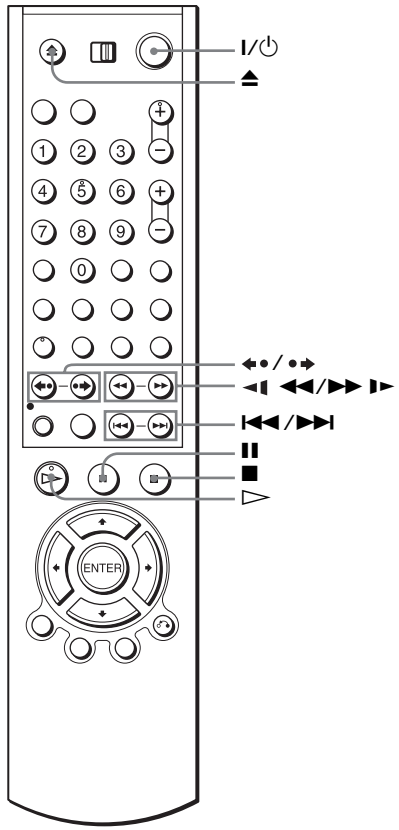
Carregue em ↶ RETURN, depois carregue em SET UP para sair do menu.

Reproduzir discos DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD

Dependendo do disco, algumas operações podem ser diferentes ou limitadas. Consulte o manual de instruções fornecido com o seu disco.

Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, depois carregue em SELECT DVD para controlar o leitor de DVDs (página 9).



1 Carregue em ⏏ para abrir o compartimento de discos e aí colocar um disco.

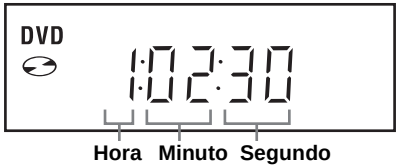
com o lado de reprodução virado para baixo

continuação

2

Carregue em ▷.

O compartimento de discos fecha-se e o leitor de DVDs começa a reproduzir.
O visor mostra o tempo de reprodução.*
Dependendo do disco, pode aparecer no ecrã do televisor um menu. Para DVDs, consulte a página 80. Para VIDEO CDs, consulte a página 103.



* Aparece "– – – – –" quando nenhum disco for colocado.

Tarefas adicionais

Para	Carregue em
Parar a reprodução	■
Pausar a reprodução*[1]	❚❚
Retomar a reprodução depois de uma pausa	▷
Ir para o fotograma seguinte no modo de pausa	•→ SKIP
Ir para o fotograma anterior no modo de pausa	←• REPLAY
Ir para seguinte capítulo, faixa ou cena no modo de reprodução contínua	▶▶I NEXT no telecomando ou ▶▶ na unidade
Voltar ao anterior capítulo, faixa ou cena no modo de reprodução contínua	I◀◀ PREV no telecomando ou ◀◀ na unidade
Repetir a cena anterior por 10 segundos no modo de reprodução contínua*[2] (Repetição imediata)	←• REPLAY
Avançar rapidamente por breves instantes a actual cena durante 30 segundos no modo de reprodução contínua*[2]*[3] (Avanço imediato)	•→ SKIP
Parar a reprodução e remover o disco	⏏

*[1] Se pausar o leitor de DVDs por mais de 5 minutos, este pára automaticamente.
*[2] Apenas nos DVD VIDEOs e DVD-RWs/DVD-Rs ou DVD+RWs/DVD+Rs
*[3] Pode carregar em •→ SKIP até 4 vezes. Isto permite-lhe executar o avanço rápido até 2 minutos no total.

Sugestões

- A função de repetição imediata é útil quando quiser rever uma cena ou diálogo que perdeu.
- A função de avanço imediato é útil quando quiser passar por uma cena que não deseja ver.

Notas

- Pode não ser capaz de usar a função de repetição imediata e de avanço imediato com algumas cenas.
- Alternar entre o original (ORG) e lista de reprodução (PL) num disco gravado no modo VR é apenas possível enquanto o disco estiver parado. Carregue em TOP MENU para alternar entre ORG e PL.

Para retomar a reprodução do actual disco (Retomar reprodução)

O leitor de DVDs lembra-se do ponto onde parou o disco mesmo se o leitor de DVDs entrar no modo de espera ao carregar em I/⏻.

1 Durante a reprodução de um disco, carregue em ■ para parar a reprodução.

2 Carregue em ▷.

O leitor de DVDs inicia a reprodução a partir do ponto em que parou o disco no Passo 1.

Sugestão

- Para iniciar a reprodução a partir do topo do disco, carregue em ■ duas vezes, depois carregue em ▷.

Para localizar um ponto rapidamente reproduzindo um disco em avanço rápido ou inversão rápida no modo de reprodução contínua

Carregue em ◀◀ ou ▶▶ no telecomando (ou mantenha carregado ◀◀ ou ▶▶ na unidade).
Cada vez que carregar na tecla, a velocidade de reprodução muda da seguinte forma.

- DVD:
  PLAY → FF1/FR1 → FF2/FR2 → FF3/FR3 → FF4/FR4 → FF5/FR5 → FF6/FR6
- CD, MP3 e VIDEO CD:
  PLAY → FF1/FR1 → FF2/FR2 → FF3/FR3

Quando encontrar o ponto que deseja, carregue em ▷.

Nota

- A operação de inversão rápida pode não ser possível em CD, MP3 e VIDEO CD dependendo do método de gravação.

Para ver em câmara lenta no modo de reprodução contínua (DVD e VIDEO CD apenas)

Carregue em ❚❚, depois em ◄❚ ou ❚►. Cada vez que carregar, a velocidade de reprodução muda ciclicamente da seguinte forma.

3 ◄❚*/3 ❚► → 2 ◄❚*/2 ❚► → 1 ◄❚*/1 ❚►

* Não pode ver em câmara lenta de inversão com o DVD-RW no modo VR. A reprodução em câmara lenta de inversão pode também não ser possível em alguns VIDEO CDs dependendo do método de gravação.

Para retomar a reprodução normal, carregue em ▷.

continuação

Sugestões

- Para efectuar uma reserva do temporizador de vídeo durante a reprodução de DVDs, recomendamos a execução de operações em “Gravação Quick Timer (Temporizador rápido)” (página 105).
- Durante a reprodução do DVD, o DVD-Videogravador não entra em modo de espera mesmo se o videogravador parar a gravação.

Notas

- Pode mudar o tipo de ecrã através do menu “SCREEN SETUP”. (Consulte “Configuração do ecrã” na página 71.)
- Não execute reprodução de VIDEO durante a reprodução de um disco.
- Se reproduzir um DVD ou VIDEO CD que esteja riscado, o leitor pode parar a reprodução no ponto do risco.
- Excepto durante a reprodução normal ou reprodução FF1, não há saída de som.
- Discos gravados no modo VR com o sinal Once Copy (uma cópia) não podem ser reproduzidos devido à protecção de direitos de autor.
- A reprodução de listas de reprodução com mais de 10 horas gravadas no modo VR não é garantida.

Notas sobre a reprodução de bandas sonoras DTS* num CD

- Durante a reprodução de CDs com codificação DTS, não há saída de áudio excessivo das tomadas analógicas de estéreo. Para evitar o possível dano ao sistema de áudio, o consumidor deve tomar as devidas precauções quando as tomadas analógicas de estéreo do leitor de DVDs forem ligadas a um sistema amplificador.
- Não reproduza bandas sonoras DTS sem primeiro ligar o leitor de DVDs a um componente de áudio com descodificador DTS incorporado. O leitor de DVDs produz o sinal DTS através da tomada DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL ou OPTICAL) mesmo se “DTS” estiver em “Off” no menu “AUDIO SETUP” (página 69), e pode afectar os seus ouvidos ou provocar danos aos altifalantes.

Notas sobre a reprodução de DVDs com uma banda sonora DTS

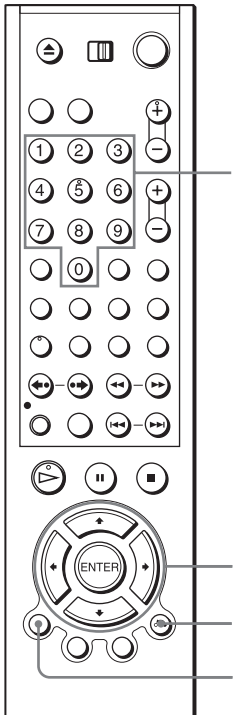
- Os sinais de áudio DTS produzem-se apenas através da tomada DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL ou OPTICAL).
- Quando reproduz um DVD com bandas sonoras DTS, regule “DTS” para “On” no menu “AUDIO SETUP” (página 69). Não pode seleccionar stream de áudio DTS quando “DTS” estiver regulado em “Off”.
- Se ligar o leitor ao equipamento de áudio sem um descodificador DTS, não regule “DTS” para “On” no menu “AUDIO SETUP” (página 69). Pode sair dos altifalantes um ruído forte, afectando os seus ouvidos ou danificando os altifalantes.

* “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc.

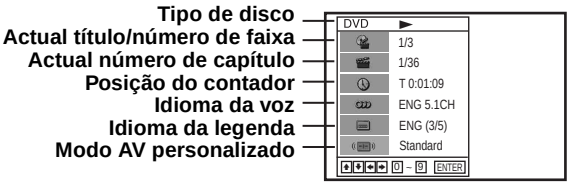
Guia do visor no ecrã DVD-V DVD-RW VCD CD

Pode verificar a informação do disco durante a reprodução.

Os conteúdos mostrados diferem consoante o tipo de disco a ser reproduzido.



Carregue em DISPLAY durante a reprodução. Aparece a seguinte informação; tipo de disco, actual título/faixa, capítulo, posição do contador, idioma da voz, idioma da legenda e definição Custom AV Mode (Modo AV personalizado). Consulte “Idioma do áudio/da legenda do DVD” na página 137 para ver a abreviatura do idioma.



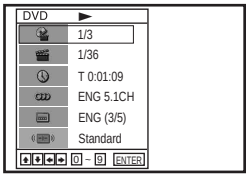
Nota

- Não pode seleccionar os itens de informação do disco quando o disco for parado.

continuação

Para reproduzir o título/faixa ou capítulo desejados

Pode reproduzir o título/faixa ou capítulo desejados usando este menu.

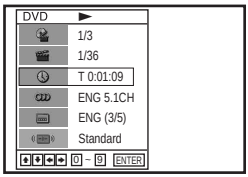


1. Carregue em ↑/↓ durante a reprodução para seleccionar o item desejado.
2. Carregue em ←/→ para mudar o item.
3. Carregue em ENTER para iniciar a reprodução.
4. Carregue em DISPLAY ou ↶ RETURN para desligar o menu.

Irá aparecer o ícone de título/faixa ou capítulo no ecrã de reprodução do DVD seguindo-se o actual número de título/faixa ou capítulo e a posição do contador.

Para reproduzir a partir da posição do contador do título/faixa desejados

Pode reproduzir a partir da posição do contador do título/faixa desejada usando este menu.



1. Carregue em ↑/↓ durante a reprodução para seleccionar o ícone da posição do contador.
2. Introduza o tempo desejado de reprodução decorrido do actual título/faixa usando as teclas numéricas.
3. Carregue em ENTER para iniciar a reprodução.
4. Carregue em DISPLAY ou ↶ RETURN para desligar o menu.

Sugestão

- Pode mudar a informação da posição do contador (tempo de reprodução ou tempo restante) usando ←/→ (DVD e CD apenas).

DVD

Indicação	Informação do contador
T ＊:＊＊:＊＊	Tempo de reprodução decorrido do actual título
T– ＊:＊＊:＊＊	Tempo restante do actual título
C ＊:＊＊:＊＊	Tempo de reprodução decorrido do actual capítulo
C– ＊:＊＊:＊＊	Tempo restante do actual capítulo

CD

Indicação	Informação do contador
T ＊:＊＊:＊＊	Tempo de reprodução decorrido da actual faixa
T– ＊:＊＊:＊＊	Tempo restante da actual faixa
D ＊:＊＊:＊＊	Tempo de reprodução decorrido do disco
D– ＊:＊＊:＊＊	Tempo restante do disco

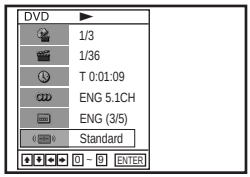
Notas

- O visor pode não mudar como operado dependendo do disco.
- O visor continua a indicar o tempo de reprodução mesmo quando a informação da posição do contador no visor do ecrã estiver a ser mudada.
- O tempo restante da actual faixa e o disco podem não estar indicados correctamente em CDs de controlo de cópia, CD EXTRA ou CDs com imagens “jacket” no disco, etc.

Para ajustar a imagem de reprodução (Modo AV personalizado)

Pode ajustar o sinal de vídeo do DVD ou VIDEO CD (com a função PBC desactivada) a partir do leitor para obter a qualidade de imagem que deseja. Escolha a definição que melhor se adeque ao programa que estiver a ver.

1 Carregue em ↑/↓ durante a reprodução para seleccionar o ícone Modo AV personalizado.



2 Carregue em ←/→ para mudar a definição.

Definição	Definição de vídeo	Definição de áudio
Dynamic 2	Produz uma imagem mais dinâmica que Dynamic 1 aumentando ainda mais o contraste e a intensidade da cor.	Som total (modulado) com agudos e graves mais claros que Dynamic 1.
Dynamic 1	Produz uma imagem dinâmica ousada aumentando o contraste desta e a intensidade da cor.	Som total (modulado) com agudos e graves mais claros.
Standard	Off (Definição predefinida) Mostra uma imagem padrão.	Som padrão.
Cinema 1	As cores brancas tornam-se mais vivas e as cores pretas mais cheias, e aumenta o contraste da cor.	Som potente com graves fortes.
Cinema 2	Intensifica os detalhes nas áreas escuras aumentando o nível do preto.	Som potente com graves mais fortes do que Cinema 1.

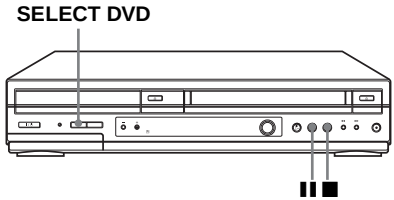
Sugestão

- Quando vê um filme, recomenda-se “Cinema 1” ou “Cinema 2”.

Bloquear o compartimento de discos

(Bloqueio a crianças) DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD

Pode bloquear o compartimento de discos para que não se abra por engano.



Para bloquear o compartimento de discos

Quando o DVD-Videogravador estiver ligado, carregue em ■, ❚❚ e SELECT DVD na unidade ao mesmo tempo. Aparece "LOCK" no visor. O compartimento de discos está bloqueado.

Para desbloquear o compartimento de discos

Carregue em ■, ❚❚ e SELECT DVD na unidade ao mesmo tempo. O compartimento de discos está desbloqueado.

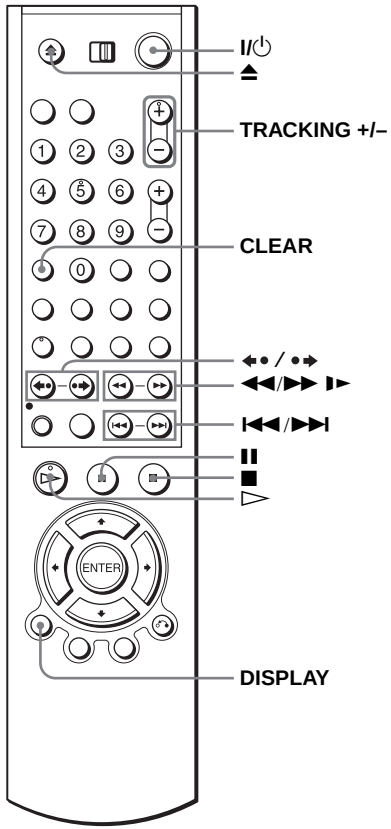
Notas

- Se bloquear o compartimento de discos enquanto estiver aberto, este bloqueia-se após fechar.
- Não pode bloquear o compartimento de discos quando o DVD-Videogravador estiver desligado. Se o DVD-Videogravador estiver ligado, pode bloquear o compartimento de discos no modo de reprodução ou modo de paragem.

Reproduzir uma cassete VHS

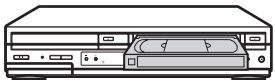
Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, depois carregue em SELECT VIDEO para controlar o videogravador (página 9).



1 Introduza uma cassete.

O videogravador começa a reproduzir automaticamente se introduzir uma cassete com a patilha de segurança retirada.

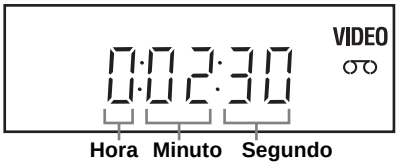


continuação

2 Carregue em ▷.

O visor mostra o tempo de reprodução.

A cassete é automaticamente rebobinada quando chega ao fim.



Tarefas adicionais

Para	Carregue em
Parar a reprodução	■
Pausar a reprodução*	❚❚
Retomar a reprodução depois de uma pausa	❚❚ ou ▷
Fazer o avanço rápido da cassete	▶▶ durante a paragem
Rebobinar a cassete	◀◀ durante a paragem
Ejectar a cassete	⏏

* Se pausar o videogravador durante mais de 5 minutos, este retoma automaticamente a reprodução.

Para desligar a corrente durante a rebobinagem (Rebobinagem Desligar)

Carregue em I/⏻ enquanto a cassete rebobina. A corrente desliga, mas a cassete continua a reboninar até chegar ao fim.

Para reproduzir/fazer busca a várias velocidades

Opções de reprodução	Operação
Visualizar a imagem durante avanço rápido ou rebobinagem	Durante o avanço rápido, mantenha carregado ▶▶. Durante a rebobinagem, mantenha carregado ◀◀.
Reproduzir a alta velocidade	• Durante a reprodução, carregue brevemente em ▶▶ ou ◀◀. A cassete continua a reproduzir a 5 vezes a velocidade normal. • Durante a reprodução, mantenha carregado ▶▶ ou ◀◀. A cassete continua a reproduzir a 5 vezes a velocidade normal. Quando soltar a tecla, retoma a reprodução normal.
Reproduzir em câmara lenta*1	Durante a pausa, carregue em ❚►.
Repetir a cena anterior no modo de reprodução contínua*2 (Repetição imediata)	Durante a reprodução, carregue em ◄● REPLAY.

Opções de reprodução	Operação
Executar o avanço rápido da actual cena durante 30 segundos no modo de reprodução contínua*3 (Salto imediato)	Durante a reprodução, carregue em ●➡ SKIP.
Reproduzir a várias velocidades (Reprodução vaivém)	Durante a reprodução, carregue em ⏮ ou ⏭. Pode mudar a velocidade de reprodução da seguinte forma. REW*4 ⟷ –PLAY2 ⟷ –PLAY ⟷ –SLOW ⟷ STILL ⟷ SLOW ⟷ PLAY ⟷ PLAY2 ⟷ FF*5

*1 Pode mudar a velocidade de reprodução em câmara lenta carregando em ▶▶ ou ◀◀.

*2 Durante 10 segundos em modo SP ou LP/durante 15 segundos em modo EP

*3 Pode carregar em ●➡ SKIP até 4 vezes. Isto permite-lhe executar o avanço rápido até 2 minutos no total.

*4 Pisca "REW" no visor.

*5 Pisca "FF" no visor.

Para reproduzir uma cena vista recentemente

Pode rebobinar imediatamente e reproduzir a cena que deseja ver novamente.

Durante a reprodução, carregue em ⬅● REPLAY (consulte "Para reproduzir/fazer busca a várias velocidades" acima).

Para saltar a reprodução

Pode saltar uma cena que não deseja ver e reiniciar a reprodução.

Durante a reprodução, carregue em ●➡ SKIP (consulte "Para reproduzir/fazer busca a várias velocidades" acima).

Para retomar a reprodução normal

Carregue em ▷.

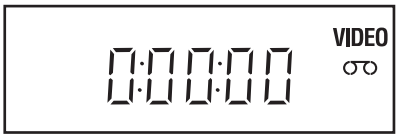
Para regular a cor do sistema

Se a imagem de reprodução não tiver cor, ou aparecerem riscos durante a reprodução, regule "Colour System" no menu "USER SET" para conformar o sistema àquele em que a cassete foi gravada (consulte a página 119). (Normalmente regule a opção para "Auto".)

continuação

Para usar o contador de tempo

Carregue em CLEAR no ponto da cassete que deseja encontrar mais tarde. O contador no visor repõe para “0:00:00”.



Para mostrar o contador no ecrã do televisor, carregue em DISPLAY durante a reprodução normal.

Sugestão

- Ajuste a imagem usando as teclas TRACKING +/– se:
  – Aparecerem riscos durante a reprodução em câmara lenta.
  – Aparecerem bandas em cima ou em baixo durante a pausa.
  – A imagem tremer durante a pausa.

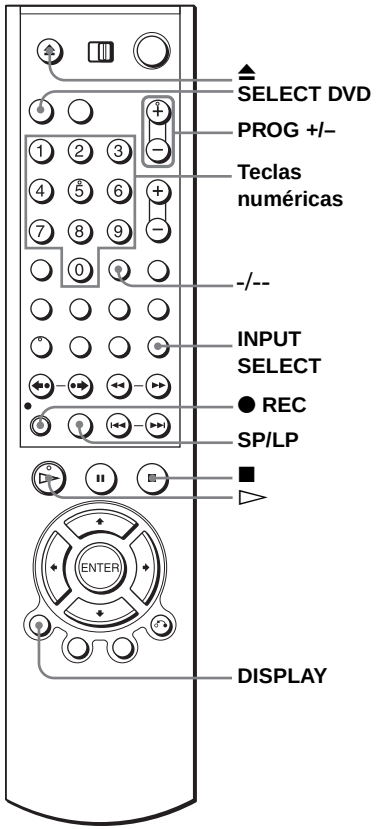
Notas

- As cassetes gravadas no modo LP noutros videogravadores podem ser reproduzidas neste videogravador mas não se pode garantir a qualidade da imagem.
- O contador repõe para “0:00:00” sempre que se voltar a introduzir a cassete.
- O contador pára de fazer a contagem quando chega a uma parte que não está gravada.
- Dependendo do seu televisor, pode ocorrer o seguinte durante a reprodução de uma cassete gravada no sistema NTSC:
  – A imagem fica a preto e branco.
  – A imagem fica a tremer.
  – Não aparece nenhuma imagem no ecrã do televisor.
  – Aparecem riscas pretas horizontais no ecrã do televisor.
  – A densidade da cor aumenta ou diminui.
- Quando tiverem decorrido 10 horas, o contador no visor volta a “0:00:00” e a contagem começa novamente.
- O som é silenciado durante a reprodução a várias velocidades.
- Quando fizer a reprodução a alta velocidade, em sentido inverso, a imagem pode ter ruído.
- Durante a reprodução de uma cassete, pode visualizar o menu de configuração, mas a função do telecomando muda automaticamente para DVD. Carregue em SET UP para sair do menu.
- Pare a reprodução do disco enquanto reproduz um vídeo.
- A imagem volta à reprodução normal de câmara lenta para trás em 30 segundos.

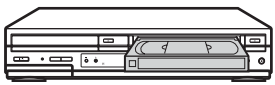
Gravar programas de televisão VHS

Antes de começar...

- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Mude o selector de entrada no seu televisor para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, depois carregue em SELECT VIDEO para controlar o videogravador (página 9).
- Para gravar a partir de um descodificador, ligue-o.
- O tempo da cassete tem de ser superior ao tempo total de gravação.



1 Introduza uma cassete com a patilha de segurança colocada.



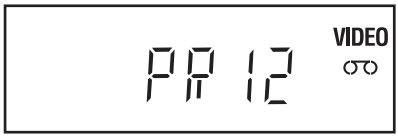
continuação

2

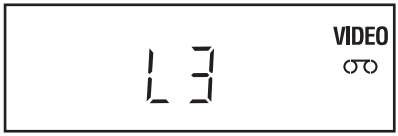
• PROG/ TRACKING

INPUT SELECT

- Para gravar um canal normal, carregue em PROG +/– até o número de posição do programa que pretende surja no visor.



- Para gravar a partir de um descodificador ou outra fonte ligada a uma ou mais entradas LINE, carregue em INPUT SELECT até a linha ligada surgir no visor.



3

SP / LP

Carregue em SP/LP para seleccionar a velocidade da fita: SP ou LP.

No modo LP (reprodução longa), o tempo de gravação duplica em relação ao modo SP. No entanto, no modo SP (reprodução normal) obtém-se uma melhor qualidade de imagem e de som.

4

●REC

Carregue em ● REC para começar a gravar.

O indicador de gravação acende-se a vermelho no visor.

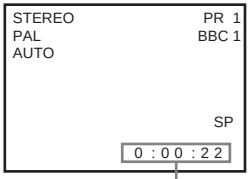
Indicador de gravação

Para parar de gravar

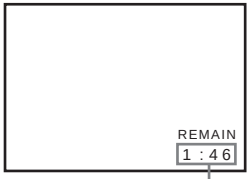
Carregue em ■.

Para verificar o tempo restante

Carregue em DISPLAY três vezes. Com o visor ligado, carregue em DISPLAY novamente para verificar o tempo restante.



Contador de tempo



Duração restante da cassete

Para obter uma indicação exacta do tempo restante, regule “Tape Select” no menu “VIDEO SETUP” de acordo com o tipo de cassete que está a utilizar (consulte a página 114).

Tempo máximo de gravação

Duração da cassete	SP	LP
E-180	3 h	6 h
E-240	4 h	8 h
E-260	4 h 20 min	8 h 40 min
E-300	5 h	10 h

Para ver outro programa de televisão durante a gravação

1 Se o seu televisor estiver ligado ao videogravador através das ligações A/V, regule o TV para a entrada da antena do televisor; se não, salte este passo.

2 Seleccione outro canal no televisor.

Para ver um DVD durante a gravação

1 Carregue em SELECT DVD para controlar o leitor de DVDs.

2 Carregue em ⏏ e coloque um disco no compartimento de discos.

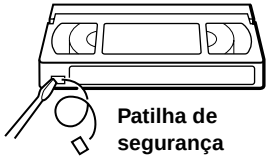
3 Carregue em ▷.

O compartimento de discos fecha-se e o leitor de DVDs começa a reproduzir. O ecrã do televisor muda automaticamente para o ecrã de reprodução de DVD.

continuação

Para guardar uma gravação

Para evitar a desgravação acidental, parta a patilha de segurança como mostra a ilustração. Para gravar novamente na mesma cassete, tape o orifício da patilha com fita adesiva.



Sugestões

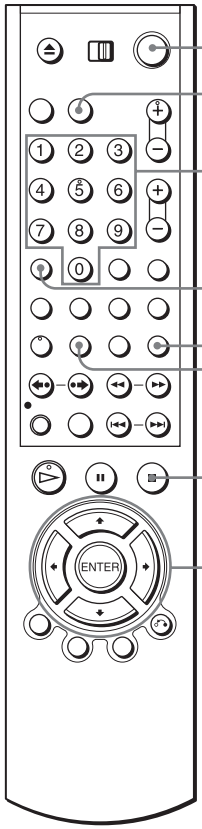
- Para seleccionar uma posição de programa, pode usar as teclas numéricas no telecomando. Em números de dois dígitos, carregue em -/-- (dígito dez) seguidos das teclas numéricas.
- Se ligar equipamento adicional a um conector ou tomada LINE, pode seleccionar o sinal de entrada utilizando as teclas INPUT SELECT ou PROG +/–.
- O visor aparece no ecrã do televisor indicando a informação acerca da cassete, mas a informação não será gravada na cassete.
- Se não quiser ver televisão durante uma gravação, pode desligar o televisor. Se estiver a utilizar um descodificador, deixe-o ligado.

Notas

- Se a cassete tiver partes gravadas em ambos os sistemas PAL e NTSC, a leitura do contador de tempo não será correcta. Esta discrepância é provocada pela diferença entre os ciclos de contagem dos dois sistemas de vídeo.
- Não pode ver um programa de PAY-TV/Canal Plus enquanto está a gravar outro programa de PAY-TV/Canal Plus.
- O tempo restante da cassete pode não ser indicado de forma correcta em cassetes curtas tais como T-20 ou T-30, ou cassetes gravadas no modo LP.
- O tempo restante fornece apenas uma medida aproximada.
- Cerca de 30 segundos depois de começar a reprodução da cassete, aparece o respectivo tempo restante.
- Não pode gravar um DVD para uma cassete de videogravador.
- Para ver um programa de televisão durante a gravação de vídeo, pare a reprodução do disco.

Gravar programas de televisão com o sistema ShowView® (SLV-D960P E e D930 D apenas) VHS

O sistema ShowView simplifica a programação do videogravador para fazer gravações temporizadas. Basta introduzir o número do ShowView listado no guia da programação da televisão. A data, as horas e a posição do programa ficam automaticamente programadas. Pode programar um total de seis programas, incluindo programações feitas com métodos de outros temporizadores.



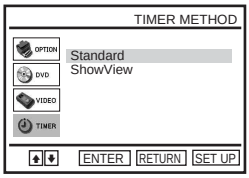
Antes de começar...

- Verifique se o relógio do DVD-Videogravador tem as horas correctas.
- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Regule o seu televisor para o canal de vídeo para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, depois carregue em SELECT VIDEO para controlar o videogravador (página 9).
- Quando usar um descodificador, ligue-o.
- Introduza uma cassete com a patilha de segurança colocada. O tempo da cassete tem de ser superior ao tempo total de gravação.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.

1 SUBTITLE/ TIMER

Carregue em TIMER.

Aparece o menu “TIMER METHOD”.

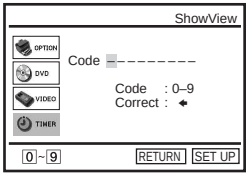


continuação

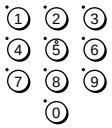
2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "ShowView", depois carregue em ENTER.

Aparece o menu "ShowView".



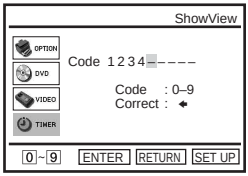
3



Carregue nas teclas numéricas para introduzir o número ShowView.

Se se enganar, carregue em CLEAR e introduza o número correcto.

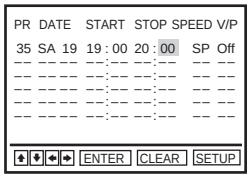
Pode também carregar em ← para eliminar o último número introduzido.



4

Carregue em ENTER.

Aparece no ecrã do televisor a definição de posição do programa, data, horas de início e de fim, velocidade da cassete e VPS (Sistema de programa de vídeo)/PDC (Controlo de transmissão de programa).



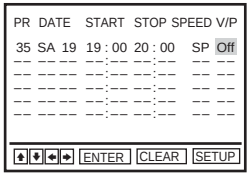
- Se aparecer "– –" na coluna "PR" (programa) (isto pode acontecer em emissões locais), tem de regular manualmente a posição adequada do programa.
  Carregue em ↑/↓ para seleccionar a posição de programa pretendida.
  Sem regular a posição do programa, não pode seleccionar a data, tempos de início e paragem, velocidade da cassete e definição VPS.
- Para gravar a partir de um descodificador ou de outra fonte ligada a uma ou mais entradas LINE, carregue em INPUT SELECT para ver a linha ligada na posição "PR".

Só tem de executar esta operação uma vez para o canal referido. O videogravador guarda a sua programação.

Se as informações estiverem incorrectas, carregue em CLEAR para cancelar a programação.

5

Se quiser alterar a data, a velocidade da cassete e a programação VPS/PDC:



1 Carregue em ←/→ para seleccionar o item a alterar.

2 Carregue em ↑/↓ para o programar de novo.

- Para gravar o mesmo programa todos os dias ou no mesmo dia todas as semanas, consulte "Gravação diária/semanal" na página 51.
- Para usar a função VPS/PDC, programe "V/P" para "On". Para mais informações sobre a função VPS/PDC, consulte "Gravação temporizada com sinais VPS/PDC" na página 52.

6

Carregue em ENTER para confirmar a definição.

7

Carregue em ENTER para confirmar todas as definições.

8

Carregue em I/⏻ para desligar o DVD-Videogravador.

O indicador ⏲ aparece no visor e o videogravador fica em modo de espera de gravação.

Para gravar a partir de um descodificador ou de outra fonte, deixe o equipamento ligado.

Para parar a gravação

Para parar o DVD-Videogravador durante a gravação, carregue em SELECT VIDEO e depois em ■.

Gravação diária/semanal

No passo 5 acima, carregue em ↓ para seleccionar o padrão de gravação. Cada vez que carregar em ↓, a indicação muda como se mostra abaixo. Carregue em ↑ para mudar a indicação pela ordem inversa.

hoje → DLY (segunda a domingo) → W-SA (todos os sábados) ..... → W-SU (todos os domingos) → 1 mês depois → (contagem decrescente de datas) → hoje

continuação

Gravação temporizada com sinais VPS/PDC

Alguns sistemas de difusão transmitem sinais VPS ou PDC juntamente com os programas de televisão. Estes sinais garantem que as gravações temporizadas são feitas, independentemente dos atrasos na transmissão, de arranques antes da hora ou de interrupções na transmissão.

Para utilizar a função VPS/PDC, coloque “V/P” na posição “On” no passo 5 acima. Também pode utilizar a função VPS/PDC com uma fonte ligada a uma ou mais entradas LINE.

Para ver outro programa de televisão após regular o temporizador

1 Se o seu televisor estiver ligado ao videogravador através das ligações A/V, regule o televisor para a entrada da antena do televisor; se não, salte este passo.

2 Seleccione outro canal no televisor.

Sugestões

- Para regular o canal, pode utilizar também ↑/↓ ou as teclas numéricas.
- Se aparecer o indicador ○, isso significa que o videogravador está presentemente a gravar este programa.
- Também pode executar as seguintes tarefas, enquanto o videogravador está a gravar:
  – Reinicializar o contador (página 44).
  – Ver informações da cassete no ecrã do televisor (página 47).

Para usar a função velocidade automática da cassete

No passo 5 acima, carregue em ↓ para seleccionar “Auto”. Se estiver a gravar um programa no modo SP e o tempo restante da cassete for inferior ao tempo de gravação, a velocidade da cassete na gravação passa automaticamente para o modo LP. Note que pode aparecer algum ruído na imagem quando se mudar a velocidade da cassete. Para operar correctamente esta função, a programação “Tape Select” no menu “VIDEO SETUP” deve ser precisa (consulte a página 114).

Sugestões

- Para programar a fonte de vídeo da entrada de linha, também pode utilizar a tecla INPUT SELECT.
- Pode programar aumentar o valor da programação do ShowView para mais 10, 20, 30, 40, 50 ou 60 minutos. Programe “ShowView Extend” no menu “USER SET” para o aumento de duração desejado na página 119.
- Para verificar, alterar ou cancelar a programação do programa, consulte “Verificar/alterar/cancelar definições do temporizador” na página 62.

Notas

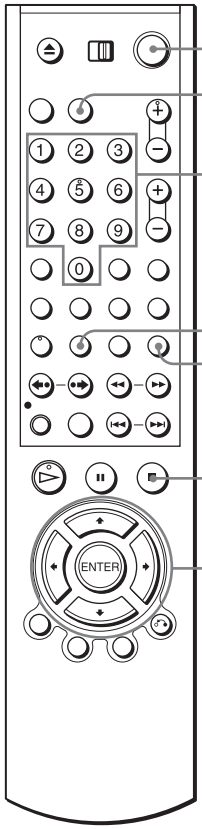
- Se o sinal VPS/PDC for muito fraco ou se a estação de transmissão não transmitir os sinais VPS/PDC, o videogravador começa a gravar à hora programada sem utilizar a função VPS/PDC.
- O indicador ⏲ pisca no visor quando carregar em I/⏻ sem nenhuma cassete introduzida.

Gravar programas de televisão com o temporizador VHS

Pode programar até seis programas de cada vez.

Antes de começar...

- Verifique se o relógio do DVD-Videogravador tem as horas correctas.
- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Mude o selector de entrada no seu televisor para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, depois carregue em SELECT VIDEO para controlar o videogravador (página 9).
- Quando usar um descodificador, ligue-o.
- Introduza uma cassete com a patilha de segurança colocada. O tempo da cassete tem de ser superior ao tempo total de gravação.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



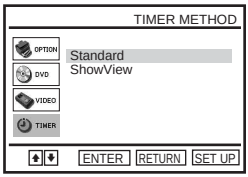
continuação

1

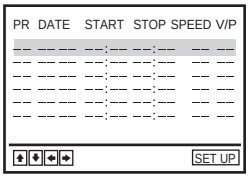
SUBTITLE/ TIMER

Carregue em TIMER.

- SLV-D960P E e D930 D apenas
  Aparece o menu “TIMER METHOD”.



- SLV-D925 E e D920 E
  Aparece o menu de programação do temporizador.
  Salta-se o passo 2.

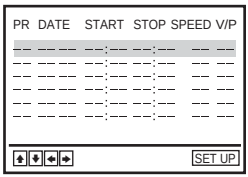


2

ENTER

SLV-D960P E e D930 D apenas
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Standard”, depois carregue em ENTER.

Aparece o menu de programação do temporizador.



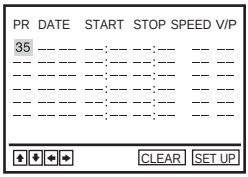
3

ENTER

Regule a posição do programa, data, horas de início e de fim, velocidade da cassete e função VPS/PDC:

1 Carregue em → para seleccionar cada item sucessivamente.
2 Carregue em ↑/↓ para regular cada item.

Para corrigir uma definição, carregue em ← para voltar a essa definição e repor.



- Para gravar o mesmo programa todos os dias ou no mesmo dia todas as semanas, consulte “Gravação diária/semanal” na página 55.
- Para usar a função VPS/PDC, programe “V/P” para “On”. Para mais informações sobre a função VPS/PDC, consulte “Gravação temporizada com sinais VPS/PDC” na página 52.

INPUT SELECT

- Para gravar a partir de um descodificador ou de outra fonte ligada a uma ou mais entradas LINE, carregue em INPUT SELECT para ver a linha ligada na posição “PR”.

4

ENTER

Carregue em ENTER para confirmar a programação.

Para introduzir outra definição, carregue em ↑/↓ para seleccionar a linha seguinte e repita o passo 3.

5

Carregue em ENTER para confirmar todas as definições.

6

Carregue em **I**/⏻ para desligar o DVD-Videogravador.

O indicador ⏲ aparece no visor e o videogravador fica em modo de espera de gravação.

Para gravar a partir de um descodificador ou de outra fonte, deixe o equipamento ligado.

Para parar de gravar

Para parar o DVD-Videogravador durante a gravação, carregue em SELECT VIDEO e depois em ■.

Gravação diária/semanal

No passo 3 acima, carregue em ↓ para seleccionar o padrão de gravação. Cada vez que carregar em ↓, a indicação muda como se mostra abaixo. Carregue em ↑ para mudar a indicação pela ordem inversa.

hoje → DLY (segunda a domingo) → W-SA (todos os sábados) ..... → W-SU (todos os domingos) → 1 mês depois → (contagem decrescente de datas) → hoje

Para usar a função velocidade automática da cassete

No passo 3 acima, carregue em ↓ para seleccionar "Auto". Se estiver a gravar um programa no modo SP e o tempo restante da cassete for inferior ao tempo de gravação, a velocidade da cassete na gravação passa automaticamente para o modo LP. Note que pode aparecer algum ruído na imagem quando se mudar a velocidade da cassete. Para operar correctamente esta função, a programação "Tape Select" no menu "VIDEO SETUP" deve ser precisa (consulte a página 114).

Sugestões

- Para programar a fonte de vídeo da entrada de linha, também pode utilizar a tecla INPUT SELECT.
- Para verificar, alterar ou cancelar a programação do programa, consulte "Verificar/alterar/cancelar definições do temporizador" na página 62.

Notas

- Quando regular o temporizador com sinais VPS/PDC, introduza a hora de início exactamente como indicada no guia de programação da televisão. Caso contrário, a função VPS/PDC não funciona.
- Se o sinal VPS/PDC for muito fraco ou se a estação de transmissão não transmitir os sinais VPS/PDC, o videogravador começa a gravar à hora programada sem utilizar a função VPS/PDC.
- O indicador ⏲ pisca no visor quando carregar em **I**/⏻ sem nenhuma cassete introduzida.

continuação

Para ver outro programa de televisão após regular o temporizador

1 Se o seu televisor estiver ligado ao videogravador através das ligações A/V, regule o televisor para a entrada da antena do televisor; se não, salte este passo.

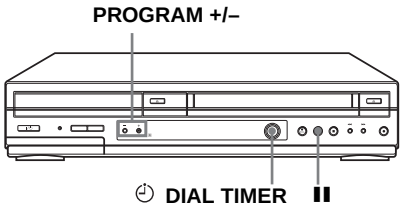
2 Seleccione outro canal no televisor.

Sugestões

- Para regular o canal, pode utilizar também ↑/↓ ou as teclas numéricas.
- Se aparecer o indicador ○, isso significa que o videogravador está presentemente a gravar este programa.
- Também pode executar as seguintes tarefas, enquanto o videogravador está a gravar:
  – Reinicializar o contador (página 44).
  – Ver informações da cassete no ecrã do televisor (página 47).

Gravar programas de televisão com DIAL TIMER (SLV-D960P E apenas) VHS

A função Dial Timer (Temporizador do mostrador) permite-lhe fazer gravações temporizadas de programas, sem ligar o televisor. Regule o temporizador de gravação para gravar até seis programas que serão transmitidos no espaço de um mês com o DIAL TIMER. Os tempos de início e de fim da gravação podem ser programados com intervalos de um minuto.



Antes de começar...

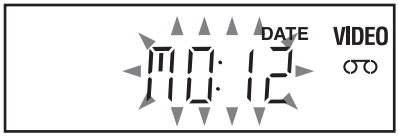
- Ligue o DVD-Videogravador.
- Quando usar um descodificador, ligue-o.
- Introduza uma cassete com a patilha de segurança colocada. O tempo da cassete tem de ser superior ao tempo total de gravação.
- Pare o DVD-Videogravador.

1 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER.

Aparece o indicador DATE e a actual data pisca no visor.

Se a data e hora não estiverem reguladas, aparece o indicador MONTH. Para regular a data e hora, consulte “Acertar o relógio” na página 60.



2 DIAL TIMER

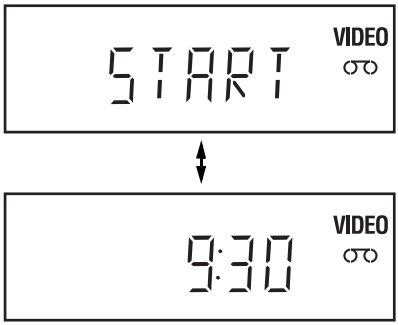
Rode DIAL TIMER para regular a data de gravação.

continuação

3 DIAL TIMER

Carregue em ⏲ DIAL TIMER para regular a hora de início.

Aparecem alternadamente no visor “START” e o incremento de quarto de hora seguinte.



4 DIAL TIMER

PROGRAM

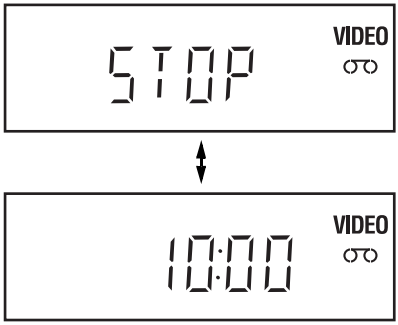
Rode ⏲ DIAL TIMER para regular a hora de início da gravação.

Pode regular a hora de início da gravação em intervalos de 15 minutos ou ajustar a hora em intervalos de um minuto carregando nas teclas PROGRAM +/– na unidade.

5 DIAL TIMER

Carregue em ⏲ DIAL TIMER para regular a hora de paragem.

Aparecem alternadamente no visor “STOP” e o incremento de quarto de hora seguinte.



6 DIAL TIMER

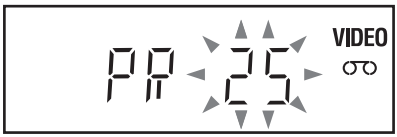
Rode DIAL TIMER para regular a hora de paragem da gravação.

Pode regular a hora de paragem da gravação em intervalos de 15 minutos ou ajustar a hora em intervalos de um minuto carregando nas teclas PROGRAM +/– na unidade.

7 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER.

O número da posição do actual programa pisca no visor.



8 DIAL TIMER

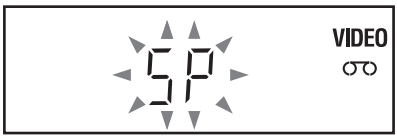
Rode DIAL TIMER para regular o número da posição do programa.

Para gravar a partir de uma fonte ligada ao conector LINE-1, tomadas LINE-2 IN ou conector LINE-3, rode DIAL TIMER ou carregue em INPUT SELECT para mostrar “L1”, “L2” ou “L3”.

9 DIAL TIMER

Carregue em DIAL TIMER.

Pisca no visor a actual velocidade da cassete.



10 DIAL TIMER

Rode DIAL TIMER para regular a velocidade da cassete.

continuação

11 ◴ DIAL TIMER

Carregue em ◴ DIAL TIMER para completar a definição.

Aparece “OK” no visor durante cerca de cinco segundos.
O indicador do temporizador aparece no visor e o videogravador fica em modo de espera de gravação. Quando utilizar um descodificador, deixe-o ligado.

Para voltar ao passo anterior

Para voltar ao passo anterior, carregue nas teclas PROGRAM + e – na unidade ao mesmo tempo durante quaisquer das definições do Dial Timer (Temporizador do mostrador).

Acertar o relógio

1 Mantenha carregado ◴ DIAL TIMER para que o indicador DAY apareça no visor. Mas, se o relógio já foi acertado, aparece a actual programação.

2 Rode ◴ DIAL TIMER para acertar o dia.

3 Carregue em ◴ DIAL TIMER.
Aparece o indicador MONTH no visor.

4 Rode e carregue em ◴ DIAL TIMER para regular o mês e depois o ano.
Após regular o ano, aparece “CLOCK” no visor.

5 Rode e carregue em ◴ DIAL TIMER para regular a hora e os minutos.

6 Quando acabar de acertar as horas, carregue em ◴ DIAL TIMER para pôr o relógio a funcionar.

Sugestões

- Para cancelar uma definição do Dial Timer, carregue em qualquer tecla para além de ◴ DIAL TIMER ou PROGRAM +/– na unidade ou qualquer tecla no telecomando enquanto efectua a definição.
- Para verificar, alterar ou cancelar a definição do programa, consulte “Verificar/alterar/cancelar definições do temporizador” na página 62.

Notas

- Se já tiverem sido regulados seis programas através do sistema ShowView ou definição manual do temporizador, aparece no visor “FULL” durante cerca de cinco segundos.
- Se regular o relógio com a função de acerto automático do relógio, o relógio ajusta-se a si mesmo ao sinal de hora de entrada independentemente dos ajustamentos efectuados com o DIAL TIMER. Certifique-se de que programou correctamente a função de acerto automático do relógio.
- Se estiver a regular o relógio pela primeira vez ou aparecer “12:– –” no visor, não pode regular o relógio para 29 de Fevereiro com o DIAL TIMER. Por favor use a função de acerto automático do relógio para regular o videogravador para este dia.
- O indicador do temporizador pisca no visor quando completar a definição no passo 11 na página 60 sem estar introduzida nenhuma cassete.
- Quando o tempo de programação estiver incorrecto, aparece no visor “Error” no passo 11. Programe novamente o temporizador a partir do passo 1.

Sobre o modo de demonstração

A função Dial Timer tem um modo de demonstração que permite que o utilizador, um vendedor, por exemplo, introduza mais de seis exemplos de definições do temporizador ao demonstrar a utilização do DIAL TIMER. Isto cancela o aviso FULL que aparece se seis programas já tiverem sido programados. Não utilize o modo de demonstração para fazer gravações temporizadas. Se o fizer, as programações podem não ficar exactas.

Para activar o modo de demonstração

Carregue em ▮▮ na unidade enquanto roda ◴ DIAL TIMER. "DEMO" aparece no visor durante alguns segundos.

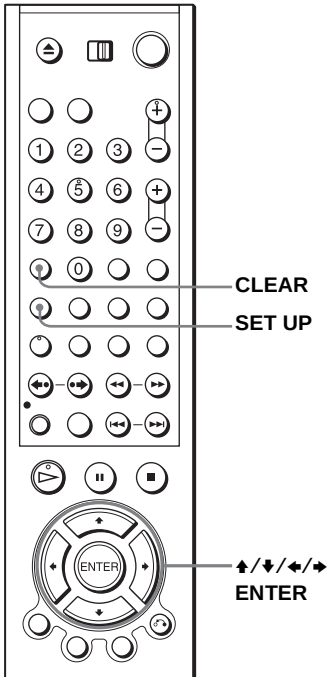
Para cancelar o modo de demonstração

Desligue a unidade e retire o cabo de alimentação da tomada. Mesmo que cancele o modo de demonstração, mantêm-se as definições do temporizador introduzidas durante a utilização deste modo. Cancele manualmente as programações do temporizador antes de utilizar o DIAL TIMER ou qualquer outro método do temporizador, depois de voltar a ligar o cabo de alimentação (página 62).

Verificar/alterar/cancelar definições do temporizador VHS

Antes de começar...

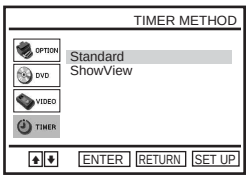
- Verifique se o relógio do DVD-Videogravador tem as horas correctas.
- Ligue o DVD-Videogravador e o seu televisor.
- Mude o selector de entrada no seu televisor para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
- Regule TV / DVD·VIDEO para DVD·VIDEO, depois carregue em SELECT VIDEO para controlar o videogravador (página 9).
- Quando usar um descodificador, ligue-o.
- Introduza uma cassete com a patilha de segurança colocada. O tempo da cassete tem de ser superior ao tempo total de gravação.
- Se o leitor de DVDs estiver no modo de reprodução, não pode mostrar o menu de configuração. Pare a reprodução do DVD.



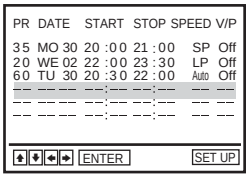
1 SET UP

Carregue em SET UP, depois em ↑/↓ para seleccionar (TIMER) e carregue em ENTER.

- SLV-D960P E e D930 D apenas
  Aparece o menu "TIMER METHOD".



- SLV-D925 E e D920 E
  Aparece o menu de definição do temporizador.
  Salta-se o passo 2.



2

SET UP

SLV-D960P E e D930 D apenas
Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Standard”, depois carregue em ENTER.

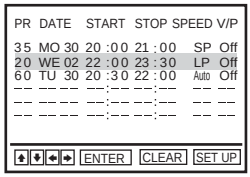
- Se quiser mudar a definição, avance para o passo seguinte.
- Se não precisar de mudar as definições, carregue em SET UP para sair do menu.

3

CLEAR

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a definição que quiser mudar ou cancelar.

- Para mudar a definição, carregue em ←/→ para seleccionar o item que deseja mudar, e carregue em ↑/↓ para o mudar.
- Para cancelar a definição, carregue em CLEAR.



4

Carregue em ENTER para confirmar a definição.

5

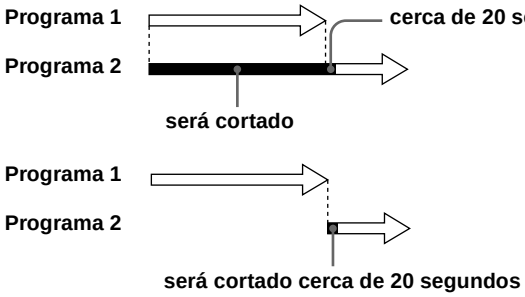
Carregue em ENTER para confirmar todas as definições.

Se ainda houver definições, desligue o videogravador para voltar ao modo de espera de gravação.

Para gravar a partir de um descodificador ou de outra fonte, deixe o equipamento ligado.

Se as definições do temporizador ficarem sobrepostas

Tem prioridade o programa que começar primeiro e o segundo só começa a ser gravado depois do primeiro ter terminado. Se os programas começarem à mesma hora, tem prioridade aquele que estiver em primeiro lugar no menu.



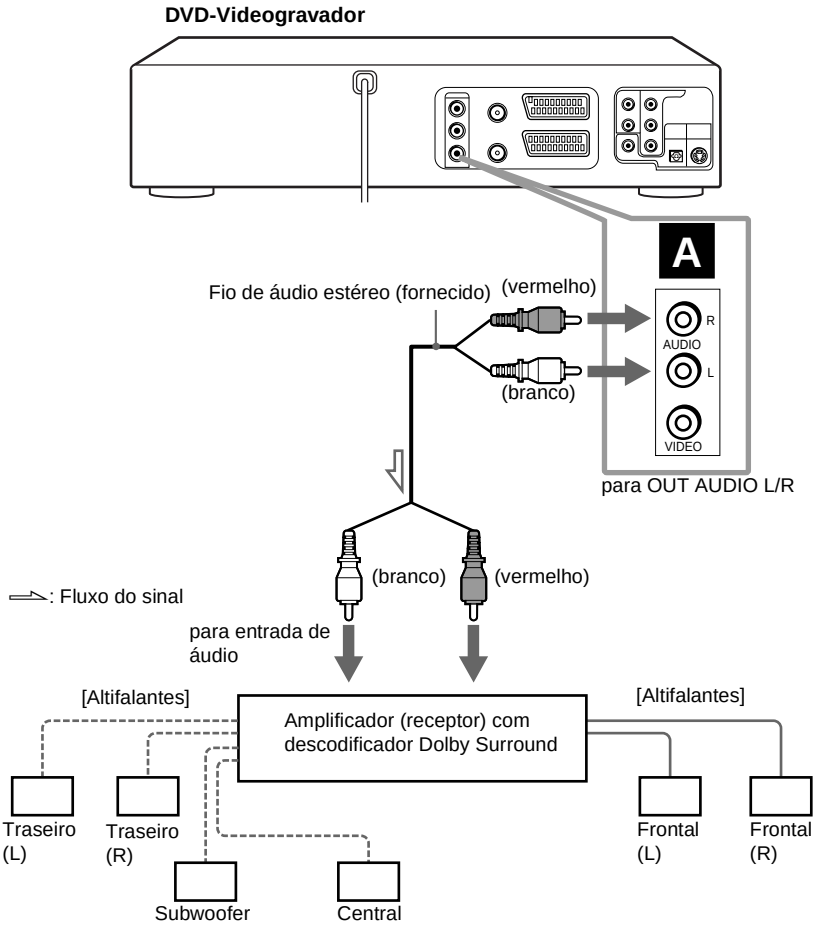
Ligação do receptor A/V

DVD-V **DVD-RW** **VCD** **CD** **DATA-CD** **VHS**

A Use esta ligação se o seu receptor A/V tiver um descodificador Dolby* Surround (Pro Logic) e 3 a 6 altifalantes

Pode desfrutar dos efeitos de Dolby Surround apenas quando reproduzir áudio Dolby Surround ou discos de áudio multi-canal (Dolby Digital).

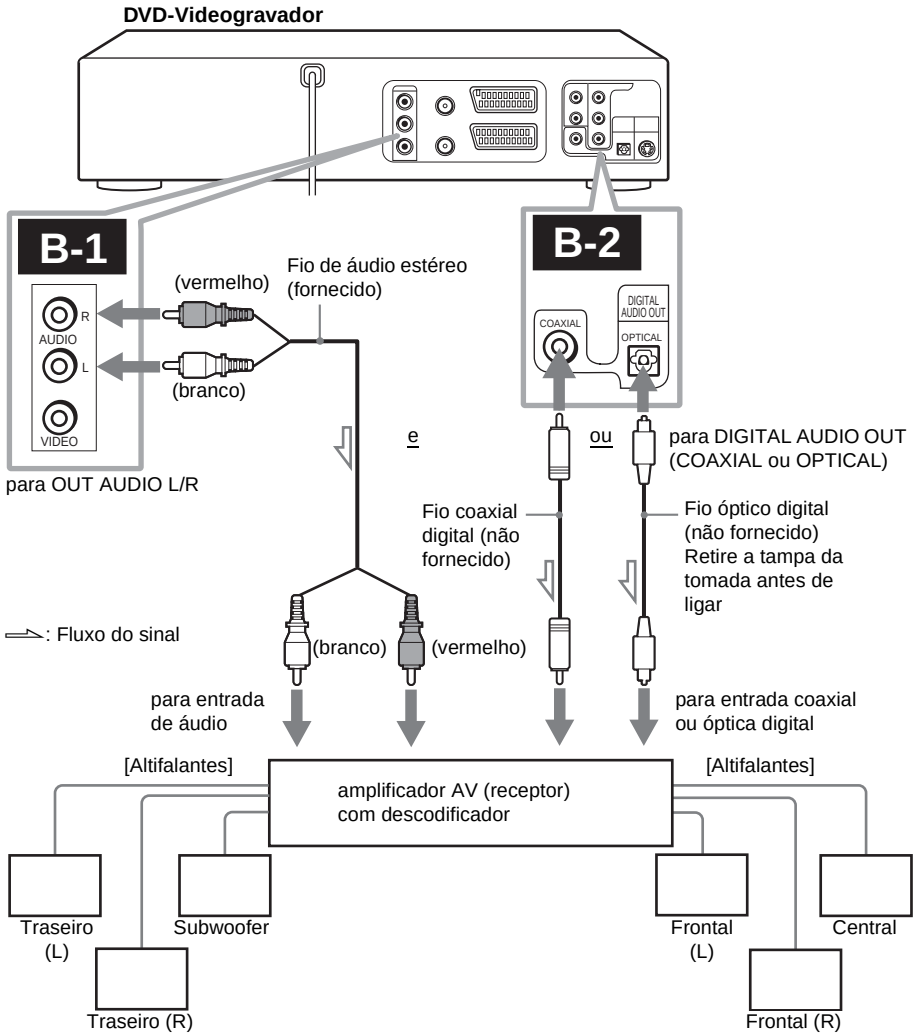
* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.



B Use esta ligação se o seu receptor A/V tiver um descodificador Dolby Digital, MPEG áudio ou DTS*, uma tomada de entrada digital e 6 altifalantes

Esta ligação permite-lhe usar a função de descodificador Dolby Digital, MPEG áudio ou DTS do seu amplificador AV (receptor). Não pode usufruir os efeitos do som surround deste leitor. Deve fazer as ligações usando **B-1** e **B-2**.

* "DTS" e "DTS Digital Out" são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc.



Nota

- Após ter concluído a ligação, certifique-se de que regula "Dolby Digital" para "Dolby Digital" e "DTS" para "On" no menu "AUDIO SETUP" (página 68). Se o seu amplificador AV (receptor) tiver uma função de descodificador MPEG áudio, regule "MPEG" para "MPEG" no menu "AUDIO SETUP" (página 68). Caso contrário, não sai som ou sai um ruído forte dos altifalantes.

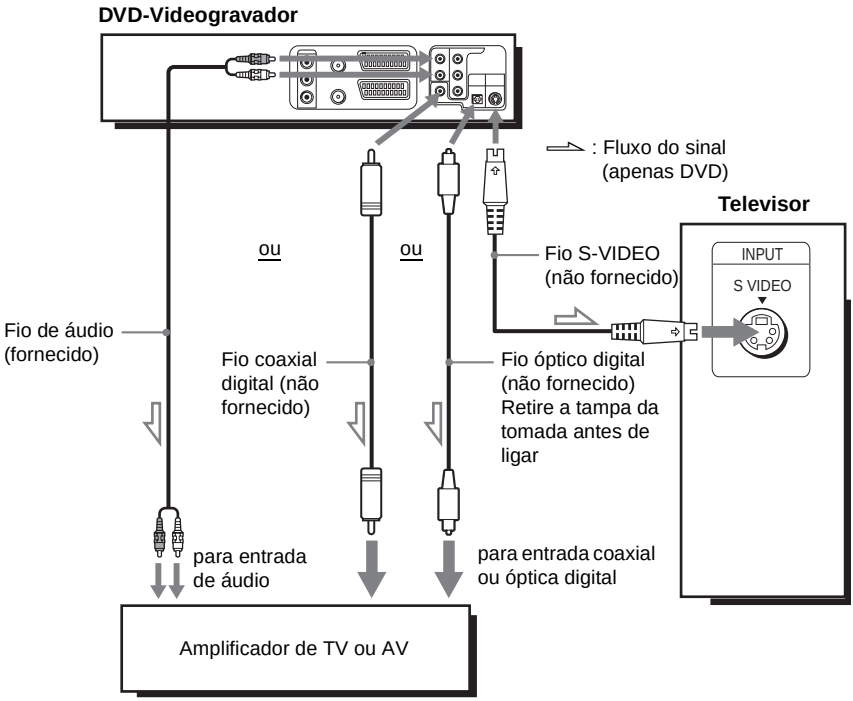
Ligação S-Video/componente de vídeo

DVD-V **DVD-RW** **VCD**

Efectue as ligações de áudio com as tomadas OUT AUDIO L/R ou as tomadas DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL) quando usa a ligação S-VIDEO/componente de vídeo.

A Use esta ligação se o seu televisor tiver uma tomada de entrada S-VIDEO

Ligue um fio S-VIDEO (não fornecido). Irá usufruir de imagens de alta qualidade.

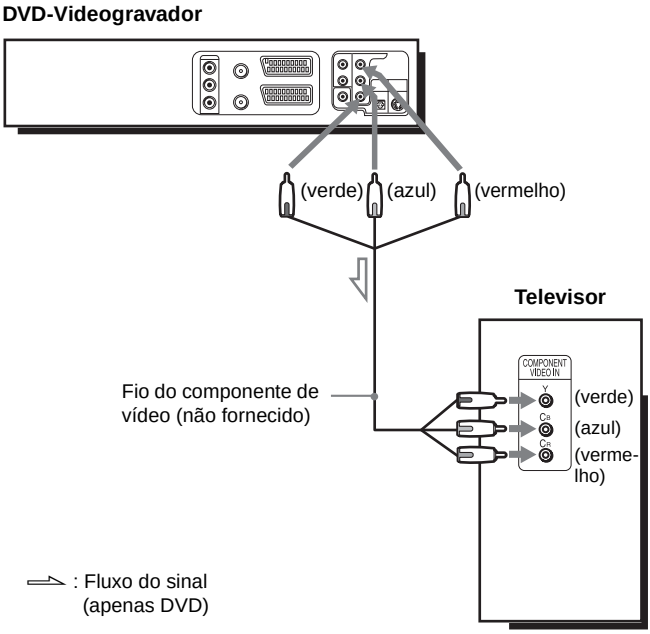


Notas

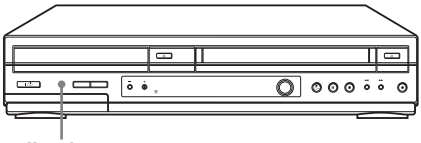
- Regule “DVD S-Video Out” para “On” no menu “SCREEN SETUP” (página 71) para visualizar imagens a partir da tomada S-VIDEO.
- A ligação à tomada S-VIDEO OUT é apenas para o leitor de DVDs.

B Use esta ligação se o seu televisor tiver tomadas de entrada do componente de vídeo (SLV-D960P E apenas)

Ligue o seu televisor através das tomadas COMPONENT VIDEO OUT com um fio de componente de vídeo (não fornecido) ou três fios de vídeo (não fornecidos) do mesmo tipo e comprimento. Irá usufruir de reprodução de cor precisa e imagens de alta qualidade.
Consulte a página 64 para ligações de áudio.



Se o seu televisor aceitar sinais de formato progressivo (525P/625P), deve usar esta ligação e depois regular “Progressive” para “On” no menu “SCREEN SETUP” (página 73). O indicador PROGRESSIVE acende-se a cor de laranja quando o leitor de DVDs produz sinais progressivos.

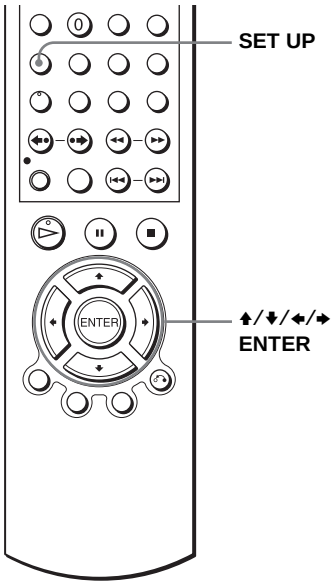


Notas

- A ligação à tomada COMPONENT VIDEO OUT é apenas para o leitor de DVDs.
- Os consumidores devem ter em atenção que nem todos os televisores de alta definição são totalmente compatíveis com este produto e pode provocar o aparecimento de coisas estranhas na imagem. No caso de problemas de imagem de varrimento progressivo, recomenda-se que mude a ligação para saída de definição padrão. Se tiver dúvidas quanto à compatibilidade do seu televisor Sony com este modelo de leitor de DVDs, queira contactar o nosso centro de assistência ao cliente.

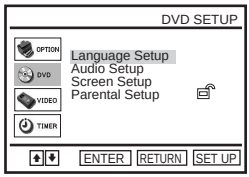
Configuração de áudio DVD-V DVD-RW

"Audio Setup" permite-lhe definir o som de acordo com a reprodução e condições de ligação.



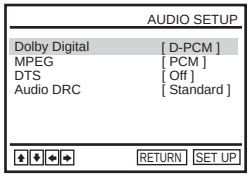
1 SET UP

Carregue em SET UP quando o leitor de DVDs estiver no modo de paragem, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (DVD) e carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Audio Setup", depois carregue em ENTER.



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item de configuração da lista apresentada:
"Dolby Digital", "MPEG", "DTS" ou "Audio DRC".

4

Carregue em ←/→ para seleccionar um item.

5 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Escolhas de menu

• Dolby Digital

Selecciona o tipo de sinal de Dolby Digital.
A definição predefinida é indicada a negrito.

D-PCM	Seleccione isto quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio sem descodificador de Dolby Digital incorporado.
Dolby Digital	Seleccione isto quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio com descodificador de Dolby Digital incorporado.

• MPEG

Selecciona o tipo de sinal MPEG áudio.
A definição predefinida é indicada a negrito.

PCM	Seleccione isto quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio sem descodificador MPEG incorporado. Se reproduzir bandas sonoras MPEG áudio, o leitor produz sinais de estéreo através da tomada DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL).
MPEG	Seleccione isto quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio com descodificador MPEG incorporado.

• DTS

Selecciona quer produza ou não sinais de DTS.
A definição predefinida é indicada a negrito.

Off	Seleccione isto quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio sem descodificador DTS incorporado.
On	Seleccione isto quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio com descodificador DTS incorporado.

continuação

• Audio DRC (Controlo de alcance dinâmico)

Torna o som claro quando se reduz o volume na reprodução de um DVD que esteja conforme “Audio DRC”. Isto afecta a saída das seguintes tomadas:

– Tomadas OUT AUDIO L/R
– Tomada DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL) apenas quando “Dolby Digital” estiver regulado para “D-PCM”.

A definição predefinida é indicada a negrito.

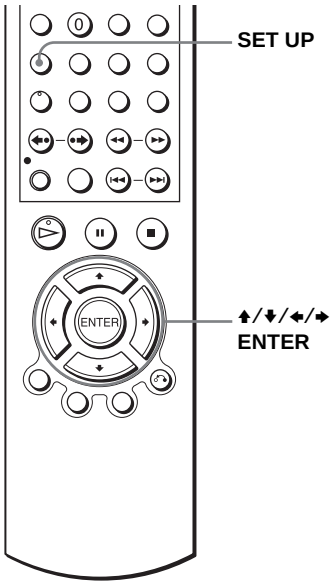
Standard	Normalmente seleccione esta posição.
Wide Range	Dá-lhe a sensação de estar num espectáculo ao vivo.

Notas

- Se ligar a um componente que não esteja conforme o sinal de áudio seleccionado, sai dos altifalantes um ruído forte (ou nenhum som), afectando os seus ouvidos ou danificando os altifalantes.
- Pode ocorrer ruído no áudio de dupla velocidade LinearPCM. Não se trata de uma avaria.
- Se regular “DTS” para “On”, não pode seleccionar a definição surround (página 92).

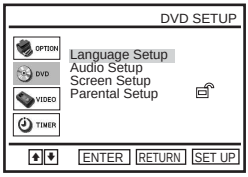
Configuração do ecrã DVD-V

"Screen Setup" permite-lhe regular o ecrã de acordo com a reprodução e condições da ligação.



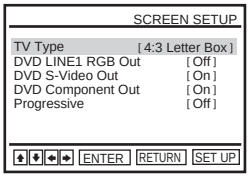
1 SET UP

Carregue em SET UP quando o leitor de DVDs estiver no modo de paragem, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (DVD) e carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Screen Setup", depois carregue em ENTER.


SCREEN SETUP
TV Type [4:3 Letter Box]
DVD LINE1 RGB Out [Off]
DVD S-Video Out [On]
DVD Component Out [On]
Progressive [Off]
ENTER
RETURN
SET UP

3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item de configuração da lista apresentada:
"TV Type", "DVD LINE1 RGB Out", "DVD S-Video Out" ou "DVD Component Out" (SLV-D960P E apenas).

Para regular a definição "Progressive" (SLV-D960P E apenas), consulte a página 73.

continuação

4 Carregue em ←/→ para seleccionar um item.

5 SET UP Carregue em SET UP para sair do menu.

Escolhas de menu

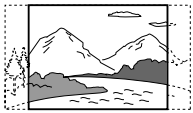
• TV Type

Selecciona a relação de aspecto do televisor ligado (4:3 normal ou 16:9).
A definição predefinida é indicada a negrito.

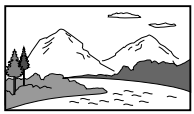
4:3 Letter Box	Seleccione isto quando ligar um televisor de ecrã 4:3. Mostra uma imagem 16:9 com bandas nas partes superior e inferior do ecrã.
4:3 Pan Scan	Seleccione isto quando ligar um televisor de ecrã 4:3. Mostra automaticamente a imagem 16:9 em todo o ecrã e corta as partes que não encaixam.
16:9	Seleccione isto quando ligar um televisor de ecrã 16:9 ou um com função 16:9.

4:3 Letter Box

4:3 Pan Scan



16:9



• DVD LINE1 RGB Out

Selecciona o método de saída de sinais de vídeo da tomada LINE-1 (EURO AV) no painel traseiro do leitor.
A definição predefinida é indicada a negrito.

Off	Seleccione isto para não produzir sinais RGB.
On	Seleccione isto para produzir sinais RGB.

• DVD S-Video Out

Selecciona quer produza ou não sinais de S-video da tomada S-VIDEO OUT no painel traseiro do leitor.
A definição predefinida é indicada a negrito.

On	Seleccione isto quando o leitor estiver ligado a um televisor com tomada de entrada S-VIDEO.
Off	Seleccione isto quando o leitor estiver ligado a um televisor sem tomada de entrada S-VIDEO.

• DVD Component Out (SLV-D960P E apenas)

Selecciona quer produza ou não sinais de saída do componente DVD da tomada de saída do componente DVD no painel traseiro do leitor.
A definição predefinida é indicada a negrito.

On	Seleccione isto para produzir sinais de saída do componente DVD.
Off	Seleccione isto para não produzir sinais de saída do componente DVD.

Notas

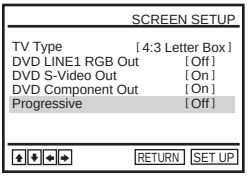
- Definições de reprodução guardadas no disco têm prioridade sobre as definições do menu "DVD SETUP" e podem não funcionar todas as funções descritas.
- Dependendo do DVD, pode-se seleccionar automaticamente "4:3 Letter Box" em vez de "4:3 Pan Scan" ou vice-versa.
- A ligação à tomada S-VIDEO OUT é apenas para o leitor de DVDs.
- Quando selecciona "On" na definição "DVD LINE1 RGB Out", "DVD S-Video Out" e "DVD Component Out"* são automaticamente regulados para "Off".
- Quando selecciona "On" na definição "DVD LINE1 RGB Out", os sinais "DVD S-Video Out" e "DVD Component Out"* não são produzidos correctamente.
- Quando selecciona "On" nas definições "DVD S-Video Out" e "DVD Component Out"*, "DVD LINE1 RGB Out" é automaticamente regulado para "Off".
- Quando selecciona "On" na definição "Progressive", "DVD LINE1 RGB Out" e "DVD S-Video Out" são automaticamente regulados para "Off".

* SLV-D960P E apenas

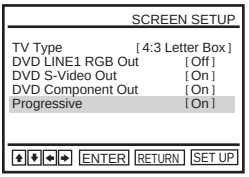
Para regular a definição "Progressive" (SLV-D960P E apenas)

Se o seu televisor aceitar sinais de formato progressivo (525P/625P), irá usufruir de reprodução de cor precisa e imagens de alta qualidade.

1 Siga os passos 1 e 2 na página 71, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar "Progressive".


SCREEN SETUP
TV Type [4:3 Letter Box]
DVD LINE1 RGB Out [Off]
DVD S-Video Out [On]
DVD Component Out [On]
Progressive [Off]
RETURN
SET UP

2 Carregue em ←/→ para seleccionar "On", depois carregue em ENTER.


SCREEN SETUP
TV Type [4:3 Letter Box]
DVD LINE1 RGB Out [Off]
DVD S-Video Out [On]
DVD Component Out [On]
Progressive [On]
ENTER
RETURN
SET UP

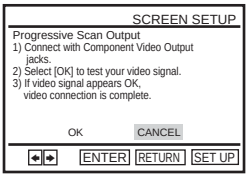
continuação

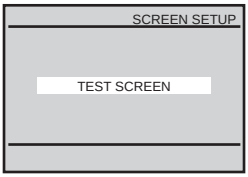
3 Siga as instruções que aparecem no ecrã.

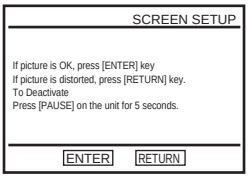
1 Certifique-se de que o seu televisor é (525P/625P) capaz de varrimento progressivo.

2 Ligue às tomadas de saída do componente de vídeo (ligações vermelha/verde/azul). Consulte “Use esta ligação se o seu televisor tiver tomadas de entrada do componente de vídeo (SLV-D960P E apenas)” na página 67.

3 Carregue em ←/→ para seleccionar [OK] para testar o seu sinal de vídeo.



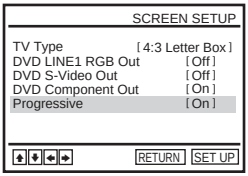



SCREEN SETUP
If picture is OK, press [ENTER] key
If picture is distorted, press [RETURN] key.
To Deactivate
Press [PAUSE] on the unit for 5 seconds.
ENTER
RETURN

4 Se aparecer o sinal de vídeo OK, está concluída a ligação de vídeo. Carregue em ENTER.

Acende-se o indicador PROGRESSIVE na unidade a cor de laranja.

Se a imagem estiver distorcida, carregue em ↶ RETURN.
Verifique a ligação (página 67).


SCREEN SETUP
TV Type [4:3 Letter Box]
DVD LINE1 RGB Out [Off]
DVD S-Video Out [Off]
DVD Component Out [On]
Progressive [On]
RETURN
SET UP

5 Carregue em SET UP para sair do menu.

Sugestão

- A definição “Progressive” pode ser cancelada no modo de paragem carregando em ❚❚ na unidade continuamente durante 5 segundos ou mais, ou seleccionando “Off” no passo 2.

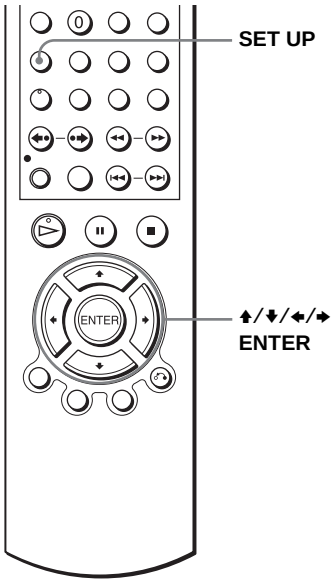
Nota

- Se seleccionar o sinal progressivo quando liga o leitor de DVDs a um televisor que não aceita o sinal em formato progressivo, a qualidade da imagem irá deteriorar-se. Neste caso, regule “Progressive” para “Off”.

Definir o visor ou idioma da banda sonora

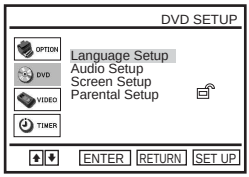
DVD-V

Pode definir vários idiomas para o menu do disco, banda sonora ou legendas.



1 SET UP

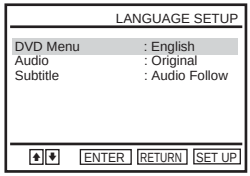
Carregue em SET UP quando o leitor de DVDs estiver no modo de paragem, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (DVD) e carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Language Setup", depois carregue em ENTER.

Aparece o menu "LANGUAGE SETUP".



continuação

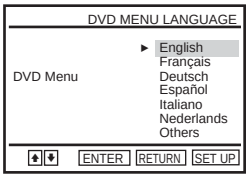
3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item de configuração do idioma da lista apresentada:
"DVD Menu," "Audio," ou "Subtitle."
Depois, carregue em ENTER.

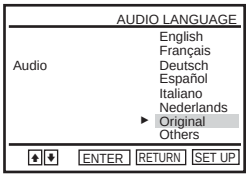
4

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o idioma desejado, depois carregue em ENTER.

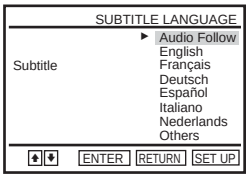
- DVD MENU LANGUAGE
  Pode seleccionar o idioma desejado para o menu do disco.



- AUDIO LANGUAGE
  Muda o idioma da banda sonora. Quando selecciona "Original", fica seleccionado no disco o idioma a que se dá prioridade.



- SUBTITLE LANGUAGE
  Muda o idioma da legenda gravada no DVD. Quando selecciona "Audio Follow", o idioma para a legenda muda de acordo com o idioma que seleccionou para a banda sonora.



5 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Sugestão

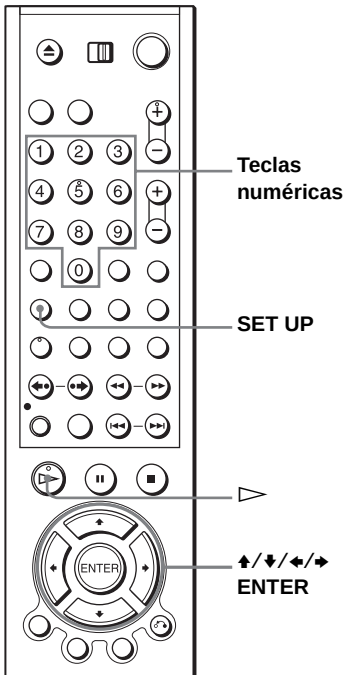
- Se seleccionar "Others" no passo 4, aparece um menu de idioma adicional. Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar o idioma desejado, depois carregue em ENTER.

Notas

- Quando seleccionar um idioma que não esteja gravado no DVD no passo 4, será seleccionado automaticamente um dos idiomas gravados.
- Definições de reprodução guardadas no disco têm prioridade sobre as definições DVD SETUP e podem não funcionar todas as funções descritas.
- Se mudar a definição DVD MENU LANGUAGE após a reprodução do disco, carregue em ⏏ para abrir e fechar o compartimento de discos para activar a definição do menu, depois reproduza novamente o disco.

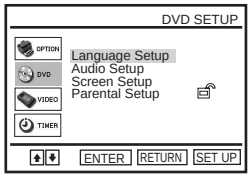
Controlo parental (limitar a reprodução pelas crianças) DVD-V

A reprodução de alguns DVDs pode ser limitada segundo um nível predeterminado tal como a idade dos utilizadores. A função de controlo parental permite-lhe definir um nível de limitação da reprodução.



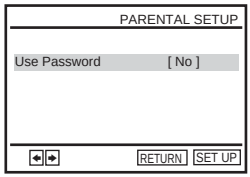
1 SET UP

Carregue em SET UP quando o leitor de DVDs estiver no modo de paragem, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (DVD) e carregue em ENTER.



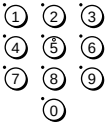
2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Parental Setup", depois carregue em ENTER.



continuação

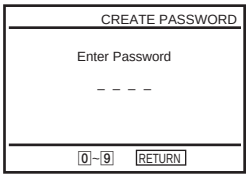
3



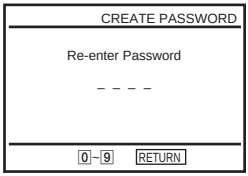
Carregue em → para seleccionar “Yes”.

- Se não tiver introduzido uma senha

  Aparece o visor para registo de uma nova senha.
  Introduza uma senha de 4 dígitos usando as teclas numéricas.

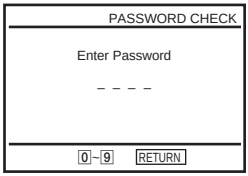


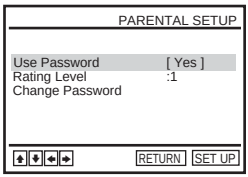
  Aparece o visor para confirmar a senha.
  Volte a introduzir a senha.



- Quando já tiver registado uma senha

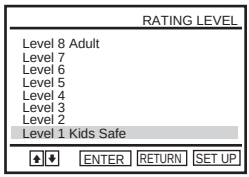
  Aparece o visor para introduzir a senha.
  Introduza uma senha de 4 dígitos usando as teclas numéricas.
  Após registar uma senha, se regular “Use Password” para “No”, não aparecerá o ecrã “PASSWORD CHECK”.





4

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Rating Level”, depois carregue em ENTER.



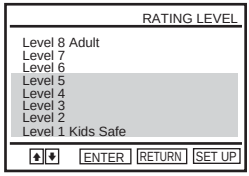
5

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o nível que deseja, depois carregue em ENTER.

As opções são as seguintes.

Level 8 (Adult) ↔ Level 7 ↔ Level 6 ↔ Level 5 ↔ Level 4 ↔ Level 3 ↔ Level 2 ↔ Level 1 (Kids Safe)

Quanto menor o valor, mais rigorosa é a limitação.



6 SET UP Carregue em SET UP para sair do menu.

Para mudar a senha

1 Seleccione “Change Password” no passo 4 na página 78.
Aparece o visor para introduzir uma nova senha.

2 Introduza uma nova senha de 4 dígitos usando as teclas numéricas.
Aparece o visor para confirmar a senha.

3 Volte a introduzir a senha.

Para desligar a função de controlo parental

Regule “Use Password” para “No” no passo 3 na página 78.

Para reproduzir um disco em relação ao qual está definido controlo parental

1 Introduza o disco, depois carregue em ▷.
Aparece o visor para introduzir a sua senha.

2 Introduza uma senha de 4 dígitos usando as teclas numéricas.
O leitor começa a reprodução.

Se esquecer a sua senha

1 Retire o disco e desligue o DVD-Videogravador.

2 Ligue novamente o DVD-Videogravador sem disco na unidade.

3 Mantenha carregado ◀◀ e ▶▶ no painel frontal simultaneamente durante 5 segundos.
Aparece no ecrã “Reset OK”.

4 Desligue o DVD-Videogravador.
A senha é apagada.

5 Para criar uma nova senha, siga o passo 3 na página 78.

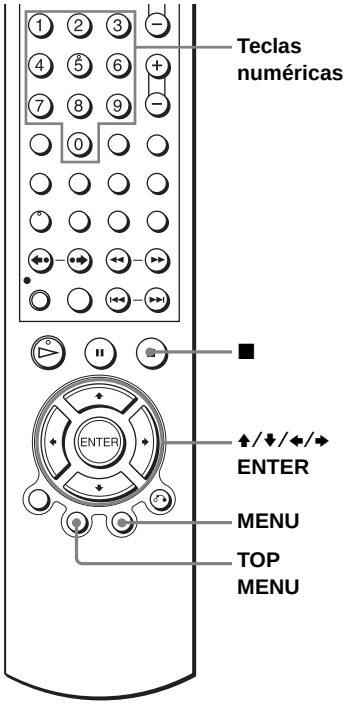
Notas

- Quando reproduz DVDs que não possuem a função de controlo parental, a reprodução não pode ser limitada neste leitor.
- Todas as classificações superiores ao nível que seleccionou serão bloqueadas.
- Anote a sua senha e guarde-a num local seguro para o caso de se esquecer.
- Todas as definições de DVD abaixo que regulou no menu “DVD SETUP” serão também apagadas quando repõe o DVD-Videogravador para apagar a definição de senha.
  – Language Setup
  – Audio Setup
  – Screen Setup
  – Parental Setup

Utilizar o menu do DVD DVD-V

Um DVD divide-se em longas secções de uma imagem ou peça musical denominadas "títulos". Quando reproduz um DVD que inclua vários títulos, pode seleccionar o título que deseja através da tecla TOP MENU.

Quando reproduz DVDs que lhe permitem seleccionar itens tais como idioma das legendas e idioma do som, seleccione estes itens através da tecla MENU.



1

Carregue em TOP MENU ou MENU.

Aparece no ecrã do televisor o menu do disco.

O conteúdo do menu varia de disco para disco.

2

Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar o item que deseja reproduzir ou mudar.

Pode usar também as teclas numéricas para seleccionar o item. Neste caso, salta-se o passo 3.

3

Carregue em ENTER.

Para desligar o menu do DVD

Carregue em ■.

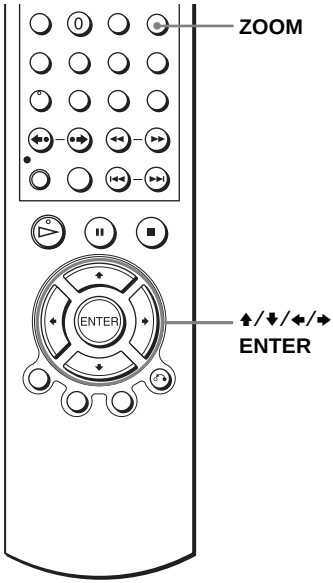
Nota

- Dependendo do DVD, pode não poder usar a tecla TOP MENU ou efectuar a busca de um ponto definindo a hora.

Fazer o zooming de uma cena

DVD-V **DVD-RW** **VCD** **DATA-CD**

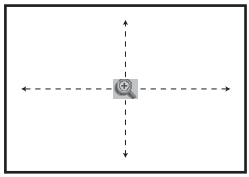
Pode fazer o zoom de uma cena durante a reprodução ou modo parado.
Para fazer o zoom de uma imagem JPEG, consulte “Reproduzir ficheiros de imagem JPEG” na página 99.



1 MUTING/ ZOOM

Carregue em ZOOM.

Aparece “ ”.



2

Carregue em ↑/↓/←/→ para mover “ ” para a posição onde deseja fazer o zoom.

3

Carregue várias vezes em ENTER para mudar a ampliação.

Cada vez que carregar na tecla, a ampliação muda como se mostra abaixo.

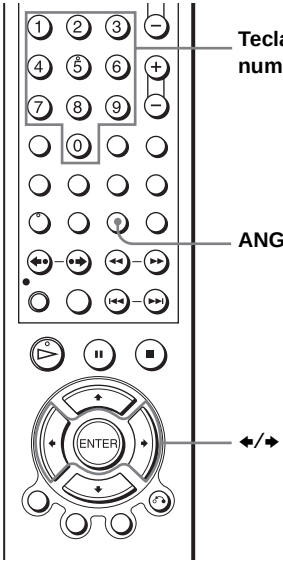
2× → 4× → 2× → ampliação normal

Notas

- Não pode usar ampliação 4× quando reproduzir VIDEO CDs.
- A função de zoom pode não funcionar dependendo do DVD.

Mudar os ângulos DVD-V

Caso vários ângulos (ângulos múltiplos) para uma cena estejam gravados num DVD, aparece no visor "" quando carregar em ANGLE durante a reprodução. Isso significa que pode mudar o ângulo de visualização.

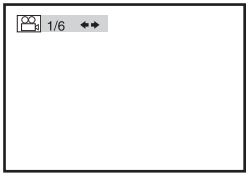


1 ANGLE

Carregue em ANGLE durante a reprodução.

Aparece no visor o número do ângulo.

O número após a barra indica o número total de ângulos.



2 ENTER

Carregue várias vezes em ←/→ ou use as teclas numéricas para seleccionar o número do ângulo.

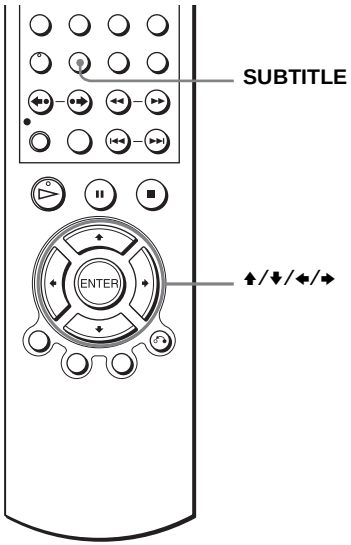
A cena muda para o ângulo seleccionado.

Nota

- Verifique o manual do utilizador do disco comprado para determinar se suporta a operação de ângulo. No entanto, note que a operação de ângulo pode não ser possível em alguns discos.

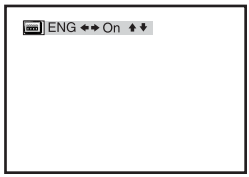
Visualizar as legendas DVD-V DVD-RW

Se estiverem gravadas legendas no disco, pode mudá-las ou ligá-las e desligá-las sempre que quiser enquanto reproduz um DVD.



1 SUBTITLE/ TIMER

Carregue em SUBTITLE durante a reprodução.



2 ENTER

Carregue várias vezes em ←/→ para seleccionar o idioma.

Dependendo do DVD, varia o leque de idiomas.
Consulte “Idioma do áudio/da legenda do DVD” na página 137 para ver a abreviatura do idioma.

3 ENTER

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “On”.

Para desligar as legendas

Seleccione “Off” no passo 3.

Nota

- Dependendo do DVD, pode não ser capaz de mudar as legendas mesmo se estiverem gravadas no DVD legendas multilíngues. Pode também não ser capaz de as desligar.

Várias funções do modo de reprodução (Reprodução programada, Reprodução aleatória, Reprodução repetida) DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD

Pode regular os seguintes modos de reprodução:

- Reprodução programada (página 85), Reprodução programada de faixas de áudio MP3 (página 96)
- Reprodução aleatória (página 87), Reprodução aleatória de faixas de áudio MP3 (página 97)
- Reprodução repetida (página 88)

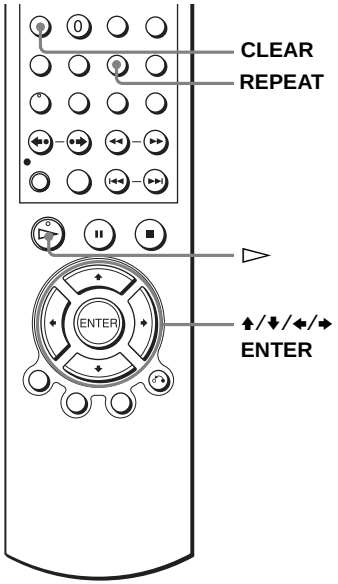
Nota

- O modo de reprodução é cancelado quando:
  – abrir o compartimento de discos
  – o leitor entrar em modo de espera carregando em I/⏻.

Criar o seu próprio programa (Reprodução programada) CD

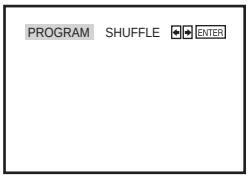
Pode reproduzir o conteúdo de um disco na ordem que quiser organizando a ordem das faixas no disco para criar o seu próprio programa. Pode programar até 20 faixas.

Para programar faixas de áudio MP3, consulte a página 96.



1 REPEAT/INDEX

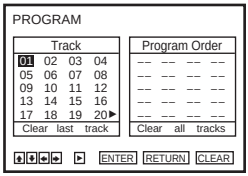
Carregue em REPEAT quando o leitor de DVDs estiver no modo de paragem.



continuação

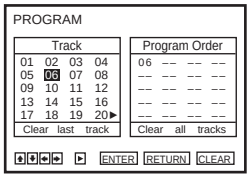
2

Carregue em ←/→ para seleccionar "PROGRAM", depois carregue em ENTER.



3

Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar o número da faixa que deseja programar, depois carregue em ENTER.



4 Para programar outras faixas, repita o passo 3.

São mostrados os números das faixas programadas na ordem seleccionada.

5

Carregue em ▷ para iniciar a reprodução programada.

Inicia a reprodução programada.

Quando o programa terminar, pode reiniciar o mesmo programa novamente carregando em ▷.

Para parar a reprodução programada

Carregue em CLEAR até aparecer "Off" no canto superior esquerdo do ecrã do televisor durante a reprodução programada.

Para mudar ou cancelar um programa

1 Siga os passo 1 e 2 de "Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)".

2 Carregue várias vezes em ↓ para seleccionar "Clear last track", depois carregue em ENTER. Cada vez que carregar na tecla, é cancelado o último número programado. Pode também cancelar o último número programado carregando em CLEAR.

3 Siga o passo 3 para nova programação.

Para cancelar todos os números programados

1 Siga os passo 1 e 2 de "Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)".

2 Carregue várias vezes em ↓ para seleccionar "Clear last track", depois carregue em → para seleccionar "Clear all tracks" e carregue em ENTER.

São cancelados todos os números programados.

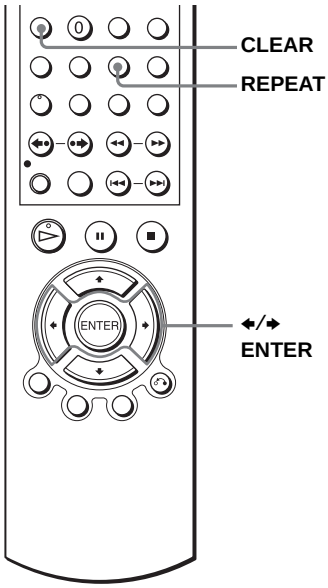
Notas

- Podem ser apresentadas até 99 faixas.
- Podem ser programadas de uma vez até 20 faixas.

Reproduzir em ordem aleatória (Reprodução aleatória) CD

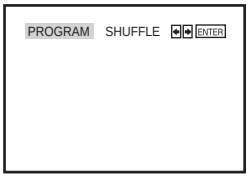
Pode misturar a ordem de reprodução das faixas. A “mistura” subsequente pode produzir uma ordem de reprodução diferente.

Para a reprodução aleatória de faixas de áudio MP3, consulte a página 97



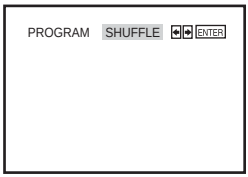
1 REPEAT/ INDEX

Carregue em REPEAT quando o leitor de DVDs estiver no modo de paragem.



2

Carregue em ←/→ para seleccionar “SHUFFLE”, depois carregue em ENTER.



Para voltar à reprodução normal

Carregue em CLEAR até aparecer “Off” no canto superior esquerdo do ecrã do televisor durante a reprodução aleatória.

Sugestões

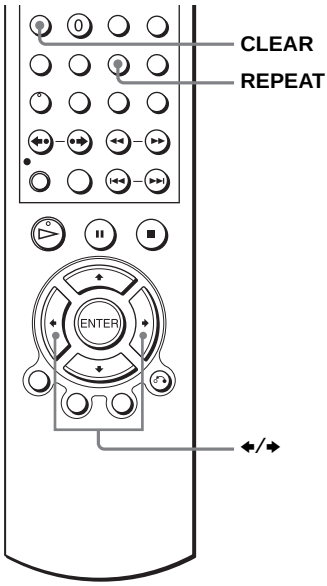
- A reprodução aleatória pára quando todas as faixas forem reproduzidas.
- Não pode executar a reprodução repetida durante a reprodução aleatória.

continuação

Reproduzir repetidamente (Reprodução repetida)

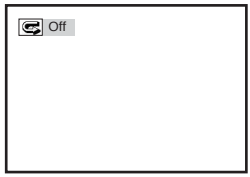
DVD-V DVD-RW VCD CD DATA-CD

Pode reproduzir todos os títulos ou faixas num disco ou um único título, capítulo ou faixa repetidamente.



1 REPEAT/ INDEX

Carregue em REPEAT durante a reprodução.



2 REPEAT/ INDEX

Carregue em REPEAT ou ←/→ para seleccionar o item a repetir.

Quando reproduzir um DVD

- Chapter: repete o actual capítulo.
- Title: repete o actual título num disco.

Quando reproduzir um VIDEO CD (com a função PBC desactivada) ou CD

- Track: repete a actual faixa.
- Disc: repete todas as faixas.

Quando reproduzir um DATA CD (áudio MP3)

- FILE: repete o actual ficheiro (faixa).
- DIR: repete o actual directório (álbum).
- DISC: repete o actual disco.

Para voltar à reprodução normal

Seleccione “Off” no passo 2 ou carregue em CLEAR durante a reprodução repetida.

Sugestão

- Quando reproduzir um DATA CD, carregue em REPEAT novamente para cancelar a reprodução repetida.

Notas

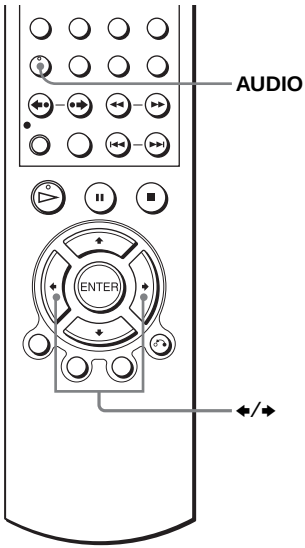
- Não pode executar a reprodução repetida com o DVD-RW no modo VR.
- Não pode executar a reprodução repetida de VIDEO CDs com a função PBC activada. Consulte “Reproduzir VIDEO CDs com funções “PBC On/Off”” na página 103.

Mudar o som DVD-V DVD-RW VCD CD

Quando reproduzir um DVD gravado em múltiplos formatos de áudio (PCM, Dolby Digital, MPEG ou DTS), pode mudar o formato de áudio. Se o DVD for gravado com faixas multilíngues, pode também mudar o idioma.

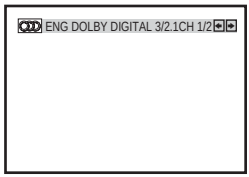
Com CDs, DATA CDs, ou VIDEO CDs, pode seleccionar o som do canal direito ou esquerdo e ouvir o som do canal seleccionado através dos altifalantes direito e esquerdo. Por exemplo, quando reproduzir um VIDEO CD de Karaoke com uma canção com as vozes no canal direito e os instrumentos no esquerdo, pode ouvir os instrumentos a partir dos dois altifalantes seleccionando o canal esquerdo.

Para usufruir de Dolby Digital ou efeito DTS a partir de um disco de formato LinearPCM, vai ter de fazer a ligação **B-2** como mostrado na página 65.



1 AUDIO

Carregue em AUDIO durante a reprodução.



2

Carregue várias vezes em ←/→ para seleccionar a definição de idioma/áudio desejada.

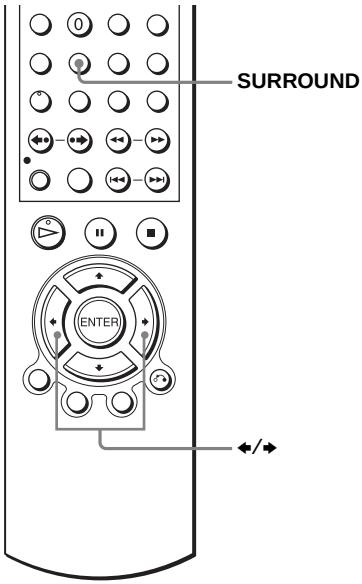
- Quando reproduzir um DVD
  Dependendo do DVD, o leque de idiomas varia.
  Consulte “Idioma do áudio/da legenda do DVD” na página 137 para ver a abreviatura do idioma.
- Quando reproduzir um VIDEO CD ou CD
  A definição predefinida é indicada a negrito.

STEREO	O som estéreo normal
Left	O som do canal esquerdo (monofónico)
Right	O som do canal direito (monofónico)

Definição de surround virtual

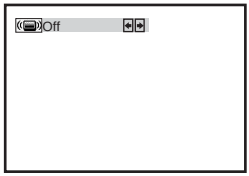
DVD-V **DVD-RW** **VCD** **CD**

Quando liga um televisor estéreo ou dois altifalantes frontais, o SURROUND deixa-o usufruir os efeitos do som surround através de imagem de som para criar altifalantes traseiros virtuais a partir do som dos altifalantes frontais sem de facto usar os altifalantes traseiros.



1 SURROUND

Carregue em SURROUND durante a reprodução.

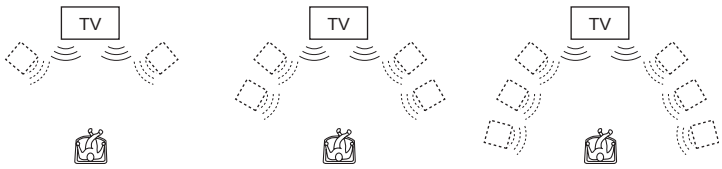


2 ENTER

Carregue várias vezes em ←/→ para seleccionar “Surround1”, “Surround2” ou “Surround3”.

O efeito surround aumenta conforme se mostra abaixo.

Surround1 Surround2 Surround3



: Altifalante virtual

Para cancelar a definição

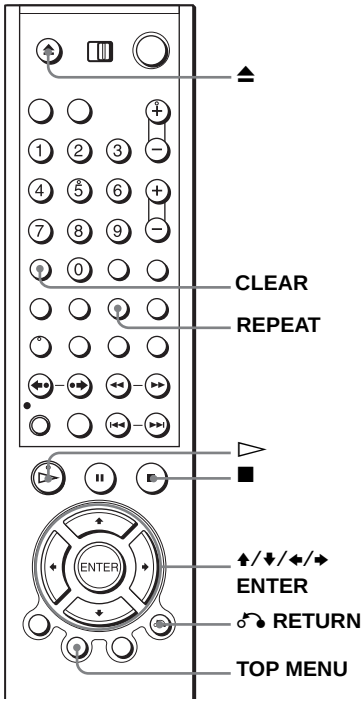
Seleccione “Off” no passo 2.

Notas

- Quando o sinal de reprodução não incluir um sinal dos altifalantes traseiros, os efeitos surround serão difíceis de ouvir.
- Quando activar o efeito surround, desligue a definição surround do televisor ligado ou do amplificador (receptor).
- Certifique-se de que a sua posição de audição é entre e está a uma distância igual dos altifalantes e que estes estão localizados em envolventes semelhantes.
- Se usar a tomada DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL) e regular “Dolby Digital” para “Dolby Digital” ou “DTS” para “On” no menu “AUDIO SETUP”, sai som dos seus altifalantes mas não terá efeito surround.

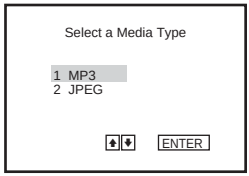
Reproduzir uma faixa de áudio MP3 DATA-CD

Pode reproduzir DATA CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs) gravados em formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3).



1 Carregue em ⏏ e coloque um DATA CD no compartimento de discos, depois carregue em ⏏ para fechar o compartimento.

Quando introduzir um DATA CD com faixas de áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG, aparece o menu "Select a Media Type".



Se introduzir um DATA CD com apenas ficheiros de áudio MP3, aparece o visor MP3. Depois pode saltar o passo 2.

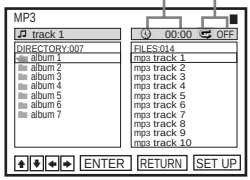
2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “MP3”, depois carregue em ENTER.

A primeira faixa começa a reproduzir. Carregue em ■ se necessário.

Modo de repetição

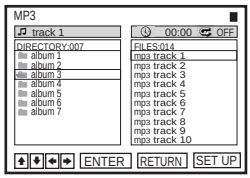
Tempo de reprodução decorrido



3

RETURN

Carregue em ↩ RETURN, depois em ↑/↓ para seleccionar o directório desejado na coluna esquerda, depois carregue em ENTER.

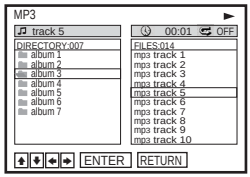


4

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a faixa desejada na coluna direita, depois carregue em ENTER.

A faixa seleccionada começa a reproduzir.

Quando estiver a ser reproduzida uma faixa ou álbum, o título é mostrado numa caixa. Aparece no visor o número de faixa a reproduzir.



Para parar a reprodução

Carregue em ■.

Para repetir a reprodução

Carregue várias vezes em REPEAT durante a reprodução para mudar o modo de repetição.

- FILE: repete o actual ficheiro (faixa).
- DIR: repete o actual directório (álbum).
- DISC: repete o actual disco.

Para avançar para a página seguinte ou anterior

Carregue em → ou ←.

Para voltar ao visor anterior

Carregue em ↩ RETURN.

Para voltar ao menu “Select a Media Type”

Carregue duas vezes em ■, depois carregue em TOP MENU.

continuação

Para desligar o visor

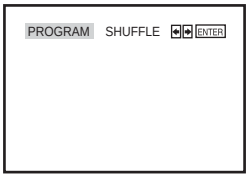
Carregue duas vezes em ■, depois carregue em ↶ RETURN repetidamente.

Notas

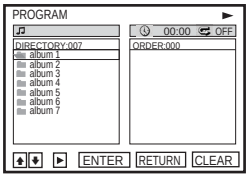
- Apenas se podem usar letras do alfabeto e números para nomes de álbum ou de faixa. Tudo o resto é mostrada como um asterisco.
- Podem ser mostrados até 12 caracteres alfanuméricos para nomes de álbum ou de faixa.
- Não pode ser mostradas etiquetas ID3.

Para programar faixas de áudio MP3

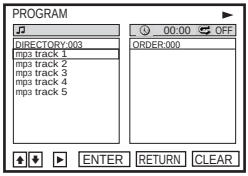
1 Carregue duas vezes em ■, depois carregue em REPEAT.



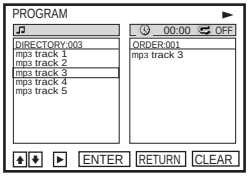
2 Carregue em ←/→ para seleccionar “PROGRAM”, depois carregue em ENTER.



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o diretório desejado na coluna esquerda, depois carregue em ENTER.



4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a faixa que deseja programar, depois carregue em ENTER.



5 Para programar outras faixas, repita o passo 4.

As faixas programadas são mostradas na ordem seleccionada. Carregue em CLEAR para cancelar a última faixa programada.

6 Carregue em ▷ para iniciar a reprodução programada.

Inicia-se a reprodução programada. Quando o programa terminar, pode reiniciar o mesmo programa novamente carregando em ▷.

Para parar a reprodução programada

Carregue em ■ durante a reprodução programada.

Nota

- Podem ser programadas até 20 faixas de uma vez.

Para voltar à reprodução normal

Carregue em CLEAR durante a reprodução programada.

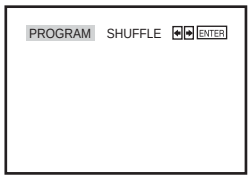
Sugestão

- Não pode executar a reprodução repetida durante a reprodução programada.

Para a reprodução aleatória de faixas de áudio MP3

1 Carregue em REPEAT quando o MP3 estiver no modo de paragem.

2 Carregue em ←/→ para seleccionar “SHUFFLE”, depois carregue em ENTER.



Para voltar à reprodução normal

Carregue em CLEAR durante a reprodução aleatória.

Sugestões

- A reprodução aleatória pára quando todas as faixas forem reproduzidas.
- Não pode executar a reprodução repetida durante a reprodução aleatória.

Acerca das faixas de áudio MP3

Pode reproduzir faixas de áudio MP3 em CD-ROMs, CD-Rs, ou CD-RWs. No entanto, os discos devem ser gravados de acordo com o formato de nível 1 ou nível 2 de ISO9660 para o leitor reconhecer as faixas.
Pode também reproduzir discos gravados em Multi Sessão.
Consulte as instruções do dispositivo CD-R/RW ou software de gravação (não fornecido) para detalhes sobre o formato de gravação.

Para reproduzir um CD Multi Sessão

Este leitor pode reproduzir CDs Multi Sessão quando for localizada uma faixa de áudio MP3 na primeira sessão. Quaisquer subsequentes faixas de áudio MP3, gravadas em sessões posteriores, podem também ser reproduzidas. Quando faixas de áudio e imagens em formato de CD de música ou CD de vídeo forem gravados na primeira sessão, apenas a primeira sessão será reproduzida.

Notas

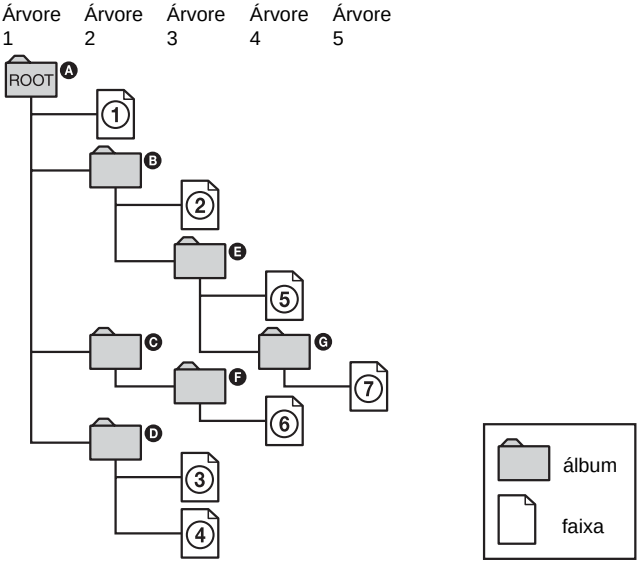
- Se colocar a extensão “.MP3” nos dados que não estejam no formato MP3, o leitor não consegue reconhecer correctamente os dados e gera um forte ruído que pode danificar o seu sistema de altifalantes.
- O leitor não consegue reproduzir faixas de áudio em formato MP3PRO.
- Este leitor suporta faixas de áudio MP3 com uma taxa de bits de 128 kbps e uma frequência de amostragem de 44,1 kHz. Tentar reproduzir faixas de áudio MP3 gravadas em especificações diferentes pode resultar num forte ruído, salto do som ou danos ao altifalante.
- Dependendo do disco, a reprodução pode demorar algum tempo a iniciar.

continuação

A ordem de reprodução das faixas de áudio MP3

A ordem de reprodução dos álbuns e faixas gravados num DATA CD é a seguinte.

- Estrutura do conteúdo do disco



Quando introduzir um DATA CD e carregar em ▷, reproduzem-se sequencialmente as faixas numeradas, de ① até ⑦. Quaisquer sub-álbuns/faixas de um álbum presentemente seleccionado não tem prioridade sobre o álbum seguinte na mesma árvore. (Exemplo: ❺ contém ❼ mas ⑥ é reproduzido antes ⑦.)

Quando carregar em ↶ RETURN e aparecer a lista de álbuns de MP3 (página 95), os álbuns são dispostos na seguinte ordem: ❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❻ → ❼. Álbuns sem faixas (tal como álbum ❸) não aparecem na lista.

Sugestões

- Se adicionar números (01, 02, 03, etc.) à frente dos nomes do ficheiro da faixa, estas são reproduzidas nessa ordem.
- Um disco com muitas árvores demora mais tempo a iniciar a reprodução. Alguns discos com muitas árvores não conseguem ser reproduzidos.

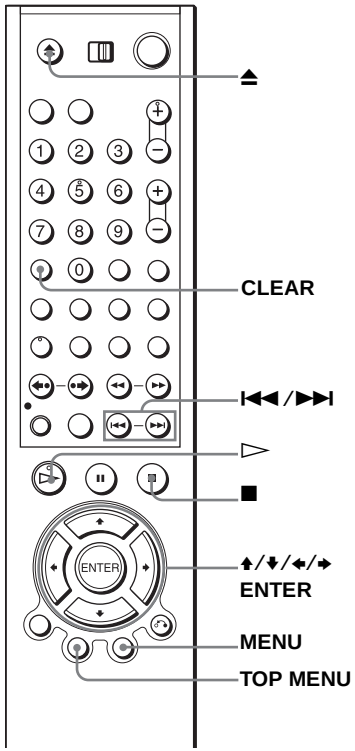
Notas

- Dependendo do software que usar para criar o DATA CD, a ordem de reprodução pode diferir da ilustração acima.
- A ordem de reprodução acima pode não ser aplicável se houver mais de um total de 1.000 álbuns e faixas no DATA CD.
- Um total até 999 ficheiros podem ser reconhecidos em discos com ficheiros de MP3 e JPEG. Os ficheiros são reconhecidos na ordem em que foram gravados. Por exemplo, caso se gravem 990 ficheiros JPEG e depois 100 ficheiros MP3, conseguem ser reconhecidos os 990 ficheiros JPEG gravados primeiro e apenas os primeiros 9 ficheiros MP3.
- Dependendo do conteúdo do disco, a reprodução pode demorar algum tempo a iniciar.

Reproduzir ficheiros de imagem JPEG

DATA-CD

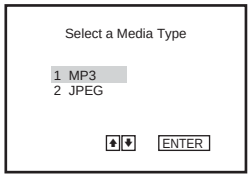
Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG em DATA CDs (CD-ROMs/CD-Rs/CD-RWs).



1 ⏏

Carregue em ⏏ e coloque um DATA CD no compartimento de discos, depois carregue em ⏏ para fechar o compartimento.

Quando introduzir um DATA CD com faixas de áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG, aparece o menu "Select a Media Type".



Se introduzir um DATA CD que contenha apenas ficheiros de imagem JPEG, aparece o visor "Album". Depois pode saltar o passo 2.

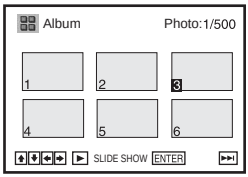
continuação

2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar “JPEG”, depois carregue em ENTER.

Aparece o visor “Album”.

Se não carregar em ENTER após seleccionar um tipo de meio, reproduz-se automaticamente o meio seleccionado.



3

Carregue em I◄◄ /►►I para seleccionar a página do álbum seguinte/anterior, depois carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma imagem no visor “Album”.

Para mostrar a imagem seleccionada

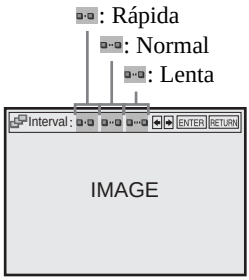
1 Carregue em ENTER.
Aparece no visor o número da imagem seleccionada.

2 Para mostrar a imagem seguinte/anterior, carregue em I◄◄ /►►I.

Para reproduzir uma apresentação de imagens em ordem

1 Carregue em ▷.
Pode também reproduzir a apresentação de imagens em ordem através do menu na imagem seleccionada.
Para detalhes, consulte “Para usufruir da apresentação de imagens em ordem” na página 101.

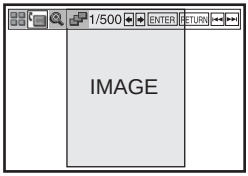
2 Carregue em ←/→ para seleccionar a velocidade de reprodução desejada no menu “Interval”, depois carregue em ENTER.
A apresentação de imagens em ordem inicia a partir da imagem seleccionada.



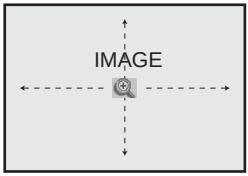
Para rodar a imagem seleccionada

1 Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma imagem no visor “Album”, depois carregue em ENTER.

2 Carregue em ←/→ para seleccionar “ ”, depois carregue em ENTER.
Cada vez que carregar em ENTER, a imagem roda em 90° no sentido dos ponteiros do relógio.



Para fazer zoom a uma imagem



1 Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma imagem no visor “Album”, depois carregue em ENTER.

2 Carregue em ←/→ para seleccionar “ ”, depois carregue em ENTER.
Aparece “ ”.

3 Carregue em ↑/↓/←/→ para mover “ ” para a posição onde deseja fazer o zoom.

4 Carregue em ENTER repetidamente para mudar a ampliação. Cada vez que carregar em ENTER, a ampliação muda conforme mostrado abaixo.

2× → ampliação normal

Para usufruir da apresentação de imagens em ordem

1 Carregue em ↑/↓/←/→ para seleccionar uma imagem no visor “Album”, depois carregue em ENTER.

2 Carregue em ←/→ para seleccionar “ ”, depois carregue em ENTER.
Aparece o menu “Interval”.

3 Carregue em ←/→ para seleccionar a velocidade de reprodução desejada, depois carregue em ENTER.

Inicia a apresentação de imagens em ordem.

Para ligar/desligar o menu no visor de imagem única

Carregue em CLEAR para desligar o menu. Carregue em ← ou → para ligar o menu.

Para voltar ao visor “Album”

Carregue em MENU para voltar ao visor “Album”. Carregue várias vezes em I◄◄ para voltar à primeira página “Album”.

Para voltar ao menu “Select a Media Type”

Carregue em ■ duas vezes, depois carregue em TOP MENU.

Notas

- A apresentação de imagens em ordem só se consegue reproduzir numa direcção.
- Não pode rodar ou fazer zoom da imagem durante a apresentação de imagens em ordem.
- Se seleccionar “ ” no visor de imagem rodada, as imagens no visor “Album” não rodam. Mas se iniciar a apresentação de imagens em ordem, as imagens rodam. Corrija a rotação no menu “ ”.

continuação

Acerca de ficheiros de imagem JPEG

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG em CD-ROMs, CD-Rs, ou CD-RWs. No entanto, os discos devem ser gravados de acordo com o formato de nível 1 ou nível 2 de ISO9660 para o leitor reconhecer os ficheiros.
Pode também reproduzir discos gravados em Multi Sessão.
Consulte as instruções do dispositivo CD-R/RW ou software de gravação (não fornecido) para detalhes sobre o formato de gravação.

Nota

- Um total até 999 ficheiros podem ser reconhecidos em discos com ficheiros de MP3 e JPEG. Os ficheiros são reconhecidos na ordem em que foram gravados. Por exemplo, caso se gravem 990 ficheiros JPEG e depois 100 ficheiros MP3, conseguem ser reconhecidos os 990 ficheiros JPEG gravados primeiro e apenas os primeiros 9 ficheiros MP3.

Para reproduzir um CD Multi Sessão

Este leitor pode reproduzir CDs Multi Sessão quando for localizado um ficheiro de imagem JPEG na primeira sessão. Quaisquer subsequentes ficheiros de imagem JPEG, gravados em sessões posteriores, podem também ser reproduzidos. Quando faixas de áudio e imagens em formato de CD de música ou CD de vídeo forem gravados na primeira sessão, apenas a primeira sessão será reproduzida.

Sugestão

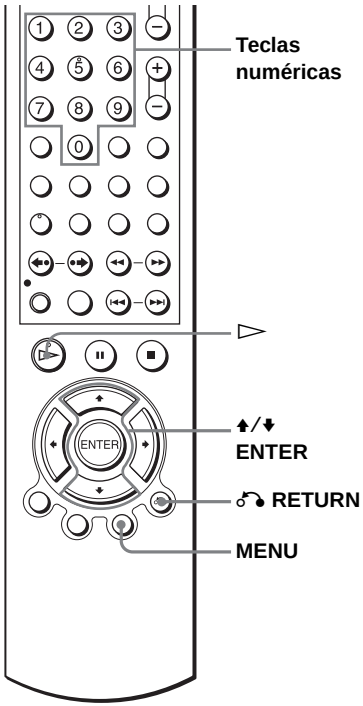
- Se adicionar números (01, 02, 03, etc.) à frente dos nomes dos ficheiros, estes são reproduzidos nessa ordem.

Notas

- O sistema pode reproduzir a extensão “.JPG” ou “.JPEG”.
- Alguns CD-Rs ou CD-RWs não podem ser reproduzidos neste sistema dependendo do formato de ficheiro.
- Se adicionar a extensão “.JPG” ou “.JPEG” aos dados que não estejam em formato JPEG, aparece “Can not Display”.
- Dependendo do disco ou do tamanho dos ficheiros de imagem, a reprodução pode demorar algum tempo a iniciar.
- Não é suportada compressão progressiva e sem perdas de ficheiros de imagem JPEG.
- O tamanho da imagem que pode ser mostrado é limitado. Pode mostrar as seguintes imagens; largura 32 – 7.680 pixels por altura 32 – 8.192 pixels.

Reproduzir VIDEO CDs com funções “PBC On/Off” VCD

A função PBC (Controlo de reprodução) permite-lhe fazer a busca e executar outras operações interactivamente. A reprodução PBC segue um menu de selecção mostrado no ecrã do seu televisor.



1 MENU

Carregue em MENU para seleccionar “PBC On”.

Aparece o menu da sua selecção.

2 ENTER

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o número de item que deseja.

Pode também usar as teclas numéricas para seleccionar o número de item e faixa.

continuação

3

Carregue em ENTER.

4 Siga as instruções no menu para as operações interactivas.

Consulte as instruções fornecidas com o disco, dado o processo de operação poder diferir dependendo do VIDEO CD.

Para voltar ao menu

Carregue em ↶ RETURN.

Para reproduzir usando "PBC Off"

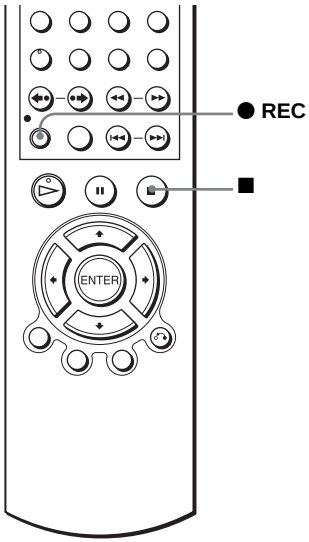
Carregue em MENU para seleccionar "PBC Off".
Quando for seleccionado "PBC Off", o leitor de DVDs inicia a reprodução contínua.
Não pode reproduzir imagens estáticas tais como um menu.
Para voltar ao "PBC On", carregue em MENU para seleccionar "PBC On".

Sugestão

- Dependendo do VIDEO CD, "Press ENTER" no passo 3 pode aparecer como "Press SELECT" nas instruções fornecidas com o disco. Neste caso, carregue em ▷.

Gravação Quick Timer (Temporizador rápido) VHS

Após ter iniciado a gravação, pode ter o videogravador a parar a gravação automaticamente após uma duração especificada.



1 ●REC

Durante a gravação, carregue em ● REC.

2 ●REC

Carregue várias vezes em ● REC para definir o tempo de gravação.

No modo SP

Cada vez que carregar, avança o tempo em incrementos de 30 minutos.

→ 0:30 → 1:00 - - - - → 4:00 → 4:30 → **Gravação normal**

No modo LP

Cada vez que carregar, avança o tempo como mostrado abaixo.

→ 0:30 → 1:00 - - - - → 8:00 → 9:00 → **Gravação normal**

O contador da cassete diminui de minuto a minuto até 0:00, então o videogravador pára a gravação.

continuação

Para aumentar o tempo

Carregue várias vezes em ● REC para regular uma nova duração de tempo.

Para cancelar o tempo de gravação

Carregue várias vezes em ● REC até o indicador ◴ desaparecer e o videogravador voltar ao modo de gravação normal.

Para parar durante a gravação

Carregue em ■.

Notas

- Quando estiver a definir o tempo de gravação, não pode ver no visor o tempo actual da cassete.
- Durante a reprodução do DVD, o DVD-Videogravador não entra em modo de espera mesmo se o videogravador parar a gravação.

Gravar programas estéreo e bilingues VHS

No sistema ZWEITON (estéreo alemão)

Este videogravador recebe e grava automaticamente programas estéreo e bilingues baseados no sistema ZWEITON. Quando recebe um programa estéreo ou bilingue, o indicador STEREO aparece no visor.

Para seleccionar som bilingue durante a gravação

Carregue em AUDIO para seleccionar o som que deseja.

Para ouvir	Visualização no ecrã	Visor
Principal	MAIN	STEREO
Secundário	SUB	STEREO
Principal e secundário	MAIN/SUB	STEREO
Som normal*	MONO	STEREO

* Normalmente o principal canal ouvido tanto da esquerda e como da direita em programas bilingues

Para seleccionar programa estéreo durante a gravação

Para ouvir	Visualização no ecrã	Visor
Estéreo	STEREO	STEREO
Canal esquerdo	LCH	STEREO
Canal direito	RCH	STEREO
Som normal*	LCH + RCH	STEREO

* Normalmente o som misturado dos canais esquerdo e direito em programas estéreo

No sistema NICAM*

Este videogravador recebe e grava programas estéreo e bilingues baseados no sistema NICAM (aparece NICAM no ecrã do televisor). Quando recebe um programa estéreo ou bilingue, o indicador STEREO aparece no visor.

Para gravar um programa NICAM, “NICAM” no menu “USER SET” deve estar regulado em “On” (definição inicial). Para verificar a definição de menu, consulte a página 119 para obter mais informações.

* não disponível em SLV-D930 D

continuação

Para seleccionar o som durante a gravação

Carregue em AUDIO para seleccionar o som que deseja.

Programas estéreo

Para ouvir	Visualização no ecrã	Visor
Estéreo	NICAM, STEREO	STEREO
Canal esquerdo	NICAM, LCH	STEREO
Canal direito	NICAM, RCH	STEREO
Canais esquerdo e direito*	NICAM, LCH + RCH	STEREO

* Normalmente, o som misturado dos canais esquerdo e direito

Programas bilingues

Para ouvir	Visualização no ecrã	Visor
Principal	NICAM, MAIN	STEREO
Secundário	NICAM, SUB	STEREO
Principal e secundário	NICAM, MAIN/SUB	STEREO
Som normal*	NICAM, MONO	STEREO

* Normalmente, o som principal (mono)

Seleccionar o som durante a reprodução hi-fi

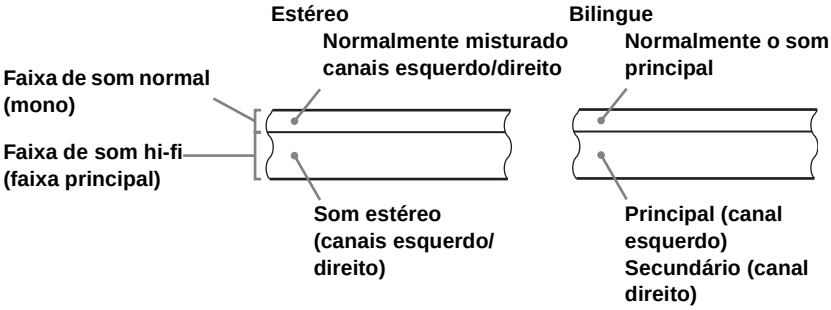
Carregue em AUDIO para seleccionar o som que deseja.

Para ouvir	Visualização no ecrã	Visor
Estéreo	STEREO	STEREO
Canal esquerdo	LCH	STEREO
Canal direito	RCH	STEREO
Som misturado*	MIX	STEREO
Som mono	MONO	Nenhum indicador

* O som misturado dos canais esquerdo e direito, e a normal faixa de áudio mono

Gravação do som numa cassete de vídeo

O videogravador grava em duas faixas separadas. O som hi-fi é gravado na faixa principal juntamente com a imagem. O som mono é gravado na faixa de som normal ao longo da extremidade da fita.

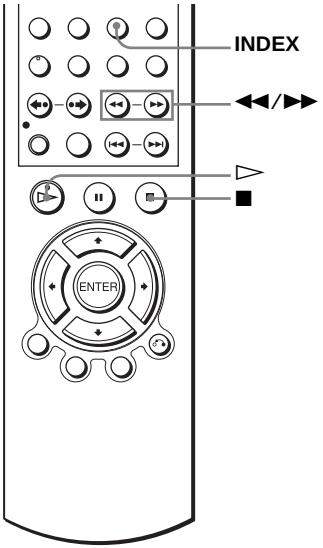


Notas

- Para ouvir os sons reproduzidos em estéreo, tem de utilizar as ligações Scart ou AUDIO OUT.
- Quando reproduz uma cassete gravada em mono, o som ouve-se em mono independentemente da definição AUDIO.

Busca através da função índice VHS

O videogravador marca automaticamente a fita com uma marca de indexação no ponto de início de cada gravação. Utilize estas marcas como referências para encontrar uma determinada gravação.



Para encontrar uma determinada gravação através de exploração (explorar índice)

1 Introduza uma cassete indexada no compartimento de cassetes.

2 REPEAT/ INDEX

Carregue em INDEX, depois em ◀◀/▶▶. O videogravador começa a explorar cada gravação durante cinco segundos na direcção correspondente.

3 Carregue em ▷ para iniciar a reprodução quando encontrar o ponto desejado.

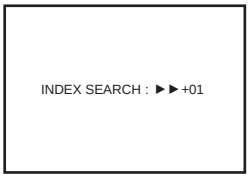
Para procurar uma determinada gravação (procurar índice)

1 Introduza uma cassete com marcas de indexação no videogravador.

2 REPEAT/ INDEX

Carregue em INDEX, depois em ◀◀/▶▶ duas vezes.

- Para fazer busca para a frente, carregue em ▶▶ duas vezes.
- Para fazer busca para trás, carregue em ◀◀ duas vezes.



3 Carregue em ◀◀/▶▶ dependendo da direcção onde está localizado o seu programa desejado.

Cada vez que carrega na tecla, o número aumenta ou diminui até ±20, respectivamente.

4 O videogravador inicia a procura e a reprodução começa automaticamente a partir desse ponto.

Para parar de procurar

Carregue em ■.

Nota

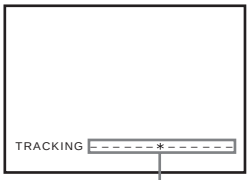
- Nenhuma marca de indexação será adicionada se a gravação começar a partir de uma pausa de gravação. No entanto, será adicionada uma marca de indexação se a posição de programa for alterada durante a pausa de gravação.

Regular a imagem (tracking) VHS

Regular o tracking

Embora o videogravador regule automaticamente o tracking quando reproduz a cassete, pode haver distorção se a gravação for de má qualidade. Nesse caso, regule o tracking manualmente.

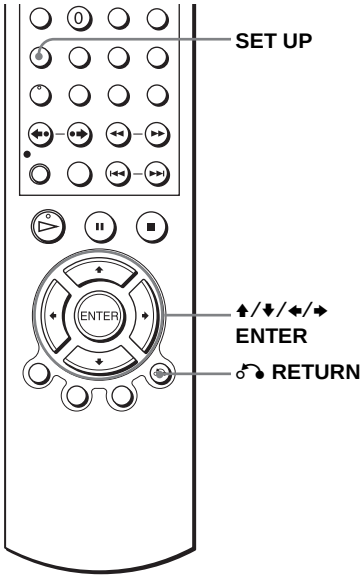
Durante a gravação, carregue em TRACKING +/– para mostrar o medidor de tracking. A distorção deve desaparecer quando carregar numa das duas teclas. Para retomar a regulação automática do tracking, ejecte a cassete e volte a introduzi-la.



Medidor de tracking

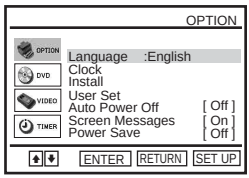
Regular a nitidez da imagem (Smart trilogic)

Pode regular automaticamente a nitidez da imagem.

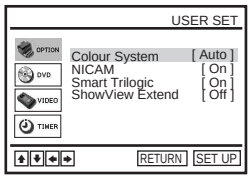


1 SET UP

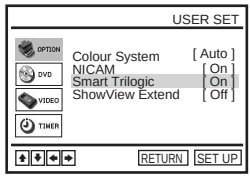
Durante a reprodução, carregue em SET UP, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “User Set”, depois carregue em ENTER.



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Smart Trilogic”, depois carregue em →.

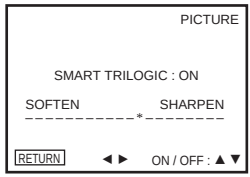


4 Carregue em ↑/↓ para regular “SMART TRILOGIC” para “ON” ou “OFF”.

- ON: A intensidade da imagem é regulada automaticamente.
- OFF: Regule manualmente a nitidez da imagem.

Para suavizar a imagem, carregue em ←.

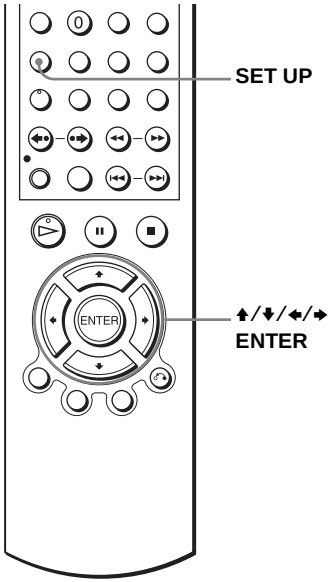
Para tornar a imagem mais nítida, carregue em →.



5 Carregue em ↩ RETURN para voltar ao ecrã original.

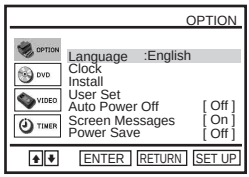
RETURN

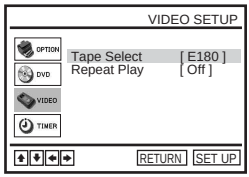
Alterar opções de menu VHS



1 SET UP

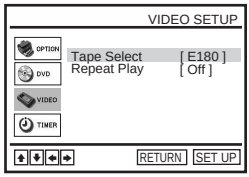
Carregue em SET UP quando o leitor de DVDs estiver no modo de paragem, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) ou (VIDEO) e carregue em ENTER.





2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a opção a mudar.



3

Carregue em ←/→ para mudar a definição.

4 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Escolhas de menu

As definições predefinidas estão indicadas a negrito.

OPTION

Opção de menu	Regule esta opção para
Auto Power Off	• "**Off**" para desactivar a função de desligar automático. • "1Hour"/"2Hours"/"3Hours" para desligar automaticamente o DVD-Videogravador se não se receber sinal e não carregar em qualquer tecla durante este tempo.
Screen Messages	• "**On**" para fazer aparecer o menu no ecrã do televisor. • "Off" para fazer desaparecer o menu do ecrã do televisor.
Power Save	• "On" para desactivar os indicadores do visor durante o modo de espera de modo a reduzir o consumo de energia do DVD-Videogravador ao mínimo. • "**Off**" para activar os indicadores no visor enquanto o DVD-Videogravador estiver no modo de espera.

VIDEO SETUP

Opção de menu	Regule esta opção para
Tape Select	• "**E180**" para utilizar uma cassete E-180 ou com menos tempo. • "E240" para utilizar uma cassete E-240. • "E260" para utilizar uma cassete E-260. • "E300" para utilizar uma cassete E-300.
Repeat Play	• "On" para reproduzir a cassete repetidamente. O videogravador rebobina uma cassete até ao início e reinicia automaticamente a reprodução. • "**Off**" para desligar a repetição automática.

Notas

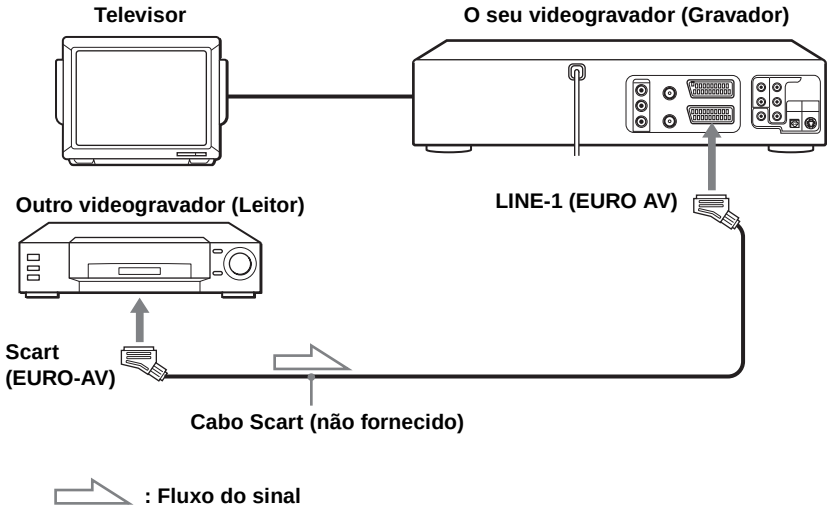
- Quando o videogravador está no modo de espera de gravação, os indicadores ⏲ mantêm-se acesos no visor, mesmo que "Power Save" esteja na posição "On".
- A função Através de Linha não funciona correctamente se "Power Save" no menu "OPTION" estiver na posição "On". Coloque "Power Save" na posição "Off" para garantir o funcionamento correcto.

Montagem VHS

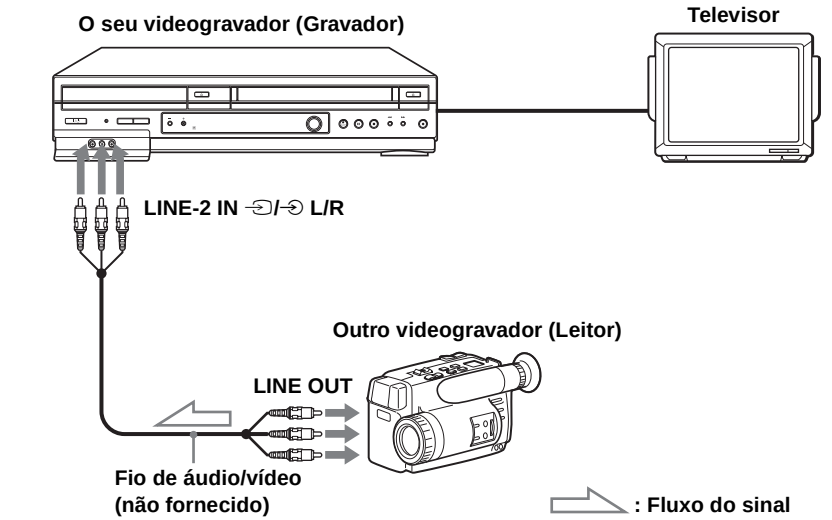
Ligações para gravar neste videogravador

Ligue as saídas de linha do outro videogravador ao conector de entrada deste videogravador. Consulte os exemplos de A a C e escolha a ligação que melhor se adapta ao seu videogravador.

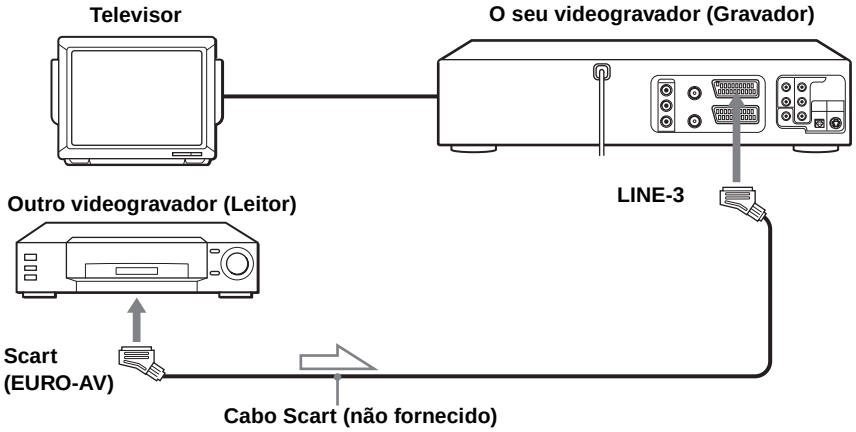
Exemplo A



Exemplo B



Exemplo C



Ligação a um sistema de estéreo

Ligue as tomadas LINE-2 IN ⇒/⇐ L/R neste DVD-Videogravador às tomadas de saída do áudio no sistema estéreo, usando o cabo de áudio (não fornecido).

Notas

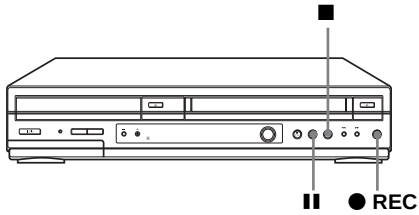
- Tem de ligar as fichas às tomadas da mesma cor.
- Se o outro videogravador for do tipo mono, deixe as fichas vermelhas desligadas.
- Se ligar este videogravador às tomadas LINE IN e LINE OUT do outro videogravador, seleccione correctamente a entrada para evitar interferências.
- Quando ligar outro videogravador ao conector LINE-3 ou LINE-2, carregue em INPUT SELECT para mostrar no visor “L3” ou “L2”.

continuação

Operação (quando gravar neste videogravador)

Antes de começar a montagem

- Ligue o seu televisor e regule-o para o canal de vídeo.
- Carregue em INPUT SELECT para ver a linha ligada no visor.
- Carregue em SELECT VIDEO para controlar o videogravador.
- Carregue em SP/LP para seleccionar a velocidade da cassete para SP ou LP.



1 Introduza uma cassete de fonte com a patilha de segurança retirada no outro videogravador (reprodução). Procure o ponto de início da reprodução e programe-o para pausa de reprodução.

2 Introduza uma cassete com a patilha de segurança colocada neste videogravador (gravação). Procure o ponto de início da gravação e carregue em II para programar para pausa de reprodução.

3 Carregue em ● REC neste videogravador para o programar para o modo de pausa de gravação.

4 Para começar a montagem, carregue simultaneamente nas teclas II (pausa) dos dois videogravadores.

Para parar a montagem

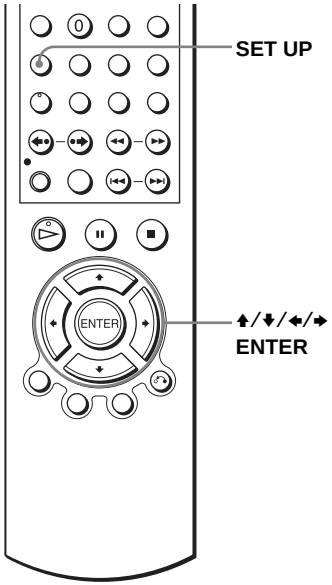
Carregue nas teclas ■ (paragem) dos dois videogravadores.

Sugestão

- Para cortar cenas indesejadas durante a montagem, carregue em II neste videogravador no início dessas cenas. Quando acabar, carregue em II novamente para retomar a gravação.

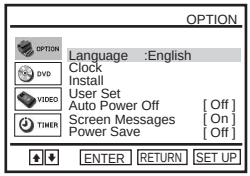
Informação de configuração geral

Mudar as opções de configuração



1 SET UP

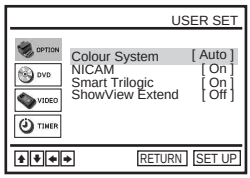
Carregue em SET UP quando o leitor de DVDs estiver no modo de paragem, depois carregue em ↑/↓ para seleccionar (OPTION) e carregue em ENTER.



2

Carregue em ↑/↓ para seleccionar "User Set", depois carregue em ENTER.

Aparece o menu "USER SET".



3

Carregue em ↑/↓ para seleccionar a opção a mudar.

continuação

4

Carregue em ←/→ para mudar a definição.

Quando mudar o "RF Output Channel", aparecem mensagens de confirmação. Carregue em ENTER para confirmar as mensagens.

5 SET UP

Carregue em SET UP para sair do menu.

Escolhas de menu

As definições iniciais estão indicadas em negrito.

Opção de menu	Regule esta opção para
Colour System	• "**Auto**" para seleccionar automaticamente o sistema de cores. • "PAL" para utilizar uma cassete gravada com o sistema de cores PAL. • "B/W" para utilizar uma cassete gravada a preto e branco. Quando usar uma cassete gravada com o sistema de cores NTSC: • "**NTPB**" para reproduzir uma cassete gravada em NTSC num televisor PAL. • "NT4.43" para reproduzir uma cassete gravada em NTSC num televisor Multi.
NICAM*1	• "**On**" para gravar transmissões NICAM na faixa de som hi-fi. • "Off" para gravar som normal na faixa de som hi-fi. Para mais detalhes, consulte a página 107.
Smart Trilogic	• "**On**" para regular automaticamente a nitidez da imagem. • "Off" para regular manualmente a nitidez da imagem.
ShowView Extend*2	• "**Off**" para desactivar a função de extensão do ShowView. • 10/20/30/.../60 (minutos) para aumentar a duração da programação do ShowView de acordo com o valor seleccionado.

*1 não disponível em SLV-D930 D

*2 SLV-D960P E e D930 D apenas

Resolução de problemas

Se tiver perguntas ou dúvidas às quais não tenha sido dada resposta abaixo, entre em contacto com o centro de assistência técnica da Sony.

Resolução de problemas gerais

	Problema	Solução
Alimentação	O interruptor **I**/⏻ (ligado/em espera) não funciona.	• Ligue correctamente o cabo de alimentação à tomada.
	O DVD-Videogravador está ligado mas não funciona.	• Houve condensação de humidade. Desligue o DVD-Videogravador, retire o cabo de alimentação da tomada e mantenha-o desligado durante cerca de três horas para o secar.
Relógio	O relógio parou e apareceu "--:--" no visor.	• O relógio pára se o DVD-Videogravador for desligado da tomada. Volte a acertar o relógio (e o temporizador).
Outras	O telecomando não funciona.	• Certifique-se de que aponta o telecomando para o sensor remoto no DVD-Videogravador. • Se as pilhas do telecomando estiverem fracas, substitua-as a todas por pilhas novas. • Certifique-se de que o interruptor TV / DVD·VIDEO está regulado correctamente. • Seleccione correctamente VIDEO ou DVD com a tecla SELECT DVD/VIDEO.
	Não aparece no ecrã o medidor de tracking.	• Não é possível regular o tracking devido às más condições de gravação da cassete.
	Não é possível controlar outros televisores.	• Programe o número de código do televisor. O número de código pode mudar quando substituir as pilhas do telecomando.

continuação

Resolução de problemas do DVD

	Problema	Solução
Imagem	Não há imagem/surge ruído na imagem.	• Volte a ligar em segurança o fio de ligação. • Os fios de ligação estão danificados. • Verifique a ligação do seu televisor (página 12) e comute o selector de entrada no seu televisor para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor. • O disco tem sujidade ou imperfeições. • Se a saída de imagem do seu leitor for através do seu videgravador até chegar ao televisor ou se estiver ligado a uma combinação de televisor/leitor de vídeo, o sinal de protecção de cópia aplicado a alguns programas de DVD pode afectar a qualidade da imagem. Se ainda experimentar problemas mesmo quando liga o seu leitor directamente ao televisor, tente ligar o leitor à entrada S-VIDEO do seu televisor (página 66). • Se tiver regulado o seu leitor para o formato progressivo (o indicador PROGRESSIVE acende-se a cor de laranja) mesmo se o seu televisor não conseguir aceitar o sinal progressivo. Neste caso, regule “Progressive” para “Off” (página 73) (SLV-D960P E apenas). • Mesmo se o seu televisor for compatível com sinais do formato progressivo (480p), a imagem pode ser afectada quando regular o leitor para formato progressivo. Neste caso, regule “Progressive” para “Off” e o leitor fica regulado para o formato normal (entrelaçamento) (página 73) (SLV-D960P E apenas). • Não é usada a tomada COMPONENT VIDEO OUT ou “Progressive” do menu “SCREEN SETUP” não está regulado correctamente enquanto o indicador PROGRESSIVE estiver aceso a cor de laranja. Verifique a definição (página 71) e ligação (página 67) (SLV-D960P E apenas).
	Mesmo que regule a relação de aspecto em “TV Type” do menu “SCREEN SETUP”, a imagem não preenche o ecrã.	• A relação de aspecto do disco é fixa no seu DVD.
	Não há imagem a partir do seu videogravador ligado às tomadas LINE IN.	• O leitor de DVDs deve estar em modo de espera para visualizar as imagens do seu videogravador.

	Problema	Solução
Som	Não há som.	• Volte a ligar em segurança o fio de ligação. • O fio de ligação está danificado. • O leitor está ligado à tomada de entrada errada no amplificador (receptor) (página 64). • A entrada do amplificador (receptor) não está regulada correctamente. • O leitor está em modo de pausa ou em modo de reprodução em câmara lenta. • O leitor está em modo de avanço rápido ou inversão rápida. • Se o sinal de áudio não sair da tomada DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL ou COAXIAL), verifique as definições de áudio (página 68).
	O som é ruidoso.	• Quando reproduzir um CD com faixas de som DTS, sai ruído das tomadas OUT AUDIO L/R (página 36) ou da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).
	O volume do som é baixo.	• O volume do som é baixo em alguns DVDs. O volume do som pode melhorar se regular “Audio DRC” para “Wide Range” (página 70).
Operação	O disco não reproduz.	• O disco é virado. • Introduza no compartimento de discos o disco com o lado de reprodução virado para baixo. • O disco está torto. • O leitor não consegue reproduzir certos discos (página 7). • O código de região no DVD não corresponde ao leitor. • Condensou-se humidade no interior do leitor. • O leitor não consegue reproduzir CD-Rs, CD-RWs, DVD-Rs ou DVD-RWs que não estejam finalizados (página 7). • Certifique-se de que o interruptor TV / DVD·VIDEO está regulado correctamente. • Seleccione correctamente VIDEO ou DVD com a tecla SELECT DVD/VIDEO.
	A faixa de áudio MP3 não pode ser reproduzida (página 94).	• O DATA CD não está gravado em formato MP3 conforme o Nível 1/Nível 2 de ISO9660. • A faixa de áudio MP3 não tem a extensão “.MP3”. • Os dados não estão formatados em MP3 embora tenham a extensão “.MP3”. • Os dados não são MPEG1 Audio Layer 3. • O leitor não consegue reproduzir faixas de áudio em formato MP3PRO.
	O ficheiro de imagem JPEG não pode ser reproduzido.	• O DATA CD não está gravado em formato JPEG conforme o Nível1/Nível 2 de ISO9660. • O ficheiro de imagem JPEG não tem a extensão “.JPG” ou “.JPEG”. • Os dados não estão formatados em JPEG embora tenham a extensão “.JPG” ou “.JPEG”. • O comprimento ou largura da imagem é superior a 4.720 pontos.

continuação

	Problema	Solução
Operação	O título do álbum/faixa de áudio MP3 ou álbum/ficheiro JPEG não é mostrado correctamente.	• O leitor só consegue mostrar números e alfabeto. Outros caracteres são mostrados como asteriscos.
	O disco não começa a reprodução do início.	• Foi seleccionada reprodução programada, reprodução aleatória ou reprodução repetida (páginas 85, 87, 88). • Retomar a reprodução produziu efeito (página 35).
	O leitor inicia a reprodução do disco automaticamente.	• O disco apresenta uma função de reprodução automática.
	A reprodução pára automaticamente.	• Durante a reprodução de discos com um sinal de pausa automática, o leitor pára a reprodução ao sinal de pausa automática.
	Não pode executar algumas funções como paragem, busca, reprodução em câmara lenta, reprodução repetida, reprodução aleatória ou reprodução programada.	• Dependendo do disco, pode não ser capaz de efectuar algumas operações. Consulte o manual de instruções que vem com o disco.
	O idioma para a faixa de som não pode ser mudado.	• Tente usar o menu do DVD em vez da tecla de selecção directa no telecomando (página 80). • As faixas multilíngues não são gravadas no DVD a ser reproduzido. • O DVD proíbe a mudança do idioma para a faixa de som.
	O idioma das legendas não pode ser mudado ou desligado.	• Tente usar o menu do DVD em vez da tecla de selecção directa no telecomando (página 80). • As legendas multilíngues não estão gravadas no DVD a ser reproduzido. • O DVD proíbe a mudança das legendas.
	Os ângulos não podem ser mudados.	• Tente usar o menu do DVD em vez da tecla de selecção directa no telecomando (página 80). • Os ângulos múltiplos não estão gravados no DVD a ser reproduzido. • O DVD proíbe a mudança de ângulos.
	O leitor não opera correctamente.	• Quando a electricidade estática, etc., provoca o funcionamento anormal do leitor, desligue-o pela ficha.

Resolução de problemas do videogravador

	Problema	Solução
Reprodução	A imagem reproduzida não aparece no ecrã do televisor.	• Certifique-se de que o televisor está regulado para o canal do videogravador. Se estiver a utilizar um monitor, regule-o para a entrada de vídeo. • Se o videogravador estiver ligado ao televisor através de um cabo Scart, certifique-se de que o indicador VIDEO está aceso no visor. Use a tecla TV/VIDEO no telecomando para acender o indicador VIDEO.
	A imagem não é clara.	• As transmissões existentes podem provocar interferências na imagem do videogravador. Regule a saída do canal RF do videogravador (página 17). • Ajuste o tracking com as teclas TRACKING +/–. • As cabeças de vídeo estão sujas (consulte a última página da secção Resolução de problemas). Limpe as cabeças de vídeo com uma cassete de limpeza da Sony. Se não for possível adquirir uma cassete de limpeza da Sony na sua zona, mande limpar as cabeças de vídeo no centro de assistência técnica da Sony mais perto de si (serviço pago). Utilize apenas as cassetes de limpeza de tipo líquido da Sony pois se utilizar outro tipo de cassetes pode danificar as cabeças de vídeo. • Pode ser necessário substituir as cabeças de vídeo. Para obter mais informações, entre em contacto com o centro de assistência técnica da Sony mais perto de si.
	A imagem não tem cor.	• A opção “Colour System” no menu “USER SET” está na posição errada. Regule a opção para adequar o sistema em que a cassete foi gravada.
	A imagem passa na vertical durante a procura de imagens.	• Regule o controlo de fixação vertical no televisor ou no monitor.
	Imagem sem som.	• A cassete não está em condições. • Se efectuou ligações A/V, verifique a ligação do fio de áudio.
	O som de uma cassete gravada com o videogravador não é estéreo ou o indicador STEREO está a piscar no visor.	• Regule o tracking. • As cabeças de vídeo estão sujas. Limpe as cabeças de vídeo com uma cassete de limpeza da Sony, como indicado acima.

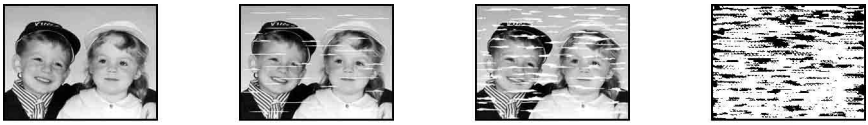
continuação

	Problema	Solução
Gravação	Nenhum programa de televisão aparece no ecrã do televisor.	• O televisor tem que estar regulado para o canal de vídeo. Se estiver a utilizar um monitor, regule-o para a entrada de vídeo. • As transmissões existentes podem provocar interferências na imagem do videogravador. Regule a saída do canal RF do videogravador (página 17). • Seleccione a fonte correcta com a tecla INPUT SELECT. Se gravar programas de televisão, seleccione uma posição de programa; se fizer gravações a partir de outro equipamento, seleccione uma entrada de linha.
	O sinal de TV é fraco.	• Verifique se o cabo de antena está correctamente ligado. • Regule a antena do televisor.
	A reprodução da cassete inicia-se imediatamente a seguir à sua introdução no videogravador.	• A cassete não tem patilha de segurança. Para gravar nesta cassete, tape o orifício da patilha.
	A cassete é ejectada se carregar em ● REC.	• A cassete não tem patilha de segurança. Para gravar nesta cassete, tape o orifício da patilha.
	Nada acontece quando carrega em ● REC.	• Certifique-se de que a fita não chegou ao fim.
Gravação temporizada	O temporizador não funciona.	• Verifique se o relógio está certo. • Certifique-se de que introduziu uma cassete. • Verifique se a cassete tem patilha de segurança. • Certifique-se de que a fita não chegou ao fim. • Certifique-se de que programou a gravação temporizada de um programa. • Certifique-se de que as definições do temporizador ultrapassaram a hora actual. • Verifique se o descodificador está ligado. • Verifique se o sintonizador de satélite está ligado. • O relógio pára se o DVD-Videogravador for desligado da rede por mais de um minuto. Volte a acertar o relógio e o temporizador. • Desligue a unidade e retire o cabo de alimentação da tomada.
	A função VPS/PDC não funciona correctamente.	• Verifique se acertou o relógio e a data correctamente. • Verifique se programou a hora VPS/PDC correctamente (o guia de programas de televisão pode ter erros). Se a transmissão que pretendia gravar não enviou os sinais VPS/PDC correctos, o videogravador não começa a gravar. • Se o sinal de TV for fraco, o sinal VPS/PDC pode sofrer alterações capazes de impedir que o videogravador comece a gravar.

	Problema	Solução
PAY-TV/Canal Plus	Não pode assistir a programas PAY-TV/Canal Plus se o videogravador estiver em modo de espera.	• Verifique se “DEC” está regulado em “ON” para este canal no menu “TV STATION TABLE”. • Certifique-se de que ligou o cabo Scart de PAY-TV/Canal Plus correctamente.
	A gravação de qualquer programa PAY-TV/Canal Plus sai sempre codificada.	• Certifique-se de que ligou o cabo Scart de PAY-TV/Canal Plus correctamente. • Verifique se “DEC” está regulado em “ON” para este canal no menu “TV STATION TABLE”.
Outras	Não se consegue introduzir cassetes.	• Verifique se não está já uma cassete dentro do compartimento de cassetes.
	O número do conector de linha de entrada que seleccionou não aparece no visor.	• Carregue em INPUT SELECT para mostrar a linha ligada.
	O mecanismo do videogravador precisa de ser limpo.	• Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio e seco ou com um pano ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize qualquer tipo de diluente como, por exemplo, álcool ou benzina.

Problemas causados por cabeças de vídeo sujas

- **Imagem normal**
- **Imagem pouco nítida**
- **Imagem mal definida**
- **Não aparece imagem (ou aparece um ecrã a preto e branco)**



sujidade no início → **no final**

Glossário

Capítulo (página 37)

Secções de uma imagem ou peça de música que são mais pequenas que títulos. Um título é composto por vários capítulos. Dependendo do disco, podem não estar gravados nenhuns capítulos.

Dolby Digital (páginas 65 e 69)

Tecnologia de compressão de áudio digital desenvolvida por Dolby Laboratories. Esta tecnologia está conforme o som surround de 5.1 canais. O canal traseiro é estéreo e há um canal subwoofer discreto neste formato. Dolby Digital proporciona os mesmos discretos 5.1 canais de alta qualidade áudio digital que se encontra nos sistemas de áudio de cinema Dolby Digital. É uma realidade a boa separação de canais porque todos os dados destes são discretamente gravados e assiste-se a pouca deterioração porque o processamento de todos os dados do canal é digital.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 64)

A tecnologia de processamento do sinal de áudio que Dolby Laboratories desenvolveram para som surround. Quando o sinal de entrada contém um componente surround, o processo Pro Logic produz os sinais frontais, do centro e traseiros. O canal traseiro é monofónico.

DTS (página 69)

Tecnologia de compressão de áudio digital que a Digital Theater Systems, Inc. desenvolveu. Esta tecnologia está conforme o som surround de 5.1 canais. O canal traseiro é estéreo e há um canal subwoofer discreto neste formato. DTS proporciona os mesmos discretos 5.1 canais de alta qualidade áudio digital.
É uma realidade a boa separação de canais porque todos os dados destes são discretamente gravados e assiste-se a pouca deterioração porque o processamento de todos os dados do canal é digital.

DVD (página 6)

Um disco contém até 8 horas de imagens em movimento muito embora o seu diâmetro seja o mesmo de um CD.

A capacidade de dados de um DVD de camada única e lado único é de 4,7 GB (Giga Bytes), o que representa 7 vezes a de um CD. A capacidade de dados de um DVD de camada dupla e lado único é de 8,5 GB, um DVD de camada única e lado duplo é de 9,4 GB, e um DVD de camada dupla e lado duplo é de 17 GB.
Os dados da imagem usam o formato MPEG 2, um dos padrões mundiais de tecnologia de compressão digital. Os dados da imagem são comprimidos até cerca de 1/40 (média) do tamanho original. O DVD usa também uma tecnologia de codificação de taxa variável que muda os dados a distribuir de acordo com o estado da imagem. A informação de áudio é gravada no formato multi-canal, tal como Dolby Digital, permitindo-lhe usufruir de uma presença áudio mais real.
Para além disso, são fornecidas com o DVD várias funções avançadas como ângulo múltiplo, funções multilíngues e controlo parental.

DVD-RW (página 6)

Um DVD-RW é um disco gravável e regravável com o mesmo tamanho de um DVD VIDEO. O DVD-RW tem dois modos diferentes: Modo VR e modo Vídeo. DVD-RWs criados no modo Vídeo têm o mesmo formato do DVD VIDEO, enquanto que os discos criados no modo VR (Gravação de vídeo) permitem a edição ou programação dos conteúdos.

DVD+RW (página 6)

Um DVD+RW (mais RW) é um disco gravável e regravável. Os DVD+RWs usam um formato de gravação comparável ao formato DVD VIDEO.

Faixa (página 37)

Secções de uma imagem ou música num CD ou VIDEO CD (a duração de uma canção).

Formato Interlace (entrelaçamento)

O formato Interlace (entrelaçamento) mostra cada linha alternada de uma imagem como "campo" único e é o método padrão de visualização de imagens em televisão. O campo de números pares mostra as linhas de números pares de uma imagem e o campo de números ímpares mostra as linhas de números ímpares de uma imagem.

Formato Progressive (progressivo) (páginas 67 e 73)

Comparado ao formato Interlace (entrelaçamento) que mostra alternadamente linha sim linha não de uma imagem (campo) para criar um fotograma, o formato progressivo mostra toda a imagem de uma só vez como fotograma único. Isso significa que enquanto o formato Interlace (entrelaçamento) pode mostrar 25 ou 30 fotogramas (50-60 campos) num segundo, o formato progressivo pode mostrar 50-60 fotogramas num segundo. A qualidade geral da imagem melhora e imagens estáticas, texto e linhas horizontais são mais nítidas. SLV-D960P E e D930 D são compatíveis com o formato progressivo 525 ou 625.

Título (página 37)

A secção mais longa de uma imagem ou música num DVD, filme, etc., em software de vídeo, ou todo o álbum no software áudio.

Especificações

Sistema

Laser
- Laser semicondutor

Sistema de formato do sinal
- PAL/(NTSC)

Cobertura de canais
- PAL (B/G)
- VHF E2 a E12
- VHF Canal italiano A a H
- UHF E21 a E69
- CATV S01 a S05, S1 a S20
- HYPER S21 a S41

Sinal de saída RF
- Canais UHF 21 a 69

Saída de antena
- Tomada assimétrica da antena de 75 ohm

Velocidade da fita
- SP: PAL 23,39 mm/s (gravação/reprodução)
- NTSC 33,35 mm/s (apenas reprodução)
- LP: PAL 11,70 mm/s (gravação/reprodução)
- NTSC 16,67 mm/s (apenas reprodução)
- EP: NTSC 11,12 mm/s (apenas reprodução)

Tempo máximo de gravação/reprodução
- 10 horas em modo LP (em cassetes E300)

Tempo de rebobinagem
- Aprox. 1 min. (em cassetes E180)

Entradas e saídas

LINE-1 (EURO AV)
- de 21 pinos
- Entrada de vídeo: pino 20
- Entrada de áudio: pinos 2 e 6
- Saída de vídeo: pino 19
- Saída de áudio: pinos 1 e 3

LINE-2 IN ⇒/⇐ L/R
- VIDEO IN, tomada RCA (1)
- Sinal de entrada: 1 Vp-p, 75 ohms, não balanceado, sincronia negativa
- AUDIO IN, tomadas RCA (2)
- Nível de entrada: 327 mVrms
- Impedância de entrada: superior a 47 kilohms

LINE-3
- de 21 pinos
- Entrada de vídeo: pino 20
- Entrada de áudio: pinos 2 e 6

OUT
- VIDEO OUT, tomada RCA (1)
- Sinal de saída: 1 Vp-p, 75 ohms, não balanceado, sincronia negativa
- AUDIO OUT, tomadas RCA (2)
- Saída normal: 327 mVrms
- Impedância de carga: 47 kilohms
- Impedância de saída: inferior a 10 kilohms
- AUDIO OUT adicionais, tomadas RCA (2)
- Saída normal: 327 mVrms
- Impedância de carga: 47 kilohms
- Impedância de saída: inferior a 10 kilohms

DIGITAL OUT (OPTICAL)
- Tomada de saída óptica/–18 dBm (comprimento de onda 660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL)
- Tomada RCA/0,5 Vp-p/75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT (Y, C_B, C_R) (SLV-D960P E apenas)
- Tomada RCA
- Y: 1,0 Vp-p/C_B, C_R: 0,7 Vp-p, 75 ohms

S-VIDEO OUT
- 4-pinos mini DIN/Y: 1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL), 0,286 Vp-p (NTSC)/75 ohms

Secção do temporizador

Relógio
Bloqueio de quartzo
Indicação do temporizador
ciclo de 24 horas
Definição do temporizador
6 programas (máx.)

Geral

Condições de alimentação necessárias
220 – 240 V CA, 50 Hz
Consumo de energia
20 W
Temperatura de funcionamento
5° C a 40° C
Temperatura de armazenamento
–20° C a 60° C
Dimensões incluindo peças e controlos salientes (l/a/p)
SLV-D960P E
Aprox. 430 × 85 × 293 mm
SLV-D930 D/D925 E/D920 E
Aprox. 430 × 85 × 287 mm
Peso
Aprox. 3,9 kg

Acessórios fornecidos

Telecomando (1)
Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
Cabo de antena (1)
Fio áudio (ficha ×2 ⟷ ficha ×2) (1)
Fio de vídeo (ficha ×1 ⟷ ficha ×1) (1)

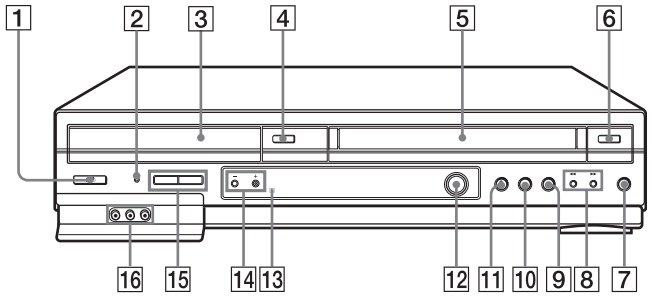
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Índice de peças e controlos

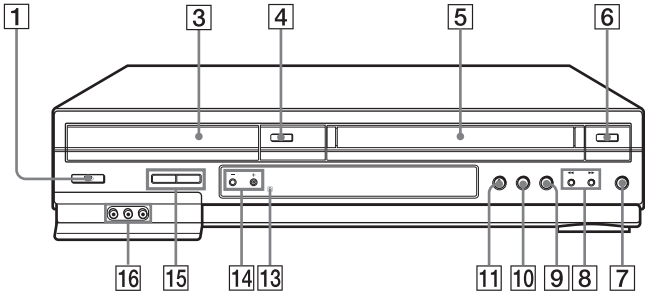
Se necessitar de informações pormenorizadas, consulte as páginas indicadas entre parêntesis ( ).

Painel frontal

SLV-D960P E



SLV-D930 D, D925 E e D920 E



1 Interruptor I/⏻ (ligado/em espera) (10) (35) (42)

2 Indicador PROGRESSIVE (Progressivo)*1 (67) (73)

3 Compartimento de discos (33)

4 Tecla ⏏ (abrir/fechar) (33) (34)

5 Compartimento de cassetes (41)

6 Tecla ⏏ (ejectar) (42)

7 Tecla ● REC (gravar) (46)

8 Teclas ◀◀ (rebobinagem)/▶▶ (avanço rápido) (35) (42)

9 Tecla ■ (parar) (34) (42)

10 Tecla ❚❚ (pausar) (34) (42)

11 Tecla ▷ (reproduzir) *2 (34) (42)

12 ⏲ DIAL TIMER (Temporizador do mostrador)*1 (57)

13 Sensor remoto (9)

14 Teclas PROGRAM +/– (programar)*2 (46)

15 SELECT DVD/VIDEO (Seleccionar DVD/VÍDEO) (9)

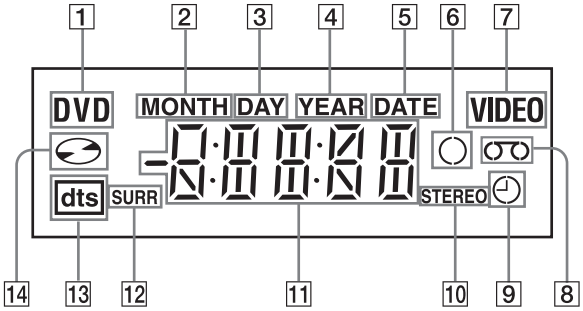
16 Tomadas LINE-2 (Linha 2) IN (Entrada) ⇒/⇒ L/R (Esq/Dir)*3 (116)

*1 SLV-D960P E apenas

*2 Teclas ▷ e têm PROGRAM + tem um ponto táctil.
Use o ponto táctil como referência quando operar o DVD-Videogravador.

*3 Cobertos

Visor

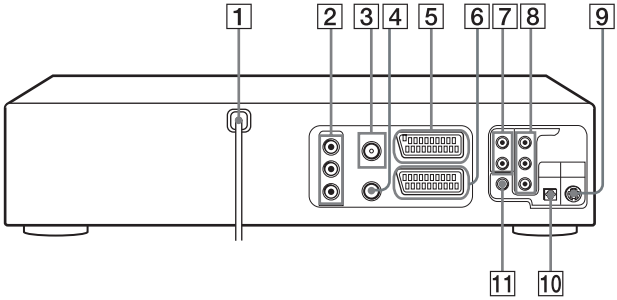


1 Indicador DVD (34)
2 Indicador MONTH (Mês)* (57)
3 Indicador DAY (Dia)* (60)
4 Indicador YEAR (Ano)* (60)
5 Indicador DATE (Data)* (57)
6 Indicador de gravação (46)
7 Indicador VIDEO (Vídeo) (42)
8 Indicador de cassete (42)
9 Indicador de temporizador (51)
10 Indicador STEREO (Estéreo) (107)
11 Tempo de reprodução/relógio/indicador do presente estado (34) (42)
12 Indicador SURR (surround) (92)
13 Indicador DTS (69)
14 Indicador do disco (34)

* SLV-D960P E apenas

continuação

Painel posterior



Leitor de DVDs e videogravador

1 Cabo de alimentação (12)

2 Tomadas OUT AUDIO L/R/VIDEO (Saída de áudio/vídeo Esq/Dir) (64)

3 Conector ⅂ (entrada da antena) (12)

4 Conector 📺 (saída para televisor) (12)

5 Conector LINE-3 (Linha 3) (14)

6 Conector LINE-1 (Linha 1)(EURO AV) (13)

apenas leitor de DVDs

7 Tomadas LINE OUT AUDIO L/R (Linha saída áudio Esq/Dir) (66)

8 Tomadas COMPONENT VIDEO OUT (Componente da saída de vídeo) C_R/C_B/Y* (67)

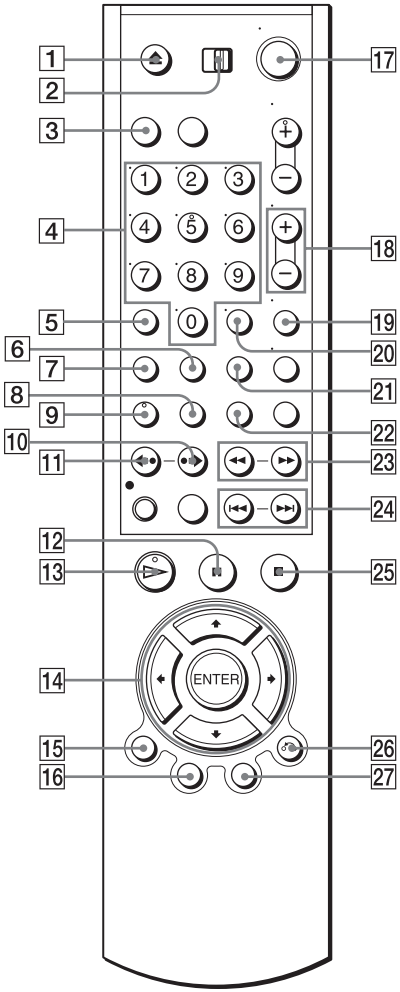
9 Tomada S-VIDEO OUT (Saída S-VIDEO) (66)

10 Tomada DIGITAL AUDIO OUT (Saída de áudio digital) (OPTICAL) (65)

11 Tomada DIGITAL AUDIO OUT (Saída de áudio digital) (COAXIAL) (65)

* SLV-D960P E apenas

Telecomando para DVD



1 ⏏ tecla (abrir/fechar) (33) (34)

2 Interruptor TV / DVD·VIDEO (9)

3 Tecla SELECT DVD (Seleccionar DVD) (9)

4 Teclas numéricas* (10) (78)

5 Tecla CLEAR (Limpar) (27) (86)

6 Tecla SURROUND (surround) (92)

7 Tecla SET UP (Configuração) (17)

8 Tecla SUBTITLE (Legenda) (84)

9 Tecla AUDIO (Áudio)* (90)

10 Tecla ●→ SKIP (Saltar) (34)

11 Tecla ←● REPLAY (Repetir) (34)

12 Tecla ❚❚ (pausar) (34)

13 Tecla ▷ (reproduzir)* (34)

14 Teclas ↑/↓/←/→
Tecla ENTER (Introduzir) (16) (68)

15 Tecla DISPLAY (Visor) (37)

16 Tecla TOP MENU (Menu de cima) (80)

17 Interruptor I/⏻ (ligado/em espera) (10) (35)

18 Teclas VOL (volume) +/– (10)

19 Tecla ZOOM (82)

20 Tecla -/-- (dígito das dezenas) (10)

21 Tecla REPEAT (Repetir) (85) (88)

22 Tecla ANGLE (Ângulo) (83)

23 Teclas ◄❚ ◄◄/►► ❚► (34) (35)

24 Teclas ⏮ PREV (anterior)/⏭ NEXT (seguinte) (34)

25 Tecla ■ (parar) (34)

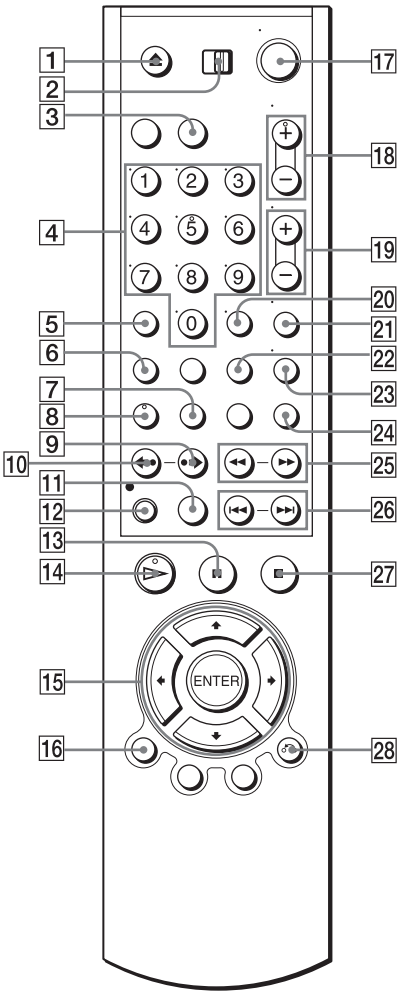
26 Tecla ↩ RETURN (Voltar) (23) (38)

27 Tecla MENU (80)

* Teclas número 5, AUDIO e ▷ têm um ponto táctil. Use o ponto táctil como referência quando operar o DVD-Videogravador.

continuação

Telecomando para o videogravador



1 Tecla ⏏ (ejectar) (42)

2 Interruptor TV / DVD·VIDEO (9)

3 Tecla SELECT VIDEO (Seleccionar vídeo) (9)

4 Teclas numéricas* (10)

5 Tecla CLEAR (Limpar) (27) (44)

6 Tecla SET UP (Configuração) (17)

7 Tecla TIMER (Temporizador) (54)

8 Tecla AUDIO (Áudio)* (107)

9 Tecla ●▸ SKIP (Saltar) (43)

10 Tecla ◂● REPLAY (Repetir) (42)

11 Tecla SP (reprodução normal)/LP (reprodução longa) (46)

12 Tecla ● REC (gravar) (46)

13 Tecla ❚❚ (pausar) (42)

14 Tecla ▷ (reproduzir)* (42)

15 Teclas ↑/↓/←/→
Tecla ENTER (Introduzir) (16) (50)

16 Tecla DISPLAY (Visor) (47)

17 Interruptor I/⏻ (ligado/em espera) (10) (42)

18 Teclas PROG (programar)/ TRACKING +/– (Seguimento)* (46) (112)

19 Teclas VOL (volume) +/– (10)

20 Tecla -/-- (dígito das dezenas) (10)

21 Tecla MUTING (Silenciamento) (10)

22 Tecla INDEX (Índice) (110)

23 Tecla TV/VIDEO (TV/Vídeo) (10)

24 Tecla INPUT SELECT (Seleccionar entrada) (46)

25 Teclas ◀◀ (rebobinagem)/▶▶ (avanço rápido)/SLOW (Lento) ❚▸ (42)

26 Teclas ⏮/⏭ SHUTTLE (Vaivém) (43)

27 Tecla ■ (parar) (42)

28 Tecla ↶ RETURN (Voltar) (23) (113)

* Teclas número 5, AUDIO, ▷ e PROG/ TRACKING + têm um ponto táctil. Use o ponto táctil como referência quando operar o DVD-Videogravador.

Idioma do áudio/da legenda do DVD

Abreviatura	Idioma
ARA	Árabe
BUL	Búlgaro
CHI	Chinês
CRO	Croata
CZE	Checo
DAN	Dinamarquês
DEU	Alemão
ENG	Inglês
ESP	Espanhol
FIN	Finlandês
FRA	Francês
GRE	Grego
HUN	Húngaro
IDN	Indonésio
IND	Hindi
ISL	Islandês
ITA	Italiano
IWR	Hebraico
JPN	Japonês
KOR	Coreano
MAL	Malaio
NLD	Holandês
NOR	Norueguês
POL	Polaco
POR	Português
RUS	Russo
SVE	Sueco
THA	Tailandês
TUR	Turco
VIE	Vietnamita
ZAF	Afrikaans

Índice remissivo

Numerics

16:9 72
4:3 Letter Box 72
4:3 Pan Scan 72

A

Acertar o relógio 19
Acerto automático do relógio 15
Alterar a posição de programa 24
Ângulo 83
Anular posições de programa desnecessárias 26
Apresentação de imagens em ordem 101
Avanço imediato 34

B

Busca
  a várias velocidades 35, 42

C

Canal Plus 30
Canal RF 15, 17
Contador 44
Controlar o som
  durante a gravação 107
  durante a reprodução 108
Controlo parental 77

D

DATA CD (CD de dados) 6, 94, 99
Definição do temporizador
  com DIAL TIMER 57
  com o sistema ShowView 49
  Gravação Quick Timer (Temporizador rápido) 105
Discos utilizáveis 6
DOLBY DIGITAL 64, 69, 90
DTS 65, 69, 90
DVD 6

E

Explorar índice 110

F

Faixa de som 109
Faixa de som hi-fi 109
Faixa de som normal 109

G

Gravação 45
  com DIAL TIMER 57
  com o sistema ShowView 49
  diária/semanal 55
  enquanto está a ver outro programa 47, 52, 56
  Gravação Quick Timer (Temporizador rápido) 105
  guardar 48
Gravação diária/semanal 51

I

Instalação automática 15

J

JPEG 6, 99

L

Legendas 84
Ligação da antena 12
Ligação Scart 13
Ligar
  a um televisor com um conector Scart (EURO-AV) 13
  ao equipamento de vídeo 116
  o DVD-Videogravador e o seu televisor 12
Limpeza das cabeças de vídeo 125

M

Manuseamento dos discos 7
Modo AV personalizado 39
Modo de demonstração 61
Modo EP 43
Modo LP 46
Modo SP 46
Mono 108
Montagem 116
MP3 6, 94
Mudar o nome da estação 28

P

Patilha de segurança 48
PAY-TV 30
PBC (Controlo de reprodução) 103
PDC (Controlo de transmissão de programa) 52
Programação de canais 21
Progressive 67, 129

R

Regulação da imagem 112
Regulação do tracking. *Consulte* Regular
Regular
  imagem 112
  tracking 112
Repetição imediata 34, 42
Reprodução 33, 41
  a várias velocidades 35, 42
  em câmara lenta 35, 42
  faixa de áudio MP3 94
  ficheiros de imagem JPEG 99
  reprodução aleatória 87
  reprodução programada 85
  reprodução repetida 88
  reprodução vaivém 43
  saltar 43
  seleccionar o som 107, 108
  VIDEO CDs 103
Reprodução aleatória 87
Reprodução programada 85
Reprodução repetida 88
Reprodução vaivém 43
Rotação 100

S

Salto imediato 43
Seleccionar um idioma 18
ShowView
  gravar 49
Sintonização manual precisa 23
Smart trilogic 112
STEREO 91, 107

T

Temporizador do mostrador 57
Transmissões NICAM 107
Transmissões ZWEITON 107

V

VIDEO CD (CD de vídeo) 6
VPS (Sistema de programa de vídeo) 52

Z

Zoom 82, 101

http://www.sony.net/
Sony Corporation Printed in Indonesia
AK68-00538S